Syriac-English DICTIONARY

for "Classical Syriac" by Arman Akopian



Syriac-English Dictionary

The dictionary contains all of the Syriac words used in this book, as well as numerous frequently used ones that were not included in the texts. It contains nearly all the words that appear in the New Testament, except for personal names mentioned no more than once.

For ease of use, the dictionary follows the alphabetical order. Therefore, the 'Ap^cel, 'Etp c el, 'Etp c el, and 'Ettap^cal verbs are listed under $\bar{a}lap$.

The nouns and adjectives are listed in the emphatic state. The irregular or unpredictable absolute forms of nouns and adjectives are included in round brackets. In cases where construct and absolute state forms are not the same, the absolute form is indicated first, followed by the construct form.

In the same manner, the round brackets contain only the irregular plural forms (identifiable by syāme). If both the absolute state and plural forms are indicated, then the absolute (and construct) forms come first, followed by the plural form. Multiple plural forms all follow the slash separated by commas (the same applies to absolute and construct forms). Thus, the word المُعَانِينُ أَنْ اللّٰهُ وَمَا اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ

The square brackets after the P^c al verbs contain the 3rd person masc. sing. form of the future tense: P^c [P^c]. With the verbs of other stems, the square brackets contain the name of the stem and the corresponding P^c al verb: P^c [P^c], i.e. the P^c el verb P^c formed from the P^c al verb P^c in certain cases, the brackets contain a verbal root, which can be recognized by the absense of vowelsigns; this means that the root does not form a P^c verb. If the verb is formed from a noun, that noun is mentioned in the brackets instead of a P^c verb or a root.

Verbal stems abbreviations:

| p. | $P^{\varsigma}al$ | etpwl. | 'E <u>t</u> paw ^ς al |
|--------|---------------------------------|---------|---------------------------------|
| etp. | 'E <u>t</u> p ^c el | pyl. | Pay ^ç el |
| pa. | Pa ^{cc} el | etpyl. | 'E <u>t</u> pay ^ç al |
| etpa. | 'E <u>t</u> pa ^{cc} al | plpl. | Palpel |
| af. | 'Ap ^r el | etplpl. | 'E <u>t</u> palpal |
| ettaf. | 'Ettap ^c al | pml. | Pam ^c el |
| šaf. | Šap ^c el | etpml. | 'E <u>t</u> pam ^ç al |
| eštf. | 'Eštap ^ç al | etply. | 'E <u>t</u> pa ^ç li |
| estf. | 'Estap ^ç al | | |

| | | | to boldly reply کُھُب وَفُسُ |
|---|--|----------------|--|
| | ~ | أُچُئل | large bowl, jug (fem.) |
| | | | |
| ٱؙٲؙڔ | (الْأَوِّْي) air | المدأ | [af. <] to make to recline [af. <] to entrust, commit; |
| أُد | August | | to commend |
| | (اُخُوْدُا، اُخُودُا) father; | بَرْاً | to hire [ثلي هُوْ] |
| , | | ; <u>`</u> | [af. < ;] to prolong; to grant a |
| | Our Father أُحَثُ پُرُمُ اُلْتُوْكُا patriarch | 9 | delay; to persevere |
| أَحُلُ أَكُلً | fruit, produce (ٱݣُلَا، ٱݣُلَا، ٱݣْكُلْ، ٱݣْكُلْ | | لَّحْر، كُمْر، كُلْ (كُمْر، كُلْ to be |
| 'n F | $[af. < \Delta]$ to do evil, hurt, | . 7 | patient, indulgent |
| ا در ه | harm, afflict; to do <i>or</i> be worse | إنسأ | (wage, reward |
| | than | أنبيزا | roof; パープ に lunatic, epileptic |
| أَحْهَا | Abgar | | |
| | to perish, be lost | المنتزا | ()Ĺ; i) letter |
| | lost, destruction perdition | ٱؙڋڂؘۥٚ | [af. <] to do, perform; exer- |
| | something lost | y | cise power, govern |
| | fatherhood; | , , | Edom (a country in Transjordan) |
|),,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | باکشونگر holy Father (when ad- | ٳؙڋؙؚٮ | Addai |
| | dressing) | أُبُّه | $[af. < \dot{p}]$ to look out, to peer out; |
| أحثا | [af. < Los) to put to shame | 20 5 | to appear, come to light |
| 7 | flute, pipe; channel | أوكم | [af. <] to set light to, kindle, |
| v v | mourner | 0 \$ | illuminate; to set on fire |
| ע <i>י</i> ח | mourning, sorrow, lamentation | , -, | Adam |
| ۔ أَحُزُا | | 7 | [$af. < لِيْمُعْلِ}$] to liken, compare |
| | feather; | أوشر | [$af. < بڤعر)$] to make to lie down, |
| <i>,</i> —, | l'al wings | | send to sleep |
| أُحنُّهُم | Abraham | 7 | ear (fem.) |
| , | $[af. < \omega^r)$ to cause to shine out | ابئس | $[af. < _{\bullet}]$ to cause to shine; to |
| | [af. $<$] to deliver, set free; | . " | manifest; to show clearly |
| 300 | to get rid of; to be delivered, es- | ^ F | March |
| | cape from | 4991 | $[af. < \frac{2}{2}]$ to overtake; to come upon, attain, find; to apprehend, |
| رمُّالً | [af. < just to bend one's head | | understand |
| 7 | watercourse, canal | آ د هٔا | (اُبْ |
| أَحْمُنُا | contest, struggle (< αγών) | '' اُةدكُى | |
| | field, hamlet, farm (< αγρός) | ` . | $[af. < \infty]$ to deride |
| 7 | [af. < a to answer, reply | | [af. < kg] to neglect, disregard |
| , y | hired laborer | 7 | [af. $<$ عنام] to turn, change; to |
| 7 | [af. < y] to dare, persist | الهوشو | restore; to overthrow; to upset, |
| : ~ | obstinately, act boldly | | refute |
| | 3,7 3 | بُضْزُ | [af. < jo to harm |
| | | | |

| أُهوزهُ | Aaron | أُەشو | [af. < عصم] to add, do again |
|--|---|---------------------------------------|---|
| أه | or | أُەگى | [af. < نَحُل] to make to grow |
| اه، أه | Oh! | أُەقُ | [af. < گفا] to be sufficient, able; |
| أُهدُ | $[af. < \stackrel{r}{\smile} \tilde{l}]$ to destroy | | to bring to an end |
| • • | $[af. < \searrow]$ to convey | انُّيْنَ أَ | (joi) storehouse, granary |
| | $[af. < \frac{1}{2}]$ to hire out | | [af. < عُمْمِ] to set alight |
| | [af. <] to confess, acknow- | · a 7 | [af. < عُنْدً] to magnify; to en- |
| 2,01 | ledge, thank | | large; to glorify |
| أُورُى | $[af. < \infty]$ to make known, in- | اةُوْبِحُل | frog (fem.) |
| • | form | اة وم | Edessa, Urfa |
| أُورُف | [af. < عُرُف to lend, to lend at in- | اةُوْهُ أَرْا | see lio; |
| u u | terest | اەْنىل | (اگُوْتُكُا / road, street, way, |
| الْبِسَةُإ | riddle, enigma | | journey; manner (fem.) |
| أمثىلا | [af. $<$ \sum is to become or make | لةُوْلُـل | (الْمُرُّهُ) stall, manger, crib |
| Р | enfeebled | اةُوْكُل | length; longitude |
| ندها | [af. < ننه] to delay, tarry, be slow | اةُؤكُل | (هٰؤُوْد) meeting, encounter |
| A 4 4 | to; to stay on | اَهُ أَمْ هُمُ كُعِرٍ، | Jerusalem |
| | that is to say | ١٥ؙؤُهدُم | |
| | $[af. < \infty]$ to feed, give to eat | , _ | [af. < 1] to cause to inherit, to |
| اەقەر | [af. < الْمُعر) to blacken; to become | | lave inheritance |
| 1 9 2 4 1 | black | أمقلح | [af. < La] to stretch out, extend; |
| and the second s | black; dark | • | to hold out; to put forth |
| | $[af. < \hat{\Sigma}]$ to beget, give birth | إەمًحئا | Hosanna |
| اهٔ کیدار | lamentation, mourning; | آروڅ | [etp. < 5] to be bought |
| | Lamentations of Jeremiah (an Old Testament book) | اُرْدِينَ وَ | $[etp. < \frac{1}{2}]$ to beware, be careful |
| اة حيايا | distress, stress, affliction | ڒٛڔؙؙؚڣؙۏ | [etpa. < •••] to take care, guard |
| • , | [af. < عُمْلًا] to make to swear, ad- | 70 | against |
| ۵۵0۱ | jure, implore | رِّانِیًا | [etpa. < j] to arm oneself |
| اةُمُئلًا | craftsman | آروگ | [etp. < ارْصُل to be conquered, van- |
| اة مُعْدةُ لُا | craft, workmanship, skill; artifice; | 'n | quished, overcome, overpowered |
| 9 | craftiness | اربحد | [etp. < الحف] to be indignant; to |
| اةُمحالًا | (اهٔ هُدُلًا، اهّدُهُلا) people, nation, | 2 1 | rail at |
| | race | اروڤھ | |
| ` ` | Oh!; therefore | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | crucified $[etp. < \sqrt{\mathfrak{j}}]$ to be planted; dis- |
| آەئل | lodging place, inn, abode | اردؤس | seminate |
| رفىڭىۋەآ | lodging place, inn, abode (μὸς ἐκοῦς ἀς ἐκοῦς ἀς ἐκοῦς) Gospel (< ευαγγέλιον) | أُسُو | [af. < joi] to shine brightly |
| , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | (< ευαγγέλιον) | 7 | $[af. < \sqrt{3}]$ to set in motion, stir |
| | evangelist | | رين: (الارتان) to go; |
| | eunuch (< ευνουχος) | ∞)i | not to be fit for کھٹبم کُل اُالہ اُلہ اُلہ اُلہ اُلہ اُلہ اُلہ ا |
| اەھئا | essence, substance. being; property, wealth (< oncur) | | anything |
| | erty, wealth (< ουσια) | | anyunng |

| أُرحُو | [af. < مخما] to shout, cry out; to | ابْداً | (بِلْمُ إِنْ الْبُورُا، أَنْبُولُا، أَنْبُولُا، أَنْبُولُا) |
|---|---|------------------|---|
| | make to cry out | | hand; handle (fem.) |
| ارگہ | $[af. < \frac{1}{2}]$ to make less, reduce; | | beside کملا تب |
| . 7 | to think little of | | through, by means of, with |
| | brother; companion; friar, monk | | the help of |
| 'n | $[af. < \Delta_{\nu}]$ to love | 7 | little by little گُلبُّ ا گُلبُّا |
| ائب | [ثلينه؛] to take, hold, seize; to | مُرَّ | well done! ($< \epsilon \upsilon$) |
| 4 | hold, contain; possess | أبركا | messenger, envoy |
| v * v | fastening, bolt | المؤركدأ | embassy, message; intercession |
| 7 | brotherhood, fraternity | ٱلْمَـاأ | then, thereupon ($\leq \epsilon \iota \tau \alpha$) |
| ائىي | [af. < لنك] to restore to life, re- | ١ۦڸٞػٮٞٳ | Italy |
| | vive; to safe | أُحو | as, like, according to; |
| إِسُم ولا | | , | ب بـ so that |
| | holding or taking possession | أُمدُل | where? |
| | relative; related, akin to | ِ ضۡأَ | see لُحُدُا |
| | cognate, similar | أُمِخُنُا | how?; as |
| اُسگ | [af. < سکّن] to sweeten | | so that اُحَتُار ؛ |
| أسڭم | [af. < منظم] to restore, heal, cure | | stag |
| ٹِساً | we | آحدة | September |
| أسأت | [af. < عنبُّن] to lay waste, destroy; | رځړ | who?, which?, what? (plur.) |
| | to make desolate | أُحُنُا | tree |
| . 7 | last, latter; later | أُممُّدُا | whence? |
| اسټمر | $[af. < \omega]$ to put under a curse, | أمعُمُل | daytime |
| 194 1 197 1 | anathematize, excommunicate | أمعُمُنا | by the daytime, belonging to the |
| | (استهٔ کا) other, another (masc.) | ~ | day |
| | otherwise; on the other hand | . 0 7 | yes |
| 7 | (المَرْسُدُ) other, another (fem.) | 'n 4 | who?, which?, what? Quuug. A |
| ائم | $[af. < \omega]$ to cause pain, cause to | <i>ڰ</i> ٳٛڹٝڝٳ۫ | |
| 2 1 | suffer | أِحْدُأُ | |
| | $[af. < ya^2]$ to sup, dine | ~ | in vain, rashly (< εικη) |
| | $[af. < \lambda]$ to bring down | u ~ | honor, glory |
| | [af. < 2] to do good to | * | see الْهُوْدُ |
| | [af. < 4] to bring news | | May |
| | solidity, hardness, opacity | . 7 | Holy of Holies (< ιερατειον) |
| • | [af. < 4] to cause to float | سنُّ | see Li; |
| سكلا | [af. < المحال to lead astray, seduce, | ؠؙٞڹؙٞڛۿ | Jericho |
| | deceive; to deprive; to cause to forget, be forgotten | اً کم | there is, exists |
| ألــٰةُ كما | citron | | being, essence, existence |
| بەردەر آدىۋدىكئا | Egyptian, Copt(ic) | أَكُمُ | $[af. <)\mathring{\mathcal{L}}$ to bring |
| 12.1 | who?, which?, what? (fam.) | ٱٛڞؚؠؙڶٳ | viper (fem.) (< έχιδνα) |
| ,حب | , windin, what yam.) | • | |

| Part together Afficiant the same time, simultaneously Afficiant the same time, simultaneously Afficiant Affic | أُحهُا | like | <i>ڏ</i> ڪا | rib, side; wife (fem.) |
|---|--------------------|------------------------------------|---------------|--|
| ່າ ໄດ້ ເຄັ້າ ໄດ້ ເຄົ້າ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັ້ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັ້ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັດ courser, Satan (ກາງ ໄລ້ວາ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ | أُحسِّر، أُحسِّرُا | together | ĬĹ | [pa. < 🖎] to teach, instruct |
| ່າ ໄດ້ ເຄັ້າ ໄດ້ ເຄົ້າ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັ້ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັ້ to slander, accuse ຊື່າລັ້ວ ເລັດ courser, Satan (ກາງ ໄລ້ວາ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ | أُحسرُ نُارًىٰ ۚ | at the same time, simultaneously | <i>الل</i> فل | ship, boat (fem.) |
| နှုံးဆိုခ် accuser, Satan () ပြင်း မှ ပါ as long as, as ု ငှိတ် so that (ကြိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်ထာခါ) မေးကို ကြိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိ) | ٱمُ | [گرحه الله at, consume; | | |
| နှုံးဆိုခ် accuser, Satan () ပြင်း မှ ပါ as long as, as ု ငှိတ် so that (ကြိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (တြိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ) hospital (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်ထာခါ) မေးကို ကြိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံထာခါ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိုင်စုံ (ဆိ) | | to slander, accuse أَخُلًا مُنارًا | ٱللٰفُزُار | captain, sailor |
| າ ຄົວໄ so that | أَقْحَفَنُرُا | • | Ž | [pa. < 🖄] see 🖄 |
| າ ຄົວໄ so that | · · | v | ٱللُّهُ | [ثلکفی] to press; confine; com- |
| ထာခ် [af. < ထာခံ] to reprove, rebuke | 7 | , | | pel, force: oppress |
| နှင့် ရှိ မော် မော် မော် မော် မော် မော် မော် မော် | | | ٱمُحل | (اَمْدِهُ لِأَلْ، اَمْدُهُ (اَ اللَّهُ |
| (< ဇၟႄၹၜၟၴၣၟႄၹၣ) chief of hospital chief of all il, grow weak Amid (a city in Upper Mesopota mia) amen; chief of verily lasting, continual, constanty continually, constanty continually, constanty continuity, constanty continually, constanty continually, constanty continually, constanty continually, constanty continuity, continuel continuity, continuel continually, constanty continually, constanty continuity continually, constanty continuity. [af. < ၨso] to cause to touch lasting, continual, constanty continuity. [af. < iso] to cause to fouch listor continually, constanty continuity. [af. < iso] to cause to fouch listor continuity, constanty continuity isof [af. < iso] to cause to fouch listor continuity, constanty continuity. [af. < iso] to cause to fouch listor continuity, constanty continuity isof [af. < iso] to cause to fouch soil [af. < iso] to cause to f | w | w. | أَحدُّةُ وَٰ | speaker, orator, narrator |
| be trained stranger, foreigner, pilgrim (< ဇ္ဇဇဴလဝ၄) မြင်္ခရာ stranger, foreigner, pilgrim (< ဇဇဴလဝ၄) မြင်္ခရာ agriculture မြင်္ | | • | أُمُرهَنَّع | Amazons |
| stranger, foreigner, pilgrim (< ξένος) | أخمف أبه مؤا | chief of hospital | أمشا | [af. < امساً to weaken, make |
| (< ξένος) | أعهفبعكرا | se. حِثْنَبْنُوْهِمَأُ | , <u>y</u> | |
| ສrmer, ploughman ໄດ້ ເລັ້ອ farmer, ploughman ໄດ້ ເລັ້ອ to make revolve, make to turn round ໄດ້ ເລັ້ອ to make revolve, make to turn round ໄດ້ ເລັ້ອ to counsently continually, constantly continually, co | أحصئئا | | امُد | |
| မိုးခ်ုံ agriculture နှိုခင် [af. < နှိုးခင် to make revolve, make to turn round ခြိုင် ဆို to make record; to dictate, have something written; to ascribe to អ៊ី if not, but; () អ៊ី il unless ခြိုင် ဆို] to clothe မို့ဆို God မို့ဆို to clothe မို့ဆို God မို့ဆို biddessness မို့ဆို divinity; မို့ဆို divine, godly မို့ဆို to for single to make humble မို့ဆို to counsel, give advice; to reign, rule; to make king မို့ဆို to oppressor မို့ဆို to say, speak မို့ဆို to say, speak မို့ဆို to say, speak မို့ဆို to importune မို့ဆို to | 12 2,5 | | أَصْب أُصِّب | amen; |
| المَحْالُ [af. < إِنِّهَ] to proclaim, preach المَحْالُ [af. < إنِّهَ] to make revolve, make to turn round المَحْالُ [af. < هُمُ] to write, record; to dictate, have something written; to ascribe to الله الله الله الله الله الله الله الل | | | (, -(, | verily کُلمٌب |
| ເຄົ້າ () () () () () () () () () (| | | أُمُّنيُا | lasting, continual, constant |
| make to turn round af. () သို to write, record; to dictate, have something written; to ascribe to principle if not, but; | | | | |
| الْهُذَاُُ الْهُذَاُ prefect, emir dictate, have something written; to ascribe to الله الله الله الله الله الله الله الل | احزب | | | |
| dictate, have something written; to ascribe to if not, but; if not, but; if not, but; if not, but; if af. < المحَدِّ [af. < المحَدِّ to put to death, kill, mortify [af. < المحَدِّ [af. < المحَدِّ to lay low, cast down; to make humble rug, mantle, cloak (fem.) المُحَدِّ [af. < المحَدِّ to counsel, give المحَدِّ advice; to reign, rule; to make المحَدِّ aging to counsel, give المحَدِّ advice; to reign, rule; to make المحَدِّ aging to counsel, give advice; to reign, rule; to make المحَدِّ [af. < المحَدِّ to lay low, cast down; to make humble rug, mantle, cloak (fem.) [af. < المحَدِّ [af. < المحَدِّ to counsel, give advice; to reign, rule; to make king craft, trade, profession, occupation المحَدِّ [af. < المحَدِّ to say, speak المحَدِّ [af. < المحَدِّ to say, speak المحَدِّ [af. < المحَدِّ to lay low, cast down; to make humble rug, mantle, cloak (fem.) [af. < المحَدِّ [af. < المحَدِّ to counsel, give advice; to reign, rule; to make king craft, trade, profession, occupation المحَدِّ [af. < المحَدِّ [af. < المحَدِّ to say, speak المحَدُّ [af. < المحَدِّ to say, speak المحَدِّ [af. < المحَدُّ to say, speak المحَدِّ [af. < المحَدِّ to say, speak المحَدُّ [af. < المحَدُّ to say, speak المحَدُّ [af. < المحَدُّ to say, speak المحَدُّ [af. < المحَدُّ to say, speak | اُد اُد | ₹ | | |
| ascribe to if not, but; if af. < 🏂] to lay low, cast down; to make humble rug, mantle, cloak (fem.) if af. < 🏂] to counsel, give advice; to reign, rule; to make king craft, trade, profession, occupation if only, if (for unreal condition) if only, if (for unreal condition) if only, if (for unreal condition) if if only, if (for unreal condition) if i | <u> </u> | | 7 | |
| ທີ່ if not, but; ເປົ້າ ທີ່ unless [af. < ຜ່ວ້າ] to clothe ໄດ້ນີ້ God ໄດ້ວ່າ divinity; ໄດ້ວ່າ ທີ່ [af. < ເປັດ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ້ ໄດ | | | 7 | |
| الْكُمْ الله الله الله الله الله الله الله الل | μ̂î | | _ | |
| الْمُكُلُّ God الْمُحُلِّ الْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمِلْلِيلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْ الْمُلْمِلْمِلْ الْمُلْمِلْمِل | ۶ | = | أمثب | $[af. < \check{o}]$ to lay low, cast down; |
| الْمُحْلُ divinity; الْحُمْلُ الْ godlessness الْحُمْلُ divine, godly الْحَمْلُ goddess, female deity الْحَمْلُ if only, if (for unreal condition) الْحَمْلُ see الْمُحَمَّا الْحَمْلُ lamb الْحَمْلُ الْحِمْلُ اللهِ ال | | - | | to make humble |
| ສ dvice; to reign, rule; to make king ການ divine, godly goddess, female deity if only, if (for unreal condition) ຈະຂອ ໄດ້ ເລັ້ນ oppressor ເລັ້ນ oppressor ເລັ້ນ [af. < ເລັ້ນ] to importune ໄລ້ lamentation, mourning ໄລ້ Elijah Elijah Eliezer afflicted, oppressed advice; to reign, rule; to make king craft, trade, profession, occupation (af. < ເລັ້ນ] to hold in contempt ເລັ້ນ [i ຄຸ້ນ] to say, speak ການ [af. < ເລັ້ນ] to dare, venture, be bold ການ [af. < ເລັ້ນ] to dare, venture, be bold ການ [ເລັ້ນ] fore-arm; span ທ່ານ [ເລັ້ນ] when? (ເລັ້ນ] whenever | | | | |
| king الْمُكُلُّ goddess, female deity if only, if (for unreal condition) أَمُكُلُّ see الْمُحَدُّ أَلَّ اللهُ | LôoL | divinity; | امحكم | |
| goddess, female deity if only, if (for unreal condition) if only, if (for unreal condition) see المُحَدِّدُ [عَلَى اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّه | 4 | | | |
| الْمُكُمُّ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحَالُ اللَّهِ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللل | | | أُحِدُا | 2 |
| الْمُكُلُّ see الْمُكِلُّ oppressor الْمُكُلُّ oppressor الْمُكُلُّ [عَلَيْكُ oppressor الْكُلُّ [af. < الْمُحَلُّ oppressor الْكُلُّ lamentation, mourning الْكُلُّ Elijah الْكُلُّ Eliezer الْمُكُلُّ afflicted, oppressed الْمُكُلُّ afflicted, oppressed الْمُكُلُّ oppressor الْمُكُلُّ afflicted, oppressed الْمُكُلُّ whenever | • | | · - | |
| الْمُحَالُ وَالْمُحَالُ الْمُحَالُ الْمُحْمِعُ الْمُحْمِعُ الْمُحَالُ الْمُحْمِعُ الْمُحَالُ الْمُ | | | .0 | |
| المَانَ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الل | | | | 70 |
| bold lamentation, mourning الْكُمُّالُ (اِلْمُعَلِّمُ) maidservant الْكُمُلِّمُ (الْمُحُلِّمُ الْمُحَلِّمُ (الْمُحُلِّمُ الْمُحَلِّمُ (الْمُحَلِّمُ الْمُحَلِّمُ الْمُحَلِّمُ (الْمُحَلِّمُ الْمُحَلِّمُ اللَّهُ الْمُحَلِّمُ اللَّهُ الْمُحَلِّمُ اللَّهُ الْمُحَلِّمُ اللَّهُ اللْمُعِلَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُعِلَّا اللَّهُ اللَّهُ | | | _ | |
| Iamentation, mourning الْحُمْاً (الْمُحَاْ) maidservant Elijah الْحُمَا (الْحُمَا) fore-arm; span الْحُمَا (الْحُمَا) الْحَمَا (الْحَمَا) Addition الْحَمَا (الْحَمَا) الْحَمَا (الْحَمَانِ) when? الْحَمَا (الْحَمَانِ) whenever | | | اهجون | |
| Elijah اُمُكُلُ (اُمُثُلُ) fore-arm; span الْمُكُلُ Eliezer الْمُكُلُ when? الْمُكُلُ (اِنَّ الْمُكُلُ الْمِثْلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ الْمُكُلُ اللّٰهِ الللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهُ اللّٰهِ الللّٰهِ اللّٰهِ الللّٰهِ اللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ اللللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهُ الللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ اللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ اللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ اللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللللللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللّٰهِ الللللللّٰ الللّٰهِ الللّٰهِ | | | أُمحالًا | |
| Ellezer منظم when? (عُمْلُ when? أَمْلُ whenever | | | | _ |
| afflicted, oppressed (ب) مُكِمَّدُ whenever | ~ ~ | | | |
| × **" | | | | |
| | الليقيا | Elisha | | |

| 'n | | 1 6 # ⁷ 3 | 12 1 1 12 |
|-------------------------|---|----------------------|---|
| ر | if | | discord, rebellion |
|)ىز ئ * ،، | I | y | soldier (< στρατιώτης) |
| - 70 | England; English | v | [pa. < المصرا to cure, heal |
| • . | if, even if | o v | (اُکُتُّهُ doctor, physician, healer |
| ှ င့်မျှ | [af. < jou] to give forth light; to | v | (اَهُوُلُا) medicine, healing |
| | shine brightly; to lighten, illumi- | | prisoner |
| 1 ~ # . # . } | nate | أهجفألا | school (ٱصحَفلُاهِ، ٱصحَفلُل) |
| ٳؙٮۿۣٞٮۏڡٞٮٞڶ ڒؙ؞ؿٞ؞ | | a 70 | (fem.) (< σχολή) |
| , - _v | see لِنَّهُ مَنْ لِمَا الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْمَانِينَ الْم | v '0 | student; scholastic |
| ائب | $[af. < \dot{1}]$ to shake, cause to won- | أعدفحيةأ | learning, studying |
| 45 | der | ٱھڪُيمُا | shape, form; dress; manner, |
| الىس | [af. < الْس to give rest, refresh, | | appearance; monastic habit |
| ٱُنْفَى | please; to leave aside, lay down (اَسُمْدُاهُ) necessity (fem.) | آهم مُ هُمُّا | (< σχημα) dissembler; honest; modest |
| رنص | (< ανάγκη) | v | $[af. < \infty]$ to act foolishly, do |
| ادُمُا | person, human being; | (CALL) | wrong, sin |
| <u>,</u> | someone, a certain | اُصٍ گن | $[af. < \mathring{\square}$ to reject, refuse; to |
| | no one لُا انْم | <u> </u> | despise |
| | everyone د الله محنَّم | ٱڝؙ | [ثهُل] to store up, lay by |
| الْهُمُّ أَلَّا | humanity, human race; populace | , | ball, sphere (fem.) |
|), ,,,,, | multitude of peo- | اُصفَيْئا | |
| | ple | *** | plaited basket (< σπυρίς) |
| <u>ا</u> ئھُئل | human | · y | [af. < 2 as] to raise up, lift up, |
| اُیہ | you (masc. sing.) | am), | bring up; to pay tribute; to em- |
| رةكيأ | you (masc. plur.) | | boss; to enhance |
| ٱسلات | you (fem. sing.) | آصً | to bind, fasten (الْمَعَةُونَ) |
| اُنگہ | you (fem. plur.) | *** | fastening, bond, tie |
| اً <u>م</u> لاً ا | you (fem. plur.) (لَكُلُّا / لِكُلِّاً) woman; wife | , | belt آُھُ; نَتْحُ |
| ئ <u>ە</u> ل. | [af. < مثل) to provide with shoes | آهڏا | (ٱصُلَّ) wall, partition |
| ` v | [af. < عض] to think, suppose; | | [etpa. < عضر to have good tid- |
| ,, | suspect | | ings brought; to be peached, pro- |
| سِرِّهاْ | $[af. < \downarrow \sim]$ to increase, multi- | | claimed, announced; to be consid- |
| | ply; to do much | . 7 | ered, seem |
| أهرق | [af. < jan] to bear witness, at- | | [etp. $<$ $\overset{\circ}{:}$ to be worshiped |
| | test; be a martyr | اهلاؤه | [etp. < i] to be set out; to be |
| أهةُزُا | bondage, captivity; obligation | , , | drawn up in line |
| 70 | portico, main entrance (< στοά) | اهلاقیا | [etpa. < محل] to be awaited, ex- |
| أهلمهمكل | | N P N N | pected |
| | [af. < الملك] to lead astray; go | וסאכה | [etpa. < \sigma on to understand, |
| U | astray; to lapse; to swerve | رُّ سِ الْمَ | perceive; to consider closely [etp. < مَحْة] to be stopped, shut, |
| آههالا | garment, raiment (fem.) | اهماح | barred in |
| J | (< στολή) | | Dancu III |

to be rejected, set [etp. < الْعَلَاء) to be rejected. to urge [فيُهُل > .af. bishop (< επίσκοπος) aside, thrown away ڪُلُڪُ [etpa. < ھڪُھ] to be lifted up; to to leave off, leave اقْع (af. < ascend alone صمکّب [etpa. < صمکّب] to lean on; to be not even, nor supported although [أُف+أَنِي] أَفْي to be hated; to be اهلاً المائت to allow, permit فص المُوْمِي أَوْمِي disfigured, ugly hyena (fem.) المالية (etp. < معنف to need, stand in ا أَعْرَى to gladden; make need; find it necessary, be oblibright, serene; to joke ged; to become needy to bring out, produce; الْكُم الْكُمْ [af. < الْكُمْ الْكُمْ الْكُمْ الْكُمْ الْكُمْ الْكُمْ الْكُمْ اهگه [etpa. < صحائه] to be compelled, to remove; to spend; to send forth, be in great need issue, publish; to translate to be achieved [هڏن اهيڏن اهيڏن نُونَى [af. < فَأَلَى] to shine, glitter; to to happen [مدًلا > lestf. حَكُلُو أَنْ الْمُعَلَّمُ لَكُلُّ make bright a coin equal to three silver denarii بُوْم $[af. < y^*]$ to make to flutter; to (< stater) disturb; to put to flight သစ်နှဲ့ ကြေး [estf. < သိရန်] to make haste, has-Ephrem آھڙھ ten; to be terrified Africa اُفِرُّمُّت المكارِّ [etpa. < غلام) to be concealed الكُلِيرُ see لَشْنِيرُ نحدًا [af. < خدًا] to transfer, remove; to pass over, remit, convert; to ا أَنْ الْحُكُ letp. < إِنْ الْحُكُ to be willing, conomit sent; to choose آجرت [af. < المجال to snatch, lay hold of λ اً \tilde{l} [etpa. $< \lambda$ اً to adorn oneself, be \mathbb{A} [af. < المحالة to commit wrong, adorned المِنْ \tilde{l} [etpa. < لير] to be reviled, be acinjustice; to pervert doubly ٱحْتُفُائًا cused of sin ا گیم to enfeeble ن لا المراجعة (etpml. < عنائل أحدًا to be ashamed ا کُنا [af. < کُنا] to wake ن المائز العلم (etpa. < نجر العلم) to be dishonored, الْکُلاُ [af. < الْکُلاُ] to bring in, introduce; suffer dishonor to produce to lift up [علّا > مَكْ مِّكُس [af. < مِكْس] to illuminate, shine to baptize, immerse آحمّر المُعْرِ عَلَيْهُ الْمُعْرِ عَلَيْهُ is $[af. < i\lambda]$ to enrich; to make ا مُحْلاً عَلَمْ (af. < المَحْلاً) to face. meet abound أمّع [af. < مُع to raise up, establish also, even مگرا see امگرا face (fem.); towards لُأَفُت منّا [af. < المُنّا to confer, bestow curtain أُفَّت لُوْكُل آمزْد [af. < عَبُد] to join battle, fight palace, citadel (fem.) interrogative particle لَّوْمُ لَ [af. < الْحُوَّا لَ to mislead lilist see lilis steward, guardian, governor آڤيلنووُا ۇارئىئىل see اۋارئىئىل (< επίτροπος)

| أُوْتُ | [af. < اخْطُ] to bring up, rear, | أُوْمُالًا | Aramaic language, in Aramaic |
|---------------------|---|---------------------------------------|--|
| - | breed; to educate; to grow hair | y | [af. < فكرا] to throw, cast, out; to |
| اُؤکُد | four | | impose, set upon |
| أزدكا | four | | to sign اُوْمُك أُجْاِ |
| أزحكحمَّكُل | Wednesday | | take possession of أُوْمُكُ أُتَرِّبُلُ كُلا |
| أُوحُحمُا | four hundred | أُوْمُك | see لِنْمُ |
| أُؤكُدُهارًا | fourteen | أُؤُمُنا، أُومُنا | Aramean |
| أُوخُحلُّحهُ | fourteen | أُومُن | Armenia |
| أوثيا | [af. $< \int_{-\infty}^{\infty} \mathbf{j}$] to wish, desire | أُوصُكُا | widow |
| أُوْرِهُ ثُلَّا | _ | أُوْمُعُلِيًا | in Armenian |
| | $[af. < \frac{3}{3}]$ to anger | أُوْمُكِيِّب | see اُوَمُّب |
| — _y | $[af. < \bullet]$ to feel, perceive, be | y | Armenian |
| , | aware of; to make aware | أُؤنكُل | hare (fem.) |
| أُوْرِهُ كِنَا | see نبهٔ دیا | | $(\mathbf{x}, \mathbf{x}, \mathbf{y})$ see $\mathbf{x}, \mathbf{x}, \mathbf{y}$ |
| أُذِوُّبُ | bride's veil | √ 0 | [ثلزف] to meet, encounter; to |
| | master builder, architect | _ | happen, befall |
| ڒؙڎؚٛڔ | [af. < j = 1] to initiate; to instruct by | أُذِكُل | (اُزُكِاً الْمُرَالِيُّ الْمُرَالِيُّ (الْمُرَالِيُّ الْمُرَالِيُّ الْمُرَالِيُّ الْمُرَالِيُّ الْمُرَالِيُّ ا |
| | mysteries; to imply, declare, hint | أوشا | [af. < ;] to shake, make |
| | cedar | • | tremble |
| · - | see jii | ٱۥؚ۬ڡٛٳ | - 0 0 - |
| <u> ا</u> ِزُرُنُئل | see أَازُنُـُا | 2.1 | neglect; to allow |
| أَوْسُل | traveler, wayfarer, guest | · , | [af. < فَأَبْ] to mourn |
| أوثيف | [af. < فثمغ] to go far away; to re- | _ | see زَمُدُا |
| 4 70 | move | • | Mount Ararat |
| · | (مُصَدُّةُ بُكُا see لَكُرُّةُ مُ | | (اُوَلُوِهُ وَهُمُكُلُل) orthodox |
| | (اُوَيْكُ لُا) lion | افلفؤفحها | حُرِيُا هِةُونُكُا أَوْلُوهُ وَهُكُا |
| أؤمس | $[af. < \omega';]$ to smell; to cause to in- | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Syriac Orthodox Church |
| 12 5 | hale | | (γελείς) orthodox |
| | long, spacious | <u>അ</u> ം | (< ορθόδοξος); ڞڡٞۊؙٮؙؽڵ ٱؙڗڵؙڔۏؘڡڝڡٞ Miaphysite |
| اومحه ال زُرُّ | length, lengthiness | | Syriacs, "Jacobites" |
| افعر | [af. < p'] to raise, exalt; to re- | ٱؙۏؙڲؙۏۏڝڰٮٞڶ | orthodoxy, true faith |
| ارْدِيرُ | move, take away (اُزَيْلُهُ، اُزِيْدُ) Arian, follower of | اُولەرەدىھىئا | |
| ,,,,, | Arius (همْزُزُ) | • 4 - | [af. $< \mathcal{V}_{\bullet}$] to admonish, instruct |
| أَخْدُ ذُوا | ruler, governor (< άρχων) | | $[af. < \lambda]^2$ to lend |
| 7 | archdeacon | | to pour, shed, pour out |
| , | | | $[af. < \int_{\Delta}^{\Delta}]$ to level, smooth |
| 6,1 | $[af. < \hat{\epsilon}]$ to lower; to bend; to incline | | see); La |
| أُذُور | Aram; | · - | $[af. < \checkmark]$ to wash, wash away, |
| /- // | Mesopotamia أُزُّر نُوزَّع | 12 -2. | scour, purify |
| | • | | • • |

سِمْدُ [سِمْدُ] to be able; to find
سِمْدُ [af. < سِمْدِ] to strip, take off; to
despoil

i [af. < عثمر] to hand over, commit; to give up, surrender; to finish, achieve; to transmit, hand down

مُحْدًا [af. < عَمْدًا] to cause to hear; to tell, announce

Isaiah ٱهۡحيُا

اَهُمُ [af. < عُمْمُ] to bring low, humble, overpower

[af. < عفد] to pour forth, shed, give abundantly; to make to abound

لَّهُمُّا [af. < لَهُمَّا] to give to drink; to irrigate

المَّهُ [af. < کُهُ] o set off, depart; to migrate

[af. < : to set firmly, make strong, restore to health; to confirm; to entrust; to believe firmly; to give credence; to speak the truth; to affirm

ILAÎ see ILA

la fever

land [etp. < La] to excuse oneself, decline; to eschew, abstain from; to resign

لَّهُ الْحُس > letpa. < مَكْمُتُ to be glorified

نَّهُ الْهُ الْهُ [etp. < الْهُ الْهُ الْهُ الْهُ to be taken prisoner; to be fascinated with something

المحدة [etp. < عدّ to be left, deserted, repudiated, forgiven, passed over, deferred

[etp. < _] to be troubled, perturbed, uneasy

[etp. < الْمَا to be shot, discharged; to be cast; to be rejected, expelled, banished

[etpa. < \\int_ia] to be cajoled, enticed

i [etpa. < جَبْهُ] to be sent out; to be thrown away

الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارِّةُ الْمَارُةُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارِقُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارُةُ الْمَارُةُ الْمَارِقُ الْمَارُةُ الْمَارِقُ الْمِلْمِ الْمَارِقُ الْمَالِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمِنْ الْمِنْ الْمَارِقُ الْمِنْ الْمِنْ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمِنْ الْ

ລງ້ອໂລໂ [eštf. < ລົງລັ] to be delivered, preserved

المَّهُ [etp. < الْمُعَا to be equal, like; to deserve, be seen worthy

would that!, o that! I wish

intercourse take; to have sexual intercourse

to drink [ثَعَمَّار] آهَاُ

[af. <]\(\)\(\)\(\) to cause to drink; to plait, weave

جلَّماً see جلَّم

الْمَاكُسُ [etp. < مَكْسُ] to be present, happen; to be discovered, detected

الْمَكُمُ [etpa. < عُمْ] to be bestowed, granted, imparted; to be bequeathed; to be condoned

u to be sent

i [etpa. < [etpa.] to bear sway, rule, have dominion, authority, power; to have the right, be allowed; to take possession

الْمَكُمُّةُ [etpa. < عُمْمً] to be completed, be accomplished; to be surrendered, handed over; to be brought to a state of peace

الْمَكُمُ [etp. < محمّه] to be heard; to be obedient

administered, performed; to be said; to be done, performed; to take place

ا مَكْبُ [etpa. < عبه] to torment, torture, punish

letpa. < الْعَالَ أَعَالَ to be changed; to depart; to be taken away; to be translated; to become mad

المسكُّ [etpa. < معالمًا to be tormented; to be punished

to play; to engage in آهگا آهگا sport; to mock to relate, tell, dis-الْمُمُّلُكُ [etpa. < الْمُحَالِيِّةُ اللَّهُ اللَّاللَّ الللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ course الْمَالُونِ (etpa. < الْمَعْلُونِ to be wearied, worn out; to be weakened; to be abased اهلامُر last year المُمْكُ (etp. < المَّهُ to be lifted up, taken up; to be captured; to be abol-كَمُلُمُ [etpa. < كُمُونُ to be exalted; to prevail over j to slip, slide down, فَكُلُو الْهِ وَالْهُ الْهُوكُا [eštf. < الْمُؤْمِ loose one's footing; to be impeded المَّالُ [etp. < المُعَالِّم to be loosed, opened; to be paralyzed; to be released, dismissed; to disband, break up; to be absolved; to be violated; to be dissolved i [etpa. < نِمْ] to get well, regain strength; to become solid, firm; to be set firmly, be established; to be assured الْكُلُا آلُكُا to come, arrive)Li ()LöLi) sign, token, miracle, constellation (fem.) المُثَالَثُ [etp. < المحالاً to mourn, make lamentation الْمُانَّدُ الْمُعَالِّ [etp. < اَمْالُمُ الْمُعَالِّ الْمُعَالِي الْمُعَالِّ الْمُعَالِّ الْمُعَالِّ الْمُعَالِّ الْمُعَالِي الْمُعَالِّ الْمُعَالِّ الْمُعَالِي الْمُعَالِّ الْمُعَالِي الْمُعَلِّي الْمُعَالِي الْمُعِلِي الْمُعَالِي الْمُعِلِي الْمُعَالِي الْمُعِلَّيِ الْمُعِلِي الْمُعَالِي الْمُعَالِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعَالِي الْمُعَالِي الْمُعَالِي الْمُعِلَّ الْمُعِلَّالِي الْمُعِلِي الْمُعِلَّ الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعِلَّ الْمُعِلَّالِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعِلَّ الْمُعِلِي الْمُعِلْمِي الْمُعِلِي الْمِ $2 i \hat{\mathcal{U}}$ [etp. $< \hat{\mathcal{L}}$] to be compelled, constrained; to be narrow, be reduced to be said, told, re-المَّذِ اللهُ lated; to be spoken; to be foretold الْمَاكُ [etp. < المعلا) to be cured, healed الْمُعَةِ: [etp. < نَكُنُاكُ to be bound, fastened الْكُلُّدُ [etp. < مِثْلًا أَلَّهُ to be poured, shed ن الكَّنْ [etpa. < نَاتُ to be scattered, dispersed to be mocked [حرس } ألْكُرُّس] to be mocked to be tried, proved [دسّن > etp. < الكادسّن

الْكُلُّلُّلُ [etpa. < الْكَالِّلُّلُّلُ] to cease, fail, be brought to an end to be consoled, [خَيْلاً [etpa. < اكْتُلاً] to be consoled, comforted to notice, take no-الْكُنِّي [etpa. < ص] to notice tice of, regard, consider, understand, mean لَّكُلُّ [etplpl. < كُنَّ to be confused, disordered, disturbed, troubled to be built [etp. < کبات الم مِثْمُر [etpa. < مِثْمَا to enjoy, take delight in مثنث عضمًا to enjoy somebody's company نِهُمْ الْكُوّٰةِ (etpa. < حَشَّمُ to be despised to be necessary, required دځه [etp. < ڪئو] to be torn, conto be fierce, act [حكَّة [etplpl. < مُكَّابُ fiercely, rage نَّ وَالْكُنَّ [etpa. < مُنْكُنَّ [etpa. خَرْدُ] to be diminished, deprived of, omitted to consider, observe [حفَّل [etp. < كُلُّ الْمَاتُ [etp. <] to be created to be blessed, [etpa. < چنّب] to be blessed, receive blessing to bear oneself with pride to be selected آلے گ ف المواقعة والمواقعة وال blasphemed in to prostrate oneself الْكُلُّ $[etp. < \dot{\parallel}]$ to be uncovered, disclosed to fill into a pit; to أَكُمُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ be overwhelmed to be blames; to be blames; to conceal oneself $\mathcal{L}^{\mathcal{I}}$ [etp. < $\mathcal{L}^{\mathcal{I}}$] to be entrusted, committed to stir up strife, pick a quarrel, contend with;

withdraw, retire

to become embodied, take form, shape, become solidified

نَّ إِذَا [etpa. < بَارُكُمْ] to conduct oneself; to be governed, led, guided; المُؤْمُنُ هُم حُمْعُلُ to die

[etpa. < !] to be accuse, suspected of falsehood; to be deceived, mistaken

أَنْ مُلْا مُكَانِّ absolute truth [etn < مِنْ أَنْ أَنْ اللهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ عَلِيهِ عَلَيْهِ عَلِيهِ عَلَيْهِ عَلْ

ابشه [etp. < نگف] to be driven away, removed

الْبُرْدُ: [etp. < بِثْرِ] to remember, commemorate

آلمَادِكُمْ see وَكُمْ إِنْ [etpa. < وَكُمْ] see

to be like, imitate [ومُعل المِعْد [etp. < بَعْد]

آلم وَمُّ see إِمْدًا see أَلْمَ وَمُّ see الْمِرْ

نْمْز، [etpa. < وَهُذِي to wonder, marvel

الْمَارِيَّةُ [etp. < الْمَارِيُّةُ to ascent, agree, comply with; to apply oneself to

instructed; to be debated

الْمُصْكِ [etpyl. < وَأَمَّا to be trusted, faithful; to have confidence in; to inspire confidence

المَوْبِ [etp. < مِنْم] to turn around; to be changed, transformed

to turn, turn about; to overturn; to go about, have to do, be occupied

أَمُونَ Assyria; province of Mosul (fem.)

L;່ວ່າໄດ້ Assyrian; of the province of Mosul

الْمُكُلُّ sign, character, letter (of alphabet)

النَّحُدُا [etpa. < مُكَنَّا to be corrupted; to be destroyed; to be brought to birth with travail

ندخ: [etpa. < است:] to be intimate with, ally oneself with

البَدِّدُ [etpa. < بن] to be new; to be restored, renewed

to be shown, visible, related, show oneself, appear; to be discovered

الْمَارُدُ [etp. < الْمَارُدُ] to be seen, be visible, appear

تنگاراً [etpa. < اکتگ] to be strengthened, take courage

الْكُفُم [etpa. < سَفُم] to act wisely, become wise; to be cunning, act with guile

النكلاً [etpa. < النكائي] to be associated with, mix with, mingle with

الْسَكْم [etp. < محّال] to recover health, be cured, healed; to be refreshed by sleep

to rage be furious [etpa. < الْمُعِدُّلُ to rage be furious

مثدادٌ [etp. < عند] to choke, suffocate, strangle

بَصْدًا [etpa. < بِصَّى] to be mocked, reviled; to suffer blame, reproach

رَصْدُلُدُ [etpa. < رِضْف] to be strengthened; to show oneself strong; to tyrannize over

النَّفُلُ [etpa. < النَّفِلِي] to endeavor, take pains, be diligent; to be effective; to be striven for

الكنتُك [etp. < انت] to resist, dispute, gainsay, quarrel, contend; to strive, attempt; to stick against; obstruct

الْمَانُّةُ [etp. < منه] to be anathemized, excommunicated

المُعْد (etpa. < معْد) to think, reckon, have in mind; to plan, devise

to be used to, be familiar with; to use, make use of; to employ; to deal with; to act, behave

p الله [etp. < به ألما to be sealed, signed; to be closed

الْكُلُلُّ [etpa. < كِلَّا] to take in marriage, marry, be married; to be joined,

united; حَمْدُكُمْ لَهُ حَمْدُوا خَلَا خُلِا خُنَاهُ to marry the king's daughter للكيّد [etpa. < إلمان to be prepared, made ready; to prepare oneself; to be present, at hand المِكْمُلِيّ [etpa. < كُمْ] to consume away, fail, be finished, consumed لَكُلُلُ [etp. < لِكُلُلُ] to be led astray; to be missing, forgotten to be persuaded, ويص الْمُلِكُ وَالْمُوسَ المَارَدُ [etp. < بِنَالَ] to be driven out, ex-لَوْلَا الْمُعَلِي [etpa. < الْمُعَلِي to hide oneself, be نرگ [etpa. < کُلُاگ) to long for, desire ardently آلکت عَلْمُ [af. < عُلُ] to answer; to disgorge; to vomit ~ 11 [etp. $< \sim 1$] to be known, understood; to become known, famous; to flourish; to be known as; to be made known, be meant ລວ້າໃ [etp. < ລວະ] to be given, granted; to be permitted; to be given up, delivered 2 لَا 2 [etp. < مِنْ الْمَالِكُ to be born to be honored, held [عُفَّة] to be honored in honor; to be considered precious [etpa. <] to be made to abound; to have abundance; to be increased; to exceed, excel, surpass to refuse, refrain; to آلمگ [etp. < ألمك be hindered, prohibited لَكُلَّا [etpa. < كُلَّا to be crowned; get married in church; to accept martyrdom لمثع (etp. < عثم) to lie in wait, lurk, to be gloomy, down- [etp. < عَكْن) to be gloomy, downcast, sad

to be gathered, مُنْ الْكُنُهُ [etpa. < عنْه] to be gathered, come together; recollect one's thoughts to cover oneself, وهُلِ الْمُصَّلِ الْمُكَالِدُ الْمُكَالِدُ الْمُكَالِدُ الْمُكَالِدُ الْمُكَالِدُ الْمُكَالِ get dressed; to hide ألميشك ألمية to be reproved, blamed مَا الْمَا [etp. < مَا الْمَا to fall sick, be ill to go round, encircle, [etp. < عَنْبِ] to go round, encircle, surround; to wrap round المثلاً [etp. < المثلاً] to be offended, scandalized to supplicate, en- [etpa. < عيف) to supplicate treat to be written [etp. < علَّم] to be written to be disquieted; to الماكثة [etp. < ملكة] to be disquieted rage; to strive مُكُمُّا [etpa. < مُكُمَّا to contend, struggle, fight; to endeavor, try hard to take heart, be الْكُلُكُ [etpa. < كُمُّا] to take heart, be encouraged لکُّد [etpa. <انگانگان to be accompanied to be wounded, be المعسَّد [etp. < معسًا عليه] struck, be coined مدلمًا [etpa. < مدلمًا to arrive; to attain to be brought low; مُحْب [etpa. < مُحْب] to be brought low; to behave humbly پاکسکا پesterday المُكَتْ [etpa. < محكّس] to be seasoned; to eat salt with, be a companion; to to be filled, completed [etp. < معلًا] to be filled to be completely [etpa. < الْمُحُدِّ filled, quite full, fulfilled المعلا see المعك to consult; be pro- الْمَاتُّبُ [etp. < حَجُبُ] to consult; be mised to consult [هکتب] to consult كمكّلًا $[etpa. < \infty]$ to be spoken, told,

to be counted, num- [etp. < محتُل to be counted, num-

bered

المورّد (عدل (عدل المعرّد) to be able; prevail over; to resist; المحرّد (ح) مُسَلًا to overcome, be stronger

she-donkey (fem.)

to prophesy, foretell [كُلُ [etpa. < الْكُلُّكُ اللَّكُ

[etpa. <] to be scourged; to be drawn away

; ວັນໃ [etpa. < ; ວັນ] to be enlightened, receive light; to be explained

عضالاً Athens

الْمَارَةُ [etp. < الْمَارَةُ] to be guarded; to be observed; to be retained; to abstain from

لىڭگ [*etp.* < گئالىڭ to act deceitfully

الْمُدُّةُ [etpa. < عَمْ] to become chaste, sober; to refrain for shame

to be removed, أَلْتُحَبُّتُ [etply. < تُحَبُّتُ] to be removed, deprived, alienated; to disown, renounce

المشك [etp. < عضا] to be taken, received, accepted; to be taken away; to be understood, assume

to be tested, tried; to have experience of; to be tempted

to be avenged; to avenge; to punish

الْمُفَّدُ [etpa. < عُمْ] to cleave to; to unite with, be conjoined; to have sexual intercourse

الْمَدْبُ [etp. < کُب] to be done, carried out; to be performed, celebrated

ito receive help, be assisted; to make use of; to be healed

ເມື່ອນໄດ້ [etp. < ກຸ້ວນ] to remember; to ກໍ່ເຂົ້າ make mention of

الْکُلاُ [etpa. < کُنْ] to be brought in introduced; to make a pretext; to allege; to complain

to be baptized [etp. < حصّہ] to be to

to labor under, be exercised by temptation

to be heard; to be occupied, engaged

مَّمْدُ الْ [etpa. < مَهْد] to resist; to be indignant; to be difficult

کمّک از [etpa. < کمّت] to track out, trace; to investigate, enquire closely into

كَنْ خُلاً [etpa. < كَنْ خُلاً] to be sifted

to be swollen, be puffed up; to be astute

بِكُمْدُاً [etpa. < بُكُمْ] to get ready; to be ready, be arranged

to be divided, be distributed; to separate; to waver, hesitate

الْكُوْمُوْدِ (etpa. < بُوْمُوْدِ) to be squandered; to disperse; to be distracted

الْفَكَلُّةُ [etpa. < عَلَيْهِ] to make an escape

to be sprinkled [فلا > الْأَوْدُوْلِي أَلْوُدُوْلِي أَلْوُلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِي أَلْوِلِي أَلْوِي أَلْوِلِي أَلْوِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِي أَلْمُولِي أَلْوِلْوِلِي أَلْوِلْكُولِي أَلْوِلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلْوِلِي أَلْوِلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْوِلِي أَلْولِي أَلْمِي أَلْولِي أَلْولِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلْمِي أَلِي أَلْمُولِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلْمِي أَلِي أَلِي

to be broken into [عکّه] to be

to turn (towards); to turn back, return

الكُفّل [etpa. < العَبْر] to be given back; to be answered; to return

ا کوشم[etp. < emailise] to be cut (off)

المرسية [etp. < عنا to be glad; to become serene

ألمُومْ, [etp. < فَعُب] to be missing; to be sought for

الْفَازُدُ [etply. < فَاقَالُوا اللَّهُ اللّلَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللّلِللَّ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

نجاداً [etp. < الاقتاء] to be avenged; to be rewarded

الْكُوْبُةُ [etpa. < عَنِّم] to be separated; to be assigned

العثار [etp. < العثام] to be made straight, made able to move; to stretch our, expand

to be opened [etp. < علَّات) to be

to be opened [عَلَىٰ [etpa. < كُلُّن) to be

الْمُذَلِّ [etpa. < الْمُذَالِينَ to be received, accepted; to be admitted to be buried مِثَّ الْمُثَنِّ lack [مِثْ to become saint; to الْمُرِّفِ [etpa. < مِرْفِ الْمُرْفِ be consecrated كُلُملُلُّ [etp. < كُلُم] to be killed كَمُكُلُّ [etpa. < كَامُكُولُ to be massacred الْمُلُمْنُ [etpa. < اَهُلُمْنُ to be accused; to be predicated أَكْمُتُم [etpa. < مُع to be established; to be appointed مكْت [etpa. < مكّف] to be applauded, praised to retreat [مقم عند المقم المقم مَنْد) to approach; to be presented; offered نْدُدُ [etp. < الْمَارُدُ to be called, named; to be summoned الْمُقْت [etpa. < الْمُعْلَى to harden, become heavy الْمُؤْلُ (الْمُوْتُلُونُ الْمُؤْلُ place, location, region, district , ill where in various places کَلُوْ اُلُوْ to be brought up, ﴿ وَكُلَّ الْأَوْكُ اللَّهُ اللّ grow up الْزُنْ [etplpl. < فَأَلَا أَلَا اللَّهُ [to yearn, honestly نَوْد [etp. < ئِزْد] to be persecuted သင်္ကိုးပြီး [etp. < သင်္ကိုး] to be alarmed, terri-نگزیْم[etp. < ئازیْم] to be beloved; to be a friend الْمُعْرِ [etpa. < مِكْنَامُ have mercy on زنمه [etpa. < نسم to travel afar; to be prolonged; to abstain from $\mathbf{L}_{\mathbf{J}}^{\mathbf{J}}$ [af. $<\mathbf{J}_{\mathbf{J}}^{\mathbf{J}}$] to soak to be lying down; to أَلْوَمُكُ أَلَوْمُكُ be thrown; to submit; to be occupied with لَوْمِ عَلَا الْمَالِكُ $[etplpl. < \dot{p}]$ to be extolled; to become great

نگازگ [etp. < لِکْعَ)] to feed; to be fed; to think, suppose to be accepted; to $[etpa. < \dot{\mathcal{L}}]$ be reconciled, agree with; to think, be of opinion نگر [etpa. < کئز] to be indignant; to complain ווֹעֲלֵוֹ [etpa. < אוֹנְלֵוֹם to be paired, coupled to be broken, torn المُكَنَّةُ [etp. < المُكَنَّةُ المُكَنَّةُ المُكَنَّةُ المُكَنَّةُ المُكَنَّةُ المُكَنِّةُ to be judged أيا المارية [ettaf. < أيا المارية إلى المارية ال الْمُلِدُّةُ [ettaf. < مِنْ] to be trodden under foot, trampled upon ວັດໄປເປີ້ [etpa. < Jol] to delay, be tardy, الْكَانَّ [etp. < اَوْلِيَا to regret, repent ച്ച് [ettaf. < ചമം] to be added, increased: to increase علُّهُ اللهِ اللهِ علَى lo sojourn, settle, ພຸກິນນີ້ [ettaf. < ທຳ] to be moved, agi-الكتر [etp. < بَدَاً] to be taken, seized, conquered, held to be found guilty, الْكُتُبُ [ettaf. < مُك) to be found guilty, sinful to be terminated, المنهُ مُكِل [etpa. < المنهُ مُكِل] to be terminated, have a set limit, be kept within bounds; to be determined; to be laid down, defined to be anathema-الْلَنْ [ettaf. < منزع] to be anathematized, excommunicated لاگ $^{\tilde{i}}$ [etp. < کیا to trust, rely on; to be confident الگاگ [etp. < اللَّالِك to be hung up الْكُورَةُ الْكُورِةُ (etpa. < مِنْهُمُ to be stupefied to calm down; to be انْس / ettaf. الْكَلْكُ rested; to be pleased to be placed, put صُمْع [ettaf. < صُمْع] to be placed, put to be out of heart, الْكُنِّهِ [ettaf. < کُم] to be out of heart, wearied, grieved; to be straitened to awake کُنا [ettaf. < کُنا to awake to be furious [ettaf. < عنا الكافية الْمَالِدُ [ettaf. $< \frac{1}{2}$] to be caught, seized,

| | hunted, trapped | 1208 | 1 |
|-----------------|--|--------------------|--|
| آللڤلا | [etp. $< \infty L$] to stumble | | understanding, discernment |
| | [etpa. $<$ \sim \tilde{L}] to be translated, | | firstborn |
| /~~. | interpreted | | owl (fem.) |
| آللأنع | $[ettaf. < p_i^{\prime}]$ to go up; to be lifted, | | delight, pleasure; banquet |
| , | exalted | ب | fine linen |
| ٱڵڵؙۏڞٮ | [etply. < عصن] to be nourished, fed |) % ఉ | defect; lessening; omission کَوُرُهُ بِعُدُا bloodletting |
| ٱللَّأَوِّي | $[etpa. < \sqrt{12}]$ to be broken | حةُزُا | waste; uncouth, rude |
| | through; to burst forth | حەُ ن ىل | tower, turret |
| نَالِكُوْنِ | [etpa. < 3;1] to stand erect, stand up | حةُوْهُ لُل | waste place; ignorance, uncouthness |
| | ц | حةَ وَ فُلِ | (جةُمِ) knee; kneeling (fem.) |
| | _ | حةُ وَعِلْ ا | blessing; present, gift |
| | 3 | د هٔ هُ لُل | cooked food; ripening (of fruit) |
| گار ا | see) - l | کّر | [ثحفر] to plunder, take spoil |
| | see اُمُّن | <i>چُ</i> رکِ | see أَحيُل |
| ` , | pit, well (fem.) | ڪر ة رُا | plunderer; rapacious |
| څلم | to bee, seem evil; to dis- | حُرْر | $[pa. < rac{r}{2}]$ to give over to plunder |
| | please | خُرُارُ | mercer, linen-draper |
| كثىلا | Babylon | ڪُڙُس | [pa. < حرب to mock, insult |
| ححُحة | see الْحُمَّلُا | څرئىل | mocking, disgrace |
| حُدلاً | pupil of the eye | | $[pa. < \sqrt[r]{a}]$ to bore, drill; to |
| حهجئا | see LL 2 | | scratch |
| | appeal; | څرځا | cleft, rent |
| • | to appeal مزًا (محُلا) کے مُھُز | څرمُل | pebble |
| 4 5 | to Caesar | ڪُرلُا | plunder, spoil |
| ` • | therefore | حسٌ; | to examine, observe [تُحسنو: |
| حُ ۥۂمُا | searcher, scrutinizer; instructor in philosophy <i>or</i> logic | حسَّ;گار | see الْهُذِيِّة |
| خُـلًا | $(\mathring{\mathbb{L}}_{+}^{+}, \mathring{\mathbb{L}}_{+}^{+})$ because not | حلجةمئلا | see Liaåf |
| | [pa. < i] to disperse | حلَّىلُا | something to be concerned about |
| 9 | quiet, serene, tranquil | y _ | useless, idle, unprofitable |
| y | ashamed | | care, diligence; divine providence |
| • | twilight, dawn, light | _ | [منا] to cease (work), be idle, |
| | الْحَمْءُ] to be ashamed | · · | at leisure; to come to an end, fail, |
| 0 | shame, disgrace | 2 ~ | cease |
| | hawk, falcon | کہ\ | $[pa. < \text{label{a}}]$ to bring to an end, |
| | Byzantium | 122 12 | abolish cessation (from work): leisure: |
| | trial, testing | حهحبر | idleness |
| v | comfort, consolation | ڎۿڡڴؙٳ | cessation (from work); leisure; idleness terebinth |
| كفحرر | connort, consoration | حثَّى | [مُحَيًّ] to conceive |

| حُهْئا | conception, pregnancy | حُلُا | mind, heart |
|-----------------------|--|---------------|---|
| v | pregnant woman | حُكثيا | $[plpl. < \searrow^{r}]$ to confound, con- |
| حُنّاً (حُنْار) | [pa. < عدا] to console, comfort | | fuse |
| | through, by means of, with the | حُحةُهُا | oak, ilex |
| • | help of | • | alone, only |
| قىلا | Bel (Babylonian god); planet Jupi- ter | | حلًا see |
| چُىم، چُىمِّل | judgement (گَتْمُالُمْ) | | mixture, confusion |
| , , | seat; throne (of bishop) (fem.) | ځکئا | (کَکّنُهُ لُال) bat, bath-house (fem.) |
| | (< βημα) | # F ~ | (< βαλανειον) |
| | see گئٹ | | see حُكْنا |
| | between, among | _ | bath-house attendant |
| y | (حُتحُل) egg | ڂڴؚڡۿڡ | - |
| | palace | حکس | آھڪيا to swallow, devour; to |
| | bad, evil; devil | ())) >) | be struck, beaten, wounded |
| | wickedly | (حُمُ) جُکِءُ | |
| ā | wickedness, evil | | to blossom آثدخنی] |
| گىمگار | evil, wickedness; | | see Lucaso |
| | malefactor, villain حُدُّم حُتَّهُ الْمُ | | to build, erect; edify |
| v | see کُنگ | · · | builder |
| y | archive, library (< αρχεια) | | [pa. < کیا to restore |
| حُملًا اهُمرُّا | prison | حَنِّ كَىلُا | |
| | treasury; book of liturgical tunes | | building, edifice |
| ڪيل ٽيمزار | banquet hall | | see کَہٰنُھُا |
| ڪُلا عبَّلهُ(| hospital | | [يُحهُد] to disdain, despise |
| ڈی∆ حثیر | Bethlehem | حُگُ | جھُل see [حھُل > |
| حُما مُتادًا | grave; Sheol | ځهٔمګل | kind, pleasant; sweet, fragrant |
| چىڭ مەھسۇلا | bathhouse | | kindly, pleasantly |
| ڪھ ٽھڙپ | Mesopotamia | خَصُمهُ لُل | kindness, sweetness |
| چىڭ ھەۋا | school | څھئئل | contempt, negligence; |
| حُىلا محةُزُا | cemetery | | to fine for کے میں کھیئل |
| حُىلًا | (مُسِلِّ / مُحَالِّ) house, home; stan- | 2 | negligence |
| 9 | za, verse; temple, church | حسم | أيْدَهُم to be fragrant; to be pleasing; to enjoy |
| ځىلائ ل | family member, household; associate, familiar friend | yထို့ ၁ | [pa. < عثمر] to sweeten, per- |
| امُم | to weep, mourn | /— | fume with incense; to delight |
| | weeping, mourning | څهمکا | in- (حَهُم / حُقَمُّدًا، حُقَمُّدًا) |
| ىتىر جەكر <i>خ</i> | | | cense; sweet spices, perfume |
| حعجي | | حهُ; | [ثحصة] to despise; to blame, |
| | secretly, in secret | 1º 2 | reprove |
| v | secretry, in secret [يُحلُّم] to grow old, wear out | ₽ _ | (حصَّۃ) flesh, meat |
| کبر | נעבען to grow ord, wear out | چھ\ز | behind, after; back part of; |

| | back, backwards | ۮ ۫ۥۮؙؙؽؙڶ | barbarian |
|------------------------|--------------------------------------|-------------------|---|
| حكٰل | [تحثل] to seek, desire, beseech, | ےُ زۇر | |
| | want | دُزهٔئل | creator |
| كنئيلا | immediately, quickly | | outer, exterior, external; secular |
| حُحةُ لُل | petition, request, supplication; | | Britannic, Briton |
| - | please حصُّدهٔ (معنی) | | blessed |
| حکھ | [ثحخه، تحجّه] to kick; to trample | | simple, in a natural state; inno- cent; foolish |
| حگىحگار | wife, married woman | حزُّـقْب\ | see lui |
| حگىزُا | cattle, domestic animals; brutal, | حزُّـكُال | (اکْرْبُکُ) creation, created world; |
| حُحلُا | (کثرے) owner, master; husband | , , | creature |
| حثحبككا | enemy | | the whole world ڪُټنگار |
| حثحركحة | enmity | ۮڔؙٞ۫ۮؙٳ | (کَتِنگُر) street, path; open place |
| حدُّدُّ وُال | (کُتَکُ بُرُّوُ) adversary, opponent | ڂڹٛٛؠ | $[pa. < \dot{\gamma}]$ to bless, pronounce a |
| حثحرحف | | | blessing |
| حثكم | because of | | [پخزن، تحزن to kneel |
| <u>خُحزُّن</u> ۃهُ لُل | brutality, ferocity | دزُممُنُا | Brahmin (member of the upper caste in India) |
| حُحزُّىزُ نْل | fierce, savage | د زُه | cusie in India) [الحزفر] to gnaw, eat into; to cor- |
| حکٰگار | request; debate; search | <i>/-</i> | rode |
| حرا | to investigate, inquire into آثدرًا] | حزَّم | but, however |
| | defective, scanty, wanting | , | (حَنْتُهُا) human being, person |
| , | onion | | lightening |
| ح رُّو | أثحرة] to lessen, subtract, take | ڭ;مۇمئا | = = |
| | away | · · | (کُہٰڈُر) daughter |
| حفا | [تُحفُل] to search out, prove, | | (ثحفاً) to spend the night |
| | examine | حلاة حكًا | |
| | mosquito | ₩ | after; |
| | herd of cattle (fem.) | | after مُح کُمُ وَ بِ |
| | armor for legs | <i>ڪُ</i> أُوْق | afterwards |
| خُ سُوْحُلِ | | | |
| y - | fellow-tribesman | | |
| y | travelling companion | | |
| کُ مَبِّیلاً | citizen; fellow-townsman | انْهارْ | arrow |
| | monastic or ascetic novice | کد | to choose, select; to elect |
| | to create | کُدُا | (side, edge; party; |
| | son (کَټُرتُئل) | | to plant discord, مُع (أُمُّعم) كَحُل |
| خُزُا | exterior; open country; | | to set up a faction, take up arms |
| | outwards | چڪئل ِ | chosen کٹا/کے دhosen |
| | out of, apart from کتے (مثع) | المفحي | election; |
| | from outside مُنْ حُثُمُ | | or crecical title |

| چچىئل | eyebrow | لمفمر | place of refuge |
|-------------------|--|---|---|
| سخرا | [Voice] to form, fashion, | | vine (fem.) |
| 9 | mold, shape | , – | adultery |
| چَن | [نحث] to act as a man; to use | _ | (معثم) body; solid |
| 12 | force | الم | treasure, treasury |
| , — | man, male; husband | , | circumcision |
| گدهٔ هٔ ۱۱ | vigor, manhood; penis | y | sheared sheep |
| 1 \$ | Logical acts of valor | | unavoidable, threatening |
| ريم في من المال | | ر پائنل | |
| , | [)Ĺ: throat | _ | [joing] to cut (stone); to circum- |
| | plaits, tresses (of hair); necklace | | cise; to determine, decree |
| | kid (a young goat) | را زُوْل | cut, incision; flock; |
| 11:00 | [voist, plait, inter- | | verdict, sentence |
| • | weave; to compose (a text) | المائر | island نَوْلُا) |
| | [pa. < 9] to revile, blaspheme | | [pa. < سنر] to deride |
| | to happen, occur | مير، مير | to laugh |
| _ | [) to flee escape | السر | wheel, circle, disk; cycle (fem.) |
| گەڭل | see Liou | يەۋىل | Gehenna, hell (fem.) |
| امْدُ | interior, inside; innards; community | | band of robbers; marauding foray |
| | inside | لھئے | robber, pirate |
| | held in common | ÷~~~ | for, indeed ($<\gamma\acute{\alpha}\rho$) |
| | to the inside | بُعبُ | see); |
| | from within مُّے مِنْ | Й | [الُكِأً] to uncover, reveal, make |
| | all the people | v | known |
| احْمُ | well, cistern, pi; rafter | پ لگ | straw, chip |
| ے ہے۔ چڈکا | | | captivity; exiles, captives |
| ~ | | <u>څ</u> کئا | declaring openly; پرکائے openly, in public |
| _ | band, company, choir (fem.) blasphemy | ~ | |
| ., | | کئا | |
| | nut, walnut | | it is obvious that |
| 200 | trunk; stump (of a tree); root (grammatical) | كيائه | openly, publicly, outwardly |
| لمُسمُر | laughter; ridicule | المُرِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ المُرادِينِ | ice |
| لەھ | ball | محلار . | Galilee |
| لىمْد | inner, interior; remote | وحجئا | Galilean |
| _ةُعبُ! ةُعبُ! | audacity, effrontery | شكئل | revelation, manifestation, appearance; Apocalypse (of John) |
| ةُمُحُرُا | pit; pitfall | ،گىفا | statue |
| كَەْئل، كەئل | (رقْس ، رقْس) color; | يحلًا | wave, billow |
| | colored کھی ہے گاڑا |) معدة أ را | accomplishing, perfecting, effi- |
| <u></u> ھُنُکٰل | theft | ,, <u></u> | cient |

bone; kernel کزمکا (burning) coal German گئٹل perfect, complete, mature ivory ﴿ مُعَلِّلُا completely, perfectly المن المنافعة (المنافعة to shave, deprive of camel; rafter to perfect, finish, per- اثب عفز barber کنگ form; to be consumed, fail, come to an end عة [عن to overflow, overto make perfect; to make perfect; to whelm; to carry off; to wash bring to an end, finish; to spend, away; to wipe clean; to draw waste; to finish off, destroy water to touch, feel, handle; to عني [عفي] to steal; to do something furtively, go stealthily; to spy out, explore; to embrace conceal spy, scout, explorer; searching thief کُنُکُر to touch, feel, come in آئے ہے وہ ا theft چُنُدهُ لُا contact with, handle mighty, strong; warrior, chambridge pion, hero; giant bridal chamber, couch; guests at a wed- حَنَّةُ وَمِ وَ يَقْوَمُ وَ عِنْهُ لُل 7 ding relative particle gardener کُسُل wolf وُاكْل family, race; شَمْلَ الْمُتَامُ family, race; bear وُکُل species, kind; gender(< γένος) الكيز (اتيز) garden fly وُحُحُل to low, bellow; to imguide, leader وُحَهُ وُرُا plore, call upon رُحةُزِكُمُ see لِكُورُ عَالَى see abominable, odious پیٹسٹا bee وْحَوْزِكُرُا bellow, shout, cry to sacrifice, immolate رُحُس , أَوْحَفُس) wing; fin; pen vine (کَهُقَدُّر) کُهُکُار sacrifice وحسلا to commit adultery [نجة [نجة sacrifice وحسكار leper کنک to join, fasten to- وَحُم [pa. < حُمْه] to join, fasten toleprosy کہکا gether; to bund (a book); to glue north (fem.) رِينَ اللهِ to lead; take guide; to northern, northerly govern, manage; pa. < j to excite, stimuto take a wife وکنز ایکالا to steer a ship وِجَٰ هِفِيكُال late, provoke, entice property [plpl. < property] to drag off by vio- $[pa. < \xi]$ to lead, guide, to manage, rule; to drive, steer; to ارِيْنِ bare, hairless الْمَانِيْنِ bare, hairless plough field, country أحبًا لافنٹ barber honey (کُم) وُحمُا loaf, cake

| / · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | [pa. < •] to deceive, lie; to | | [pa. < المجارية] to frighten, terrify |
|--|--|---------------------------------------|--|
| 11 0 5 | defraud; to accuse of falsehood | ألكسؤ | fear; reverence, worship; religion; object of fear, idol; |
| , • | deceitful, false, spurious | | أسكا فأمرًا idolatry |
| أِحُلُلُكُمْ إِنْ الْمُعَالِينَ الْمُعَلِينِ الْمُعَالِينَ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعَلِّينِ الْمُعَلِّينِ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّيِنِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّيْعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّيْعِلِينِ الْمُعِلَّينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمِعِلِي الْمُعِلَّيْعِلِينِ الْمُعِلِي الْمُعِلَّيْعِينِ الْمُعِلِ | falsehood, treachery | | (زَتُهُا) superstition |
| المحروة | false prophets مَعْتَثُلُ وَزِّي كُوْ | | piety هَٰفَنِهُ لَا وَسَكِلًا |
| الْمُمْرُدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ ا | see /Lå | وبيص | [مضيأ] to drive away, remove |
| ~: | paternal uncle; beloved | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | guard, attendant |
| , • • | paternal aunt | | see La. L., |
| ••• | (a) gold; | • | demon, evil spirit, devil |
| / · · · • | chrysolite فُلقُب رُهِدُل | | possessed (by evil spirit) |
| ۇھۇئا | golden | ٠, ٠ | dysentery |
| • | see کیے میں ا | | property, characteristic |
| • | see أَخُولُوا عَلَيْهِ عَلَيْ | | especial, particular, peculiar to |
| • | glue; binding; volume (book) | • | but, and, for, then |
| | way of life, conduct, course; regi- | | judge |
| • | men, diet; administration; norm; | | judgement, sentence, verdict |
| 25 | بِهُ نُوْتِ way of life | ۇمئۇل | denarius (< δηυάριον < denarius) |
| ;0; | $[pa. < \dot{n}]$ to disturb, trouble, perturb | : ۇئ | Daisan (a river in North Mesopo- |
| ۇة ُ ر | | | tamia) |
| ,; | tary order established in the 12th | <u>ن</u> | [pa. < ;o;] to swell, inhabit; to settle |
| 10 9 10 7 | century in the Holy Land) | ا وَــــُـار | (ルニュー・) monastery (fem.); |
| ۇەئل، ۋەئل | | / ' : | (اَوْتُونَ / وَمُعْنَا) habitation, dwelling; |
| • • | David | | sheepfold (masc.) |
| • | see las | بُنْهُا | monk; monastic |
| رەمىر رۇمۇئىل | purification, cleansing remembrance, memorial, com- | بُنُوعُلُا | monastic life |
| ب ەكبىر | memoration | بُنْكُمهٔ | Testament ($<$ διαθήκη) (fem.); |
| | of blessed me- بِهُ حِبُرُتُهِ حَحَةُ وَحُلُا | | Old Testament بُكُمُ هُلِ خُكُمُ اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ |
| | mory ()أَخْذُكُأْل، وْهُ قُكُلُّال، وْهُ قُكُلُّال، place | # V | الْمُنْ لَمْ الْمُرْفِي New Testament |
| 9 | | ۇڭس | [pa. < ابْکا] to cleanse, purify; to |
| • | bucket | 1:05 | pronounce clear (گر) clean, pure |
| وهمئا | resemblance, likeness; comparison; example; likelihood | , • | cleanliness |
| وة محصة بُال | building (< δόμησις) | • | remembered; |
| | (چۇند، بىۋد) tail (fem.) | بنسبر | I remember وصَّه اللَّه |
| وهٔعبُا | coffin | ڊ کُ; | to remember, recall [ثَبِحُنِ |
| بْمُكُمُنُا | fearful, timid | أودراً ا | male, masculine; ram; |
| ومُسلُل | fearful; formidable | . y | male genitals أِحْرَا |
| <i>₩</i> 2, | [مُبِئًا] to fear, be afraid of; | • | without |
| | stand in awe of, revere | <u>ۇ</u> خۇئىل | agitator, disturber |

troubling, commotion, disorder دکهٔستا Tigris وْمكْلا رکس to trouble, disturb; to exbeard وَمِثَا bearded وَمِسُا j [pa. < سکّے] to agitate, disturb, generation; revolution (of year) disorder step, stair; rank, condition, easy; ready مَكْلُل state thin, fine, rare; J;;; thistle few وُكْتَلَا concubine ووَقَحِكُمْا lest, that not; maybe, perchance; disputant, debater, controversialist why?, whether?, is not? to tread, step; to [ثْبُورُم، ثْبُزُب إِزْب، بِزُب blaze, flame, torch, brightness وُحْفُل، وُحْفُل come upon, reach ارْم) blood, bloodshed Damascus وُوْمِعِهُم to be like, resemble [ثرمُعل] ومُحل Damascene زُوهِهُمُنا likeness, form, shape, example, image, appearance arm, shoulder; cubit أَوْمُكُ [pa. < وَمُكُلِّ] to liken, compare; to wrestler, athlete; combatant imitate to tread out; to practice; وأهد إلَّهُ أَنَّ أَنَّهُ أَنَّهُ اللَّهُ اللَّهُ أَنَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ا price, value; to train, instruct precious هَيَّ، وَهُتُلَا الْهُ:ْ (الْهُ:ْرُاءُ رُبُوْدُ) courtyard; hall; enclopriceless ولاً ومُحتُل sure, sheepfold to sleep, go to sleep, lie أثرمُنب [بمُنب to tread, trample; to transdown gress asleep وَمحُلِ gift, present بُمنًا، زُمنًا tear (وْمَعْدُل) وْمِعْدُلُا to judge, to administer (برهٔ اِ ന justice; to go to law; to debate (with) behold!, look!; already, since to rise (of celestial bodflower هَدُدُا ies); shine forth, appear meditation; study; reading aloud; sunrise; brightness; Epiphany, syllable Theophany governor; prefect; leader Daniel وُتُسَامِد (< ηγεμών) clean, plain, obvious وتُسلُّا his (fem.) to be extinguished, put [ثہکٰب] ہیں ارْت $[pa. < J_{, \bullet}]$ to lead, direct out, go out (fire); to be extinct, splendid, magnificent limb, member وَوُمُكِا وڅب [pa. <وڅب to put out, extinmagnificence, splendor; adornguish; to suppress (قَدُلًا) side (fem.) on he: to leap for joy, exult أبن إ أم مُ مُ the same, he again dry pulse وُمُل on that (masc.) minute; insignificant ومرمُل ၂၀၀ [၂၀၀] to be, become; to exist; to palm tree (fem.) take place, happen;

| | ∑ Joon to turn into | പ്ര | those (fem.) |
|-------------------|---|--------------------|---|
| لدەم | coming into being; generation; | - | they (fem.) |
| 40 5 | birth; existence; origin | · | [پموفی to turn, return; to |
| ەەنل | (intellect, mind, reason; | / | change; to convert; to do again |
| 1095 | sense, meaning | ۿؙڨ۫ۅ | [pa. < فرم] to turn, change, |
| | Hunic | , | overthrow; |
| ا ۱۵۰۵ | turning back; manner of life; de- | | to exchange words, کُوْبِ مُکْلِلًا |
| | liberation; controversy; مَوْبِ مَيْلِا daring reply | | converse |
| ါင်း ဗိုင်ငံ | prefect, governor (< ύπαρχοσ) | | to roll stones وَهُو مُلْقُلِ |
| | that (fem.); | بة فكر | inversion; |
| 30, | າ ຜ່າວ in that, because | 109 7 | on the opposite دوه و ما دوه و ما ما دوه و ما د |
| بە | • | · · | alternating; perverse, contrary |
| မှာ်ရ | | هُ کُنا | |
| C : . | ငှင့်တို့ တို့ from that time onwards | ٢٤٩٥٥ | percent <i>(fem.)</i> (< εκαταστός) |
| مُحلُل | (المُحْمَةُ) temple; palace; church | ્રં બ | [jojoj] to muse on; to occupy |
| جهُـهٔ | $[pyl. < \mathring{\tilde{i}}]$ to believe, have faith | 1 0 . 2 | the mind |
| _ | in; to trust | _ | contemplation, study, lesson |
| الْمُعُنِّةُ لِمُ | faith; creed; confidence; fidelity; | ထင့်ဝဲနီထို | |
| | of little faith رحفة بِهُمِينَةُ الْأ | بقرنها | heretic (هَوْ لِمُعْلَى هُوْ لِمُعْفَى) heretic |
| | see Lasi | رە خىل | (< αιρετικος) |
| ھُگىلا | therefore, so | | nere (Φ΄ τος) heresy (< αιρεσις) |
| င့်တဴ | see کُنُا | | |
| ھُکئا | thus, in like manner; such | | dispute |
| بڪُمْ | these |).a.o ₁ | now |
| ۿٚڴڔ | $[pa. < \searrow \bowtie]$ to go, proceed; to | | |
| | walk, advance, travel; to behave, | | a |
| 1 5 6 3 5 | conduct oneself; to lead | | 1.1 |
| • | hallelujah | | and, but, then |
| | Greece (< Ελλάς) | ار ا | · · |
| | hostage; pledge | | minister, vizier |
| | necklace | 70 | alas!. woe! |
| • | see Liá | | it is fitting, right |
| | this (masc.) | | see Ji Lão |
| • | India | ەُحبُا | meeting place, appointed time; |
| لثأمية | Indian | | approach, access; end, terminus; promise, pact |
| رفاهٔ | those (masc.) | | meeting place شمط مُحِيْر |
| رضهٔ | they (masc.) | ارْبُورُ | rose |
| ەئىلا | pleasant, agreeable | • . | vein, artery |
| ەُئىلەڭلا | (هَ تُسْلُو لُار) pleasure, pleasantness; | | page, sheet |
| | benefit | ,==,0 | r-2-, 511000 |

| | | | guighod |
|--------------------------|---|-----------------|--|
| | | ادْ.مْ، | guished secure, circumspect, prudent |
| | 1 | | warily, circumspectly |
| 1 2 3* | fraud, deceit; | a | caution, watchfulness, care |
| رافا | العُلَمُ المُعْدِقُ false faith | | |
| | teacher of false مُحْدُفُنُا وَرُافُلُ | 101) | [pa. < ij] to warn, caution, take |
| | doctrine | رةً حُئْل | precautions |
| رُحةُزُل، رُحةُزُل | | v . | |
| v | dung, manure, excrement | | young dove, pigeon marriage, cohabitation; |
| | to buy | ~ 000 | Léso, Lôle polygamy |
| • | [pa. < 5] to sell | ادُّهُا | coin |
| | goods (for sale); purchase | | procession, pomp, magnificence |
| | | w w | procession, pomp, magmineence (ງໍ່ໄດ້ວ່າ) corner, angle |
| رحبر | (j) time, season; | | movement; impulse, stirring; |
| | past tense زُحيُل أَحِحُمْ |)5-6) | earthquake; vowel |
| | future tense رُحُلُ إِحَالَى الْمِعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمِعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمُعِلَّ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمِعِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّ الْمُعِلَّ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلَّ الْمُعِلِينِ الْمُعِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِي الْمُعِينِ الْمُعِلِي الْمُعِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِي الْمِ | اللهُوْمُكُال | |
| | present tense رُحنُا بِمُامِ | ۇتۇڭل | tares, weeds |
| | sometimes خُرِحُ | | $[pa. < \omega']$ to escort |
| | ڪرڪ) always | أمئار | armor, arms, weapon, trappings |
| y y | temporary وأحيًا | | olive tree, olive oil; |
| ركِّىلار، ركِّيلار | (ٱخْتُكُارُ) time, occasion; | , , , | Mount of Olives کَهُزُا وِزُنگُار |
| | many times, often زَّتُكُارُا | رکٰل | [עבבֿן] to conquer, overcome; to |
| | رض ابْد once | ø | be innocent |
| | each time حد ﴿ سِبُرُا) احْسَالُا | أحمَّلًا | victory; acquittal |
| | how many times? معُل أَحْتُب | ٱكُب | [pa. < اِدُكا] to acquit, pronounce |
| | رىت رىڭ خىڭ twice | | innocent |
| | لكُلُ ٱقتُكُالُ thrice | <u> رُ</u> کُئل | victorious; innocent |
| | in the third time | - | brightness, shining |
| | وكُنْكُا وَكُوْتُكُا again and again | | a thin plate of metal |
| أشا | bell, mortar | ٱكْكهُا | insignificance; licentiousness, lux- |
| الْمَدُّمُّونُ | | 125 | flash, ray of light |
| أَرْهُمُنُا، أَرْهُمُنُا | | | الْمِكْۃ] to sing, chant |
| • | just, upright, righteous | | |
| v | justice, righteousness | | [pa. < نَحْمُ see أَمْحُرُ see . |
| • | it is right, fitting; | | music, song |
| ω, | as befits, as is right, | | singer |
| | worthily | رنا | (رَنْتُل) species, variety, kind, |
| <u>آ</u> •ِمُل | due, portion, what is right | 12. | matter [12.2] to commit an eat of familia |
| <u>آ</u> ڊمگار | alms | וע | [پُوثی] to commit an act of fornication, commit adultery |
| رُهُانِ | [pa. <]o ₁] to make to shine | | انامان از |
| | (Jan) shining, resplendent, distin- | ω, | [pa. • p _j] to commit formeution |
| • • | • • | | |

fornicator آئٹا corruptly, in a depraved way; to destroy, ravage fornication, prostitution اُسَهُ لُا أرثي corruption, destruction, harm; forprostitute رَسُكُلُ، أَسُكُلُ nication; الرفّي to move, stir, tremble immortality ئىڭل ولا سۇلا small, little; younger رحفةُول رحقةُول .woe to me پیکست کت angrily رِجُنْفُائِلًا rope, cord; measuring line; measto shout, call out اُثرحف ما رحَّم ured piece of land, allotment; line, series, row wineskin, leather bottle (fem.) lazy, negligent, slothful crucifier أمفكا نصف [ثسحن] to push, crowd together; weaver أَحَوُّواْ throng; to hasten, be eager; to concross; crucified; erect اصُّعُا crucifixion رَصْحَفُلُا companion, friend, mate to lift up, erect; to cru-(Hebron (a town in Palestine شحزف cify نصف [سخه to confine, shut in, endistress; throng; compression close, contain; to catch; to besiege; sower زُؤْمُكُلُ to restrain; to imply feats, feasting, festival to sow, scatter, implant, disseminate انسٹ lame, maimed seed; seedling; offspring (آڙڪلار) one (masc.) sky-blue, blue-eyed one (fem.) (\hat{j},\hat{j}) span (between thumb and Sunday تبحقکا little finger) each other تتہوال mendicant, vagrant, beggar ىد gladness, happiness, rejoicing a few, some ئىرىتىرىلا vehemence, violence, onrush, الْسَرِّل الْمُعَالِين لَوْل to be glad, rejoice irruption free, free-born, noble breast, bosom ئىرئىل freedom, liberty; nobility; freeglad, cheerful, rejoicing gladly, cheerfully سُمِنُالِيَّا to succumb; to be سؤد] ئىد eleven (fem.) unequal; to be defeated, to be eleven (masc.) powerless نسزه و الْسره و to go about, go around; to نگ [pa. < عند] to embrace; caress, surround; to beg cherish round, around سَرُوْ، سَرُوّْت siege, blockade; imprisonment, circle; begging; (plur.) suburbs, confinement; reclusion; burrow; surroundings distress $\lfloor pa. < \rfloor$ to make new, inno-سکّل [لسحة] to beat down; to batter vate; to renew, restore, repair; to beloved, dear, friend مُحُبُدُل dedicate

الْمِدُ (لِيُّدِ) new; (الْلَاَيِّدِ) الْمُرِيْلِ (fem.)

سکہ [pa. < سکہ] to spoil, mar. cor-

rupt; to bring forth in labor; to act

| N 20 . 5 | recently, newly; unusually | | peach ٽرۀؤر وُزهئر |
|----------------|---|-----------|--|
| y | newness, novelty, innovation | 135 | spectator, eye-witness, onlooker; |
| _ * | necklace | عرج | perceptive |
| | Eve | بائمة | boar, swine, pig |
| ىنەر ئىۋنۇل | | رئنيْس | June |
| * | | سرِّم | [ثسرة to gird, gird up; to go on |
| y | debt; sin | у. | a journey, proceed, travel, depart |
| | see ئەدگر | | sight, spectacle, appearance, aspect |
|)غۇمى | circle, circumference; circuit; cycle, series | ڸڴ۪ٮ | [يُسهُّل] to sin |
| للْهُد | thread; ribbon | Jónflu | sin; |
| | staff, rod, scepter | ^ | امْرِيْ: sins of flesh |
| _ | [pa. <]سه] to show, manifest, de- | | sinner |
| 343 | monstrate | ٳڸٛٮڸۣٞٞٮ | |
| ئەئل | (اللهُوْلُ) snake, serpent | لئلالمُىل | sinful |
| | condemnation, finding guilty | سلمُّف | [ثسهم to take by force, seize, |
| ىڭكۇر | | , y | snatch, violate |
| • | mingling; meeting, intimacy, as- | | [تُنْهُا] grain of wheat, wheat |
| 7400 | sociation (with) | لئى | [ثشل] to live, be alive, revive; to |
| لثمُكمُّن | health, recovery, convalescence | 17 ~ | be saved |
| لىڭىڭىل | cavern, cleft | ئنتل | life; salvation; ئىثل كى فداد eternal life |
| | heat, sultriness | 125 | |
| ىىۋەڭداڭلا | (اَيُّصمُّى ،الْأَيْصمُّى) bead; vertebra; | | living, alive; raw, unripe |
| | sockeet, joint; berry | مين | [pa. < عص] to prevail, surmount, overcome; to confute, to find |
| لٹھمٹر | pity, sparing; frugality; | | guilty |
| 12 4 | رهمت لا pitiless | ىئىگل | debtor; guilty; vanquished, de- |
| | hollow; palm of hand; handful (fem.) | | feated; |
| • | [سُمَّو;] to be, become white | | کمٹ منٹ condemned to death, |
| | white | 1 4 4 4 × | worthy of death |
| | wilderness, desolation | v | compassion, kindness |
| لھُھُل | thinking, thought, idea, opinion, | المُسْ | [الْمُتَّهُ] life, vitality; lifetime; liv- |
| الْمُحُدُّلُ | intention reckoning, fixed number, calcula- | | ing creature; animal; اَنْ مُنْ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّهُ اللَّ |
| سعدر | tion, enumeration, accounting | ىئىڭلا | |
| الْمُدُامُّد | | • | $[pa. < \infty]$ to strengthen, con- |
| 19 | ticement | www. | firm |
| | to see, perceive [اُسْرُا] | ىئىلا | might, strength, power; miracle; |
| ڭىرەر | appearance, form; شرهُل مِ مُنْ ghost | | army, host; sense, meaning; fac- |
| | pretty, nice-looking عَفَى: ثَرُولُ | 11 4 2 2 | ulty, instinct; wealth |
| 196.0 | traveler, wayfarer; migratory; | ىئىكۇلا | strength, power, force; (<i>plur</i> .) armed forces; miracles; |
| شرەمر | membrane, midriff | | بنتگهٔ لا بنتگهٔ لله God of Hosts |
| ىئىرەۋر | apple; | | heavenly powers مُتَكُمُ لُلْ وَهَمُعُلُا |
| • | apricot كَبُرْهُ وَٰلِ ٱلْوَهُمُنِيلِ | | ; ,,,, |

| الْمُالِّ الْمُلْكِ | mighty, strong, powerful | اد گری | leaven, leavened bread |
|---------------------|--|----------------|---|
| | sight, aspect, appearance, gaze; | ىىگىمئار | |
| , , | الْمُنْ الْمُلْا لِمُنْ اللَّهِ اللَّه | | [سعنه] to gather in, lay up, |
| المُنظِلا | Hira or Hirta (a small Arabic principality in Northern Arabia) | | amass, collect, compile; to with- |
| ثمر | palate, gullet | 1/202 | hold, restrain small pulse |
| ئىگىمكل | | 3 | (ئىمخۇل، ئىمخۇلا) wine |
| بكم | [سُمُّعر] to know, discern; to have | | wine-merchant |
| , | sexual intercourse | ىىمخۇل، ئىمخۇل | |
| ىئقىر | [pa. < سخّم] to make wise, | | five (fem.) |
| .2 | instruct | | five (masc.) |
| , | wisdom | | see عُمُدُا عَلَيْهُ عَمْدُا |
| _ | maternal uncle | | |
| | to milk [ثسحة ص | ئىڭمچۇكل | • |
| ئىككل | | ئعمر | |
| ئحةْلِمُل | rabble; swarm; gadfly | | five hundred |
| | banquet, marriage feast | - | fifteen (fem.) |
| ىڭھ | [تسحفه] to mingle, mix; to join, | ئىمىيەتىر | |
| . 10 | unite; to knead | 7 | fifteen (masc.) |
| ئكة | [pa. < کمکنی] to mix together, | g | see ; makai |
| 10 > 7 | mingle | 9 | mother-in-law |
| v | (اللَّهُ) sweet, pleasant | | rage, fury; heat |
| المتكن | sweetness, pleasantness; must, sweet wine | | [يُسفي] to pity, spare, have pity |
| ىىگىگىل | healthy, whole, sound, well | , — | (المُحْتَثُ) sigh, groan |
| у . | health, soundness, firmness | | stall, booth, shop |
| _ | $[pa. < \lambda]$ to cleanse, purify, wash | ىلئىل | disposition, leaning, purpose, direction; |
| 16 2 | away; to penetrate (سکس) dream | | aim at a mark, direction |
| | instead of, because of, in place of, | كثلوث | sadly, dolefully |
| | on account of | رسٌ | we |
| ئىڭد | [pa. < عنگ] to change, ex- | ىئىر | pity, mercy, compassion; favor, |
| 2 2 | change, renew [pa. < المكري] to take spoil, seize; | نئنئا | grace compassionate, clement, merciful |
| ىسى | to commit sacrilege | | heathen, godless, profane, pagan; |
| شحفا | fate, destiny, lot, portion | 7 | erring pagans مُتَوُّل لُحُثْلًا |
| o o | (عَلْلُ) sheath, scabbard | ڵڵڡؙ۫ڡڵڵ | impiety, paganism |
| y | maternal aunt | | [سنوم] to choke, stifle, suffo- |
| , | Ham (Noah's son) | | cate; to strangle; to drown; to tor- |
| , | (المر /تنكية) father-in-law | | ment, oppress; |
| | hot; fervent; hay | | hang oneself |
| y | heat; fervor; sweeping | | far be it!, God forbid! |
| , | , ,, | ഫ് | [سفه] to pit, spare |

بَصُّہ [pa. < بِصُّه to insult, taunt, revile, defy disgrace, dishonor envious تنهؤمكا envy ئىھۇمدۇ كا نگھٹا [pa. < کنھٹا to absolve, give absolution لنهنا (لنشتالهن) holy, just, pure; venerable, reverend; bishop; of blessed memory سقمارة وأحزنا mighty, strong, powerful; violent, difficult, hard wanting, lacking مَنْصُدُ want, lack, deficiency, scarcity emulation, zeal; envy, jealousy; grudge ر شد [pa. < رض] to strengthen, fortify fortress, stronghold شھٹا نَّصُيْ [نِصُّنَ] to be wanting, to decrease, to fail; to be in want; to lose, suffer loss يْفُلْ [pa. < كِيْفُلُ to urge, encourage, ئىگە [pa. < اىسۇا to cover, to conceal, to hide from sight diligent, painstaking, assiduous سقَّم diligently, carefully, earnestly diligence, zealous care سقىلمة لأ to dig [ٹس**فۇ**] س**ۇ**ز ditch, trench, pit; burrow, mine to bind tight, hold fast; to أَسُورُا عُبُراً عُبُراً compel, strengthen, grow strong; to thicken ليْرٌ back, loin; to gird the loins المصَّة تَنْهُا o reap, mow down [ثسوه و السوم و السو reaping, harvest, ripe crop hatchet ئىرىئىل earthenware vessel; sherd; shell شهفا little finger, toe; pen (fem.) لَمُكُالُ كُمُلُا (الْكُمَّدُ/كُمُنِي field, open country (fem.)

ندنو آ سونو السونو الس look for, expect; to regard, pay attention to to lay waste, ravage, اثسزه د destroy; to slay, massacre نشوّد [شرّد] to waste away, dwindle; to be desolate, ruined; to lie waste desolate, waste; waterless; destitute, forlorn; sword, blade; destruction.; ruins, desolate place sword; slaughter; ploughshare ننذك (masc./fem.) ploughshare مُنْ وُكُولُلُ mustard seed مُنزولًا lizard ئنزۇئل carob tree مُنهُ دُا ole, opening, perforation; eye (of needle); freedom; liberty; manumission; emancipation quarrelsome, contentious contention, strife, dispute, litigadispute, strife, controversy ban, anathema; votive offering accursed, under a ban; savage, ferocious نٽز $[pa. < ; \mathcal{L}]$ to liberate ننهٔ له (منهٔ deaf, dumb, deaf-mute; uncultivated (of land) magician, sorcerer, enchanter magic, sorcery, witchcraft canal, furrow end, extremity; result; remnant; at the end, at last, حسّن لأر حسّن لأر finally to suffer, be sad, sorrowful; be sorry suffering, pain; sorrow, sadness; passion, affection; the Passion to count, reckon, number; to enumerate; to think, take account of; to ascribe, impute

ark: darkness

سفّ [سفس] to be fitting, suitable, deer, roe کمکیا appropriate, needed z renowned, illustrious; famous, serviceable, useful, suitable, conwell-known tablet; (portable) altar; tray; table venient; in ordinary use; (of numbers) necessaries of life سُقَسُلًا لَكُمْ لَكُ اللَّهُ to imprint, seal, stamp; use, usage, utility; what is needed to sink, be immersed نسڤب [سڤب] to grow dark, become seal, signet; stamp, die; character, darkened style darkness; eclipse شعدًا ว่อน้ noon, midday upper, meal سَفُمُعُنْكُا good, good things; beatitude, bliss; الْمُندُلُلُ عَالِمُلُلُلُ sister blessed is he, who لَمْتُ لَلْمُلُا و blessed are those کَوْتُونَ کیگ $[plpl. < \Sigma]$ to entice, allure most blessed مِلَّا كَفُحُا proud, haughty thrice blessed لِكُلُابِ لِهُ صُلَا الْمُنْكُلُد pride blessed لَمُحُتُلُ مُكُلُّلُ accurately, exactly, truly family, stock, lineage, race ilána accuracy, exactness, genuineness; characteristic preparation, readiness; لَّ الْعُرْمِ to seal; to ratify, conpromptitude لَهُنُد رُحَنُنُا firm; to make the sign of the to make preparations حجَّم لهَنُكُل cross; to finish, conclude; to stop stroll كَهُنْلا up, close; rejuvenescence کہ کئا to make the sign of سگر گسکا peacock (< ταως) cross sea ئىلامكا error, mistake; forgetting, forgetfulness; oblivion bridegroom; son-in-law; connecflood, deluge لَمُفْتَا tion by marriage drop [لِمُةَفُل] لِمُعكُرُا nuptials مُكُلِّفُكُلُّ mountain كَهُزُا moment, interval, space (أَكُل) لَهُ مُن a long time; to be good پلک $[pa. < \frac{1}{2}]$ to defile, pollute, see کُرُ عُر very, very much, exceeding, *also* profane hiding, lurking, concealment; secretly, in حَكُمُ هُمُنا (حَكُمُ هُمُنا) news, tidings, report, fame; rumor concealment good, excellent; precious (of to grind, pound [ثَكِمُتُم] كِمْثُ stone); cultivated (of plant); good to prepare, get ready لمند [pa. < 4]deed (المُخَلِّر); grace, kindness, favor; benefactor حُدُم لُحُكُال if you please حَجْمٍ لَمِعْتُ well, rightly کُکُلُگُ Tiberius کیڈنوہ tax-collector, tax-registrar talking bird, parrot goodness, kindness کُحهٔ ا

| لمُنئل | Arab, Arabic; Muslim |
|--------------------|---|
| لُّتهُا | price, value (fem.) (< τιμή) |
| لمُّىئل | mud, mire; clay |
| المُبارُّا | bird of pray, bird (fem.) perhaps rank, order, series; rule, regula- |
| بئر | perhaps |
| لُّحُهُا، لِمُحهُا | rank, order, series; rule, regula- |
| | tion; rite; equipment, apparatus |
| ڸڵڒ ؙؙۮ؞؞ۦۯ۫ | dew |
| لُحفمُا | oppressor, one who harms; unjust, ungrateful |
| لمُكثار | (المَيْرُ لَالْمُ child, boy; young; |
| | servant |
| لأصمة | childhood, youth; young people |
| ہکُىمُا | oppressed, wronged, injured, defrauded girl; maid |
| ľ, Ž, J | girl: maid |
| ر الأحراً | shade, shadow; protection; reflec- |
| ہ۔۔ م | tion |
| لمحُم | [ثهجفر] to oppress, defraud, |
| | treat unjustly; to withhold (what is |
| 11.12 | due); to deny, reject, refuse shade; image |
| م کید | [or li] to be spent used up: to |
| سمه | [ثهكم] to be spent, used up; to fail, vanish away unclean, impure, defiled, polluted |
| لِمُعَال | unclean, impure, defiled, polluted |
| لَمْدَ | [ثهمنة] to hide, bury under the |
| · · | earth; to cover; to overwhelm, to |
| Ρ'. | rush headlong upon |
| 4 | [🖧] to envy, to be jealous; to be |
| 1111 | zealous, moved by zeal zeal, ardent desire; jealousy |
| ارُنْدُا | zealous; jealous |
| ريد. | [pa. < عثر] to profane, to pollute, |
| <u> </u> | defile to deflewer |
| لمُبكِر | (عثم) defiled, polluted, filthy, foul |
| لِّنْعِهُلُا | defilement, uncleanness; abomi- |
| 94 | (عثر) defiled, polluted, filthy, foul defilement, uncleanness; abomination [عفل] to fly, to fly up, on high; to float metal plate |
| . ക | high to float |
| ڵڞؙڵ | metal plate |
| 15.1 | [12 A2] to wander: to err go ast- |
| ہحر | [ثه څا] to wander; to err, go astray, fall into error; to be missing, |
| | to get lost; to forget; to be mis- |
| | taken; to be forgotten, |

disregarded; to escape notice erroneously, mistakenly کُحهٔ مُعُلِّکِگ tramp, vagabond; heretic erring, error; deception کُسٹگا لَيْكُم [يُكِم to taste; to try, to perceive, experience; to relish taste; perception; sense, good sense, prudence tasteful; agreeable; sensible, discreet, prudent نَهُمّ [ثَهُمّ to carry, bear; to endure, put up with, tolerate load, burden; luggage, cargo, freight ize, signify, prefigure finger-, toe-nail; hoof, claw; (fem.) imperative of \downarrow بَرِّهُ وَ إِنْ الْمَانِينَ to drive out, expel Léit see Léití tyrant; ruler; cruel; rebel tyranny, tyrannical rule; rebellion pear ہُمُا عَنْ to buffet, hit, smite [ثُلَمْ وَهُ عَلَى اللَّهُ اللّ يُّد [pa. < عَبُرُ] to buffet, treat roughly; to shake to and fro; to harass; to glance leaf; lobe cuirass لِمُؤْمِمُا to hide, conceal; to lie hide [الْكُمُولُ] see Låd [pa. < المُعْلَى to hide, conceal المشل المشل hidden, concealed; secret

•

المُكُلُّ (لِكُلُّ الْكُلُّ) it is fitting; suitable, appropriate, becoming; fair, comely eagerly desired comeliness, beauty, seemliness, appropriateness

[pa. < ع] to make a joyful noise; to blow (horn etc.); to shout

| ؠٞڰٮڡؙڶ | dry, arid | ئەمدا | (مەم، مەم) day |
|---------------|---|----------|---|
| ؠٞڰڡڴؙڶ | dry land | ئەمئا | today |
| ⁄/چًاً | $[pa. < \searrow \searrow]$ to hand down, trans- | ئەئل | dove |
| | mit; to do in succession; to bring, | ئەئلىگ | in the Greek |
| | escort; to follow in order; to trans- | ئەئئا | Greek; pagan; |
| | late | , | of the Seleucid era بتةنشا |
| | mandrake; eggplant | കമ്പ് | Joseph |
| يُحْم | (مُلْحُهُ to dry up, to be arid; to wither, droop | لثمثر | image, figure, likeness; semblance; (plur.) icons (< εικων) |
| | dry land | انمۇر | burden, weight |
| ئبەڭل | learned, experienced, skillful; ac- | رْءِءْمُ | Jordan |
| • | quaintance; intimate wizard, soothsayer | ئۇڭىل | vegetable, greens; green; pale, yellowish |
| ئبة حلائل | intelligent, intellectual, wise, dis- cerning; endowed with intelli- | لۇنلۇ | superfluity |
| 10.00 | gence, rational | ئْرْف | to borrow [ثلاث |
| | beloved | ئسُبُ(| only-begotten son |
| ئۇ،خائىد | clearly, evidently; specifically, expressly; | ئسُبُيْل | sole, only, only-begotten; solitary, |
| | پُنگرائی without notice, secretly | | hermit; singular; specific, special; |
| W 5.4 | [سُبُّع] to know, perceive, under- | 2 * | property, quality [مُلحُمْ] to give birth to, to bear; to |
| | stand | ; | beget, generate |
| ئبكا | mark, indication, sign | ئڪڙ | mother |
| , , | knowledge; understanding, appre- | • | giving birth, birth, nativity; child, |
| • | hension; intelligence; indication | · • | offspring |
| | Yahweh, Jehovah | | Christmas تحرَبُه وِهُذَي |
| يُوت | $[\mathcal{N}]$ to give, to grant; to allow, | • | infant, baby, suckling |
| | permit; to yield; to put, place; to entrust, commit | у . | student, pupil; studious |
| ئەەۋكىل | giver | بكيومار | being born, begotten; birth, origin; rising (of star) |
| يُّەەۋە | Judaea | تكلأ | wailing, howling; outcry, shout |
| يُّەۋۇر | Judas; | _ | [ثلکٰه] to learn |
| · | Judas Iscariot سُوهُ وُا هِ صَحْبَ نَهُ لُمُا | | (عَيْصُدُلُ) sea, ocean; |
| | Jew; Jewish | | Dead sea مُعُدُ وَمُحْسُلُ |
| ؠڗٞڡ۪ڹ۫ۅڝ؞ | | | Read sea مَصُلُ وَهُوَيْنِ |
| يُّهُ حَمْلًا | gift, donation; assigning; | | Mediterranean sea تَعُلَّ أَخُلُ |
| | help, assistance عُمْدَةُ لَا الْبُرَا | يُصُا | [ثرمکل] to swear, take an oath |
| ئۇڭل | shouting, shout of joy; blare (of trumpet) | ئۇچىئا | right, right hand; pledge, promise |
| ىۋۇل | Judas | , | (fem.) |
| ۰٬۰ ئٽف | | | maritime, marine; mariner |
| سع | John the Baptist مُحْمَيْنُا | | (مُعَمُّكُال) lake, pond |
| ـهٔ حفیلا | learning, instruction, study; teach- | مُنْف | to suck [ثلاثم] |
| | ing, doctrine | ئگل | [ثلڅل] to sprout, bud, spring up |

blade, sprout, shoot; projection, heir, inheritor کنا battlement, parapet greedy, covetous, avaricious greed, avarice, avidity محقيشا Jacob ٽجمؤت L' see L' Jacobite تحمؤكنا thicket, tangle; briars; sucker; misfortune overseer, caretaker, guardian; diligent, busy carefully, with pains, exactly تَبُعُولُكُمْ diligence, attention, care; anxiety; uated guardianship more; کار to take care, be careful; to اثْلِيُّو] سُوْف be anxious about; to be diligent, take pains propensity, inclination, natural disposition; ingly propensity toward evil صَّعَوْلَا يُروُلُ to catch fire, to be burnt [ثَلْمُ] تُمُ up; to be inflamed, to burn burning; burnt-offering obtain heavy, ponderous; weighty, honorable; precious, valuable heaviness, weight; seriousness, dignity, reverence, honor; sluggishness; furniture to be heavy; to be weighed [ثُلُمُنْ] مُعُذِ down, burden; to be burdensome; here کا to be precious to honor; to confer يُفْذِ > pa. < نَفْذِ honor on painful ڤلڪئل belongings, baggage, encumbrance; family; children to be, become great; to grow up; to increase pale, pallid; green jackal (fem.) نوفزا سُنْدُ (سُنْدُ) month curtain, hanging, covering; tent; family vegetable, herb (تُنْم) نَامُل small herb تنمفيل ا ثَارُكاً اللهُ to inherit, to take possession: to be heir

inheritance, portion, property (سفف Jesus Christ existence, being, essence; self, self-; he himself **** archaic direct object indicator عگر [مگأ] to sit, sit down, be seated; to embark (on boat); to remain, abide; to settle; to dwell; to be sitmore or less کہنے کہنا ງໍ່ມີ້ surpassing, abundant, especial; superfluous, excessive abundantly, especially, exceed-مُحْل orphan; fatherless; bereaved to be left over; to have advantage, profit; to gain, win, string (of bow); sinew, tendon; diameter (of circle); beam to rebuke, reprove [ثڤلا] کال pain, grief, sickness ڤلڪُا to rebuke, reprove [کُلْت [pa. < الله] that is to say; just as if, for example upright, just څانا rightly, justly ڤَالُلَّٰٓ مَالُلُّٰٓ justice, rectitude قلهُ أَل rock, stone (fem.) قلفا made of stone, stony فَاقْتُا reproof, censure کُلْلًا liver, bile; wrath (fem.) وُحَرُالًا فُحِرُا، قُحَرُا perhaps, perchance, doubtless, may be

| دځه | [مُحفه] to tread down, subdue, | مُ ـكُـنّ;مُـل | see گُٽن ڪُا |
|---------------------------------------|---|-----------------------|--|
| | crush, press down, to master (a | <i>حنُكلًا</i> | measure |
| کِ | subject); to pickle when, while | حئئل | nature; natural disposition; substance; creature |
| • | [pa. < عبْد] to speak falsely, lie, | حئئئل | natural; physical; innate |
| • | deceive | | purse, bag |
| حُ بُحُل | false, lying; liar | | Khosrow |
| خُ بُحةُ لِمُا | falsehood | جُنزهُ لَمُفَيِّنَا | see إنباً عنص |
| حُ بۂ | sufficient, enough; | | that is to say, indeed |
| | already, for some time هُم خُبِهُ | | talent (currency) (fem.) |
| حُ ھئا | priest; صحَّة دُوْلًا Leviticus | u u | honeycomb |
| 11 4 9 | | | all, the whole |
| | priesthood | | the whole, the whole world, |
| 0 9 | priestly; sacred, holy | | universe |
| | reproach, ignominy, shame | حلا | [مُحلًا] to hinder, hold back; to |
| | thorn; cup | 125 7 | prohibit |
| | admonition, warning | مُحكٰل مُحدُّل | = |
| | $[pa. < j^{\circ}]$ to cauterize, brand | 0 | astrologer, diviner; Chaldean |
| v | star, planet | | wild roses |
| حە <i>قىلاً(</i> | | ` | رُحلُ see رُحلُ |
| _ | see گھ | مكىلا | crown, garland; rim; circle (of people) |
| حُهْلًا | | ڤحئئل | hindrance; prohibition |
| حەْمد;ًار | = | | commander of a thousand men, |
| | pear, pear tree | ., | chiliarch (< χιλίαρχος) |
| رمُحْ | $[pa. < \dot{2}]$ to set right, admonish, | <i>خُىلا</i> | $[pa. < \checkmark]$ to crown |
| , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | correct, rebuke | محمكا | everything that is |
| | hood, cowl | , • | مُدْبُوم see |
| | مُعِينَ عُونَ عُنِينَ | ڡڬڡٞٮڔؙڶ | mantle, robe (< χλαμύδα) |
| • | bitumen, pitch | محئم | see اِنْدُا |
| | furnace, crucible | | see jui |
| | beehive (masc./fem.) | <i>خُ</i> كلًا | (کُکِکُار) bride; daughter-in-law |
| | sickness, illness | د مُدل | how much, how many? |
| | cell; hut | | as much as, as long as عمُل ب |
| | saffron crocus | v | ambush |
| حةزهئل | (حَوْرَهُمُ لُلَّا) seat, chair, throne; | | quantity, amount |
| 4 | (episcopal) see | | sad, mournful, gloomy |
| | (كَفَّا) window | رهُء | [تعصّع] to lie in wait, lurk, am- |
| | tunic, linen garment | 2 | bush |
| | [مصنه] to apply eye-black | , | then, next |
| کُ | indeed, maybe, perhaps | ىئى <u>ا</u> رڤىغ | January |

| ھئے رشع | see مُبِمُعُنا مُعِيدًا | | he is sad کَہْنَا کُہ |
|------------------|---|-------------------------------|---|
| كُنْهُ مُبِمُنُا | December | | he was sad څڼک کټو |
| حىۋھئىل | assembly, convocation | حزُّد | to plough [ثحزہ ے |
| حىة ملأا | congregation; synagogue | مزةٔکل | cherub |
| حسُمُل | modest, discreet | كُوْهُ وُرُا | herald; preacher |
| حتَّىمة لُل | gathering, collection, assembling; concentration | كُرْهُرُهُكُار | proclamation; preaching; litany, commemoration, Gospel |
| حثَّم | Canaan | | see) = |
| | Canaanite | ئ ڼل | (عثِّر) short, brief; sad |
| ڭىغل | (دُتهُا، مُتهُاً) wing; edge, side; | حزَّمهُ | sick, ill, infirm |
| | border, hem; lap, bosom; bay (of | حزَّمه وُلًا | sickness; infirmity |
| ڎٛٮؙ ڗؙؙٳ | coast) (fem.) wing; edge, side; border, hem; lap, | كُ زْـهُ لُل | shortness, brevity; sadness, dis- |
| دى ;(| bosom; bay (of coast) | 12 4 | tress |
| حنَّم | أثمنه [ثمنه] to gather, assemble, col- | | round |
| | lect; to sweep; to thicken (of a liq- | • | see النظمية |
| 2 ~ | uid) | | see کُنْدُمْ صَبَّاء |
| | [pa. < فنَّم see فنَّم | حؤب | to go round, encircle, اَتُحَوْمُوا ِ الْحَوْمُوا |
| ڭىمُا | gathering, assembly, crowd, group; | J 7 | surround; to wrap round |
| , , | together, in groups | , | $[pa. < \dot{\varphi}]$ to tie, bind round |
| | companion, colleague | | scroll; volume; roll; eddy |
| حصا | أَدْصًا to cover, conceal; get | | walled town |
| امْمْ | dressed cup; cupful; chalice | | vineyard (حثّور) vineyard |
| | | حَ;ها | (عَبْصُ / مُرَّهُ اللهِ belly; womb; |
| | pruning | ارد ا می ا | cavity; ventricle (fem.) |
| حصب | [pa. < کشک] to cover, hide; to clothe, up | у | Christian (< χριστιανός) |
| lámã | silver; money; | . • | Christianity |
| حسد, | poll-tax; census وَهُو زُمُوا | د ۇ ھۇئئلا ئىرى | |
| <u>ڤھ</u> اً(| (مُشَّل، مُشُكًا) hay, fodder, straw | | (leek-)green |
| | palm (of hand); handful, bundle, | | تُحَمَّلً] to pile up, heap |
| 0 | sheaf (fem.) | v | diligent, industrious, capable |
| | unbeliever | قم لا | stumbling block, offence, scandal; scruple |
| _ | denial, rejection | ملُّد | اثمانی sorupic [ثمانی] to write, copy out; to |
| رڤُه | [رِفْعَيُ] to hunger | | inscribe; to be written, put in writ- |
| خَعِبُا | hunger, famine; hungry | a | ing; to be enrolled; to be described |
| ‡ရိသ | [ثمعن to wipe; to deny, re- | ملُحُا | book, writing, document; |
| 49 ~ | nounce | | Scripture; لَمُرُ مُرِّمُ الْكُلُولُ مُرِّمُولًا كُلُولًا مُرْتَعُلًا Bible, |
| | village | | Scriptures |
| ئ | where; | | Old Testament مگکل خگیما |
| t! | thither where کمنو به الاستان به | | New Testament مگدُل مُعرِلًا |
| م | [اثْتُوْ] to be short; to dig deep; to | احْمُهُ مُ | writer; scribe; secretary |
| | be sad, grieve; | ب الم | minor, serioe, secretary |

writing; document, letter; manunot Č script; inscription; signature to accompany [ثكة[] كهُا excitement: tumultuousness encouragement که ککا linen, flax; sail (of boat almond, almond tree of linen قُكُلُنُا tablet; writing-tablet; table; title shoulder (حَلُّو / خُلُّولًا) خُلُولًا threat, menace, threatening (fem.) curse, malediction, imprecation to await, remain, أَكُلُونُ [pa. < أَكُلُونُ عَلَيْنَ عَلَيْنَ عَلَيْنَ عَلَيْنَ إِلَيْنَ عَلَيْنَ إِلَيْنَا الْعَلَيْنَ الْعَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ اللَّهُ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ اللَّهِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ أَنْ عَلَيْنِ عَلِي عَلَيْنِ عَلَيْنِي عَلَيْنِ عَلِي عَلَيْنِ عَلِي عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلِي عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلَيْنِ عَلِي عَلِي عَ if only! continue; to delay حدُا see to strive, fight; to toss اثمانه المانه الم حُهُد [pa. < اکْهُد] see الْمُ (of storm); to debate escort, company, companionship; procession, funeral procession; companion کے حام ll not, no Luke حَوْمُا أل اله الله الموالية الله الموالية الم opposite, against; in front of, facing, towards; according to, in nobody لَا انْم comparison to be weary, tired (from labor) اثگراز first of all, before; الْهُكُلُّ الْهُكُلُّ weariness, fatigue formerly محم حدة مرّم أَقُل see لُأَفَّت to, towards, with, near; with reheart; mind; کُتُا (کُتُقُالًا) heart; mind; spect to to rub off, erase, blot out [ثكثير] كثيا by heart مُح حُثُم whispering کسهٔ هاکلاً عُدُد [pa. < کُدُّ to encourage, exhort erasure, blotting out; incense, frankincense لُسُلُمُ الْمُكَمُّلُ كُمُنُا وَكُمُتُكُمُّا كُمُسُلُمُ draft doclothing, garment حدة هُل cument, rough copy courageous, intrepid to suit, fit, agree with; to courage, fortitude حَصُحَهُ لُا threaten; to eat bread; food (حثمر) كسكد to take hold of, grasp, grab, retain, catch, capture; to to murmur softly, کثمہ [pa. < کثمہ] hold to, retain, keep; whisper to occupy a place کځې وۀصگار to curse [نڪؤ لم] کلم Lebanon حُحبُ sharpened; acute, keen خُزُا see حَجُزَ (مْحِ) نحکمه [تحکمه الله to hammer, sharpen; to to put on; to take on, asrub, polish, smear; to provoke, incite; to urge, encourage sume گئا see کنگ absolutely کیکٹ there is not beyond, far off (time, place); off with you, get عرف م hither, hence (time, place) away night; (گُ / کُتاًل، کُتکُهُاًز) گُئار henceforward, مُحْكُمُ لُهُ مُحْكُمُ اللهُ day and night كُنكُ أَنفُع from this time onward nightly, nocturnal, of night

| .~* | namaly (quotation marker) | 125 | for distant remote |
|----------------------|---|--|--|
| , | namely (quotation marker) interrogative particle | محکر محکرا | far, distant, remote |
| | | | |
| حمدرر حمدی، حمدی | harbor, port, haven (< λιμήν) | THE OFFICE OF THE OFFICE OFFIC | magician; Magus, Zoroastrian priest |
| حهی، جهی حعیل | | متصائلا | barren, childless |
| | | المُألِّدُه | barren woman |
| | for the next year | مکیسکٹا | causing laughter, comical, funny; |
| | lamp, torch (< λαμπάδα) | | ridiculous, ludicrous |
| حههنا | robber, brigand; predatory (< ληστής) | THE PARTY | roll, scroll, volume; schedule; sheet, skin, parchment |
| حثب | see لنك | مُّــَّهُ كلاً | (مَعَتِيلًا) sickle |
| - | see 🗮 | | freely, without cost; in vain |
| حثم | [ثكمّا] to eat; to chew | • • | shield (fem.) |
| حوة إ | according to, corresponding to | _ | (مَعْبِحُس) altar; altar space, sanc- |
| کّمۂم | to surpass, exceed | • | tuary |
| | see کُمْکُ | مُجدؤا | (مُعْبِثُے) wilderness, desert |
| حقه | [الْحَمَةُ] to gather, pick, collect, | مخزدزئار | leader, guide, governor, ruler; abbot, bishop |
| • 2° | glean; to pick up | مخ دزُ بهٔ کُل | guidance, direction, rule, leader- |
| _ | [pa. < Jás] see Jás | • | snip, government; providence, di- |
| حفيا | tongue; speech, language, pronunciation | n.º_ | vine dispensation, economy |
| <u>گ</u> مُنيُا | garrulous, talkative; rhetorical | ~ • | then, so then, therefore |
| ŕ | | | civic, urban; citizen |
| | ~ | • | (مَجُبُّتُكُلُا) city, town |
| . 4 | 79 | • | story (of a building); dwelling, habitation |
| مُحل | what; how! | مِبُِّصِيْل | |
| 11.2 | that which; when | مُحْبُّم | thing, affair; something; a certain; |
| | a hundred; century | 1 0 7 | everything حکمتبُور، حلا مُدبُور |
| | negligent, lazy | | east, Orient مُحْرِئُس) east, Orient |
| | food, provisions (مُعَلَقَكُكُلُا) | مخبسئا | eastern, oriental; فَلَمْ أَنْهُ فُلْ إِحْمِ تَسُمْلًا Patriarch of the |
| | see الْمُ مُعالِثُهُ | | Eastern Christians |
| | calumny, slander | مُحِكُل | mind, understanding |
| مدامدزا، مدامدزا | speech, discourse, homily (prose or verse), treatise | مُدؤُل | |
| مُعل | [ثمُعُل] to be wearisome, tedious, | مرُوهُا | trained, learned, educated |
| | tiresome | مُدِزُهُ هُلَ | ode, stanzaic poem, hymn; exposi- |
| مُحارُبا | | | tion |
| 41.7 | implement | مُعَرِفُهِكُا | school |
| معرب مُعلِدُ لِمُ | Mani (founder of Manichaeism) coming, advent; incursion; | محرض | forming a syllable; teacher of pronunciation |
| 1222 | مُلِلُكُمُ بِمِعْسُلِ لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا لِأَنْسُلُا | محرة وثيا | leader, guide |
| | second coming of Christ | | rational, endowed with reason; in |
| مُحفحُل | spring, source | ,, | a right mind |
| | | | |

| مدۇممئا | believer, faithful, trustworthy; eu- | مشدكئا | destroying, pestilential, corrupt- |
|---------------|--|---------------|---|
| ادُ مُحْم | nuch; Christian skillful, trained, practiced, skilled | 12.43 | ing; corrupter, destroyer immediately, at once |
| | skillfulness, skill, ability | • | restorer, renewer; restoring, re- |
| y | negligence, carelessness, neglect | • | newing |
| 9 | rejection; aversion; overturning | مسهٔ ١١ | (مُحْتَنهُ blow, wound; disease, |
| v | gift, present | 18 4 5 | sickness; affliction |
| مدۇئىل | | مُسرُّم\(| |
| محةُحلُا | bolt, bar (< μοχλός) | • | needle guilty, sinful |
| | hired servant | v | weak, feeble, infirm |
| مُحوكُرُا | birth | a | weak, leeble, lillillillillillillillillillillillillil |
| محةُحكُنُل | | | strengthener |
| | promised land اُذِكُلُ وِهُ كُمُنُلُ | | life-giving, vivifying; life-giver, |
| v | spot, mark, blemish | سسر | savior |
| , | oath, curse, oral agreement | 0 | one who gives wisdom; sage |
| مُحومكُا | | | strangling; noose, halter |
| 9 . | see 🖧 | محسُۃ | tomorrow; the future; |
| | degree (of circle); myrrh | 19. 7 | on the morrow accursed, anathemized, excom- |
| | Moses | | municated |
| y v | heifer (fem.) | محسَّ;ؤُل | liberated |
| | (كون) death | مُسمِّدكُال | thought, idea; consideration, in- |
| معهاكا | habitation, settlement, site; session; seat; division of the Psalter | 199 5 | tention causing suffering |
| | singing of Psalms مُعْدَلُخُلُ أَخُلُ | y | alluring, arousing desire |
| | during a church service | | = = = |
| | advantageous, useful, profitable | | [الصفّا] to totter, stagger [الصفّا] reach, arrive at; happen, |
| | advantageous, useful, profitable | بيهي | befall |
| محرِّحتُل | | مْكِهُئْتَار، | genuflection; obeisance |
| مدئے | [شعرن] to mix, mingle, blend, | مُّلِّةُنُئل | (< μετάνοια) |
| م ک | dilute | | [pa. < اهداليا reach, arrive at; hap- |
| Ø720 | [pa. < [visite] to mingle, compound, join; to make temperate | | pen; to bring |
| محدُ چُل | mixture, drink wine and water | ₹ | ready, prepared; present |
| معدً كُال | wine mingled with water; cup of | | readily, promptly |
| •04 | wine | مهجهتا | composer, author; one who sets in order, arranges |
| • | sustenance, food | مُعَلَّىٰٰ | because of, on account of, on be- |
| مُّدرمدهٔ ؤُل | | , | half of, concerning |
| محشار | [مشل] to strike, beat, wound; to | | hiding place |
| | put on, gird oneself; to spread (of smell) | | deception, error, fallacy |
| مسّححة لُل | | مُحْجُ زُرِ | |
| | | مکہہا(| watch (of night), guard, post, station |

| مُّهِمِّنُانُهُ | | | writer, author |
|-----------------|---|--|--|
| مُختُل | (مکت) water; juice; | مُحِلَاكُنةُ لِمَا | description, account, narration |
| | drinking water مُحتُل ومُعمَلَكُ | | see کمکٹا |
| | urine مُحت تُولُل | محلُا | [ثصْلًا] to fill, complete; to be full |
| مُنهُالُا | mortal; | محلُلُا | fullness |
| | immortal لا مُعنة ال | مُّلُامُا | angel; |
| مكىمة | mortality; | | archangel أَحْدُ (زُد) مُكْلِّلْقُل |
| . . # | الْ مُعَـهُ لَهُ لَا immortality | محكةه | fullness, abundance, volume, |
| مُبكلا | - | | amount, sum, total; commodity, material |
| | jester, mime, actor ($< \mu \iota \mu \iota \rho \varsigma$) | مُحَفَّطُ | counselor, adviser |
| | wet-nurse | | rather, more |
| | [pa. < مُكْمه] to mock, deride | مُحدُّلًا | |
| | honorable, respected; precious | مُحُسُل | • |
| مئمزةا | honor; high value; | | salt (fem.) |
| •. # | Your Excellency متمازة أب | | fitness, harmony, proportion |
| • | myrrh, ointment (< μύρον) | | المائع ($pa. < \dot{b}$ to fill up, fulfill, |
| y | [عدة] to die | | complete |
| | dead; dead person | مُحئل | (مطلا) full, filled |
| منگاؤ(| excellent, virtuous; اَلْمُونُكُلُونُ the most excellent things, | | rational, articulate; eloquent, rhe- |
| | noble deeds, virtues | | torician; logician; end owed with |
| مديّدة عُال | virtue, excellence | 1 4 5 2 | speech and reason reason, logic; eloquence, faculty |
| | مُدب see اِثْمُدِی |)\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\ | of speech |
| | المعةُ عند ا | محکّب | [تعكفو] to counsel, advise, |
| 7-3 | self, prostrate oneself; to spread | , | promise, reign |
| | flat | مُحكُل | (محثر) advice, counsel; |
| مْخُدُا | hence, henceforth, from this time | | consult, seek advice مثحدُا |
| مُحدُّدُل | measure (of corn) | مُحدُل | (محثر) king, ruler |
| محدةزئا | betrothal | مُحدة لُل | rule, reign, kingdom, royal dignity; |
| مُکّبکا | humble, modest, lowly; low-lying | | Your Majesty مُحْدَةُ لُمِ |
| مُحُمِّحةً لِلْ | humility, modesty | | royal, regal, imperial |
| شْمُىلا | thence; and so, therefore | مُحداً | = |
| محضَىنُل | establisher, Creator | <i>`````````````````````````````````````</i> | $[pa. < \infty]$ to speak, talk |
| y | betrothal | • | see رفکة |
| مُدُثُب | [pa. < مُعب] to humble, humiliate, | مُحفِا | taught |
| , | to bring low; to rape | مُحفِيٰل | teacher |
| مُحمُا | tax-collector, publican | مِحفِهُال | teaching, doctrine |
| ڵ۪ڡٛٚڞڝٚٙ | reproof, admonition, rebuke | مُحفِيْكُا | female teacher, instructress |
| مححٍّ; | to betroth [مُعدة | u u | (مَحْيَّلُهُ) word, saying, sentence; |
| مُّد;رُبُا | preacher, herald, reciter. | | matter, affair |
| | | مُعففيًا | mammon, riches (< μαμμωνας) |

| محمَّىمُئل | mocker, scorner; mocking | مهَىدۇنەڭلا | perseverance, endurance, self- |
|---------------|---|-----------------|---|
| ممكّىمُنةُلُا | mockery | 199 7 | control |
| مُعكلًا | speech, utterance, talk, diction, | | helper, auxiliary |
| _ | discourse, treatise; eloquence; lo- | | wrong-doer, offender |
| | cution, dialect | | poor, miserable |
| | see polo | مُعمدُنهُ لِل | poverty, misery |
| 620 | from, out of, on; by, as a result of; on the part of; than; some of, out of; | معمر دنَّــهُا | punishment |
| | by himself, of him- | محصئا | sandal, shoe |
| | self, by itself alone | معهٔ;هکا | hasty |
| | when, since مثع | معهُ;هکائگ | hastily |
| مُح | see مکل | محصٍّ;هُـل | eunuch |
| مْح | who, which? | مُحْصُحُ | sufficiency of, enough; |
| • | [معثل] to number, count, reckon | y | in order that, as far as |
| | see کم | محصُکْلِ | curdled milk |
| مُىيئىمُا | catapult (< μαγγανικός) | مُخصِمُا | |
| _ | tranquil, satisfied | محصًٰ\ؤُنُل | protector; protecting, sheltering |
| | number, reckoning, computation, | مُحدِبُهُ لَمُا | working, operation, energy, ac- |
| , | era; | | tivity, effect, action, instigation, influence |
| | innumerable ولُل مُحسُ | .55 | accustomed to; |
| | the Book of Num- مُعْسُلًا | ;— | as per his habit أَبِ أِمْدُمِ هِهُ |
| | bers | محًـ زُنُا | helper, assistant; helpful, |
| • | see کُبۂ | • | advantageous |
| مُّنَّٰٰ | [pa. < معده] to arrive, reach; to | | recorder, chronicler |
| 1, ° | bring | | the blind |
| 92; ا | candlestick, lamp stand; light- house; minaret | مُحبُل | intestine |
| مْسَمْحِي، | suddenly | | spring, fountain, source (fem.) |
| مثعثك | | | (مکٹک) exalted, supreme, upper |
| معنگار | (مَدِّنُهُ مُّرُّنُ) part, portion, lot; | | entry, entrance |
| | relic | | access, admittance, entry |
| | the day before yesterday | مُحُكُلًا | entrance; inroad; inauguration; introduction; produce, crop |
| مئلامُحب | | مُحمدةً وُكُار | |
| | see Liás | • | dwelling, abode |
| مُهجُا | taking, receiving; | | cloak, hood; cope |
| | commerce, trade مُحْصِدُلُ مَعْكُلُلُا | محّوزًا | , , , |
| | dissimulation, hy-مُعُمَّد خُلِقَا | | wine-press |
| 199 5 | pocrisy | <u>.</u> | |
| | messenger, evangelist | | sad, disturbed, discouraged |
| مُخِهةُوْمُل | | | west; sunset |
| مجمعسة | washing, ablution; المُعْمَالُونِ bath | u u | western, occidental |
| | Langua Cra natu | محخها | (محکة) cave, cavern, den |

| مقيضيا | persuasive, plausible; intercessor, | مُدزُا | see گننگ |
|-----------------------|---|------------------|--|
| ~ ^. | advocate | مُّزحةُ كُىلاً | lair, den; stable, fold; place of |
| • | knowledgeable, experienced | | repose; womb; |
| v | convinced | 1 0 . 7 | uterine sister خَزِكُ مُرْدِهُ كُمْالِ |
| | permission | , - | meadow |
| , | deliverer, saving | | pearl (< μαργαρίτης) |
| 3 | deliverance, saving | محزب | to rebel, revolt, defy, re- |
| مُحمُنا | departure, exit, way out; issue; | | sist; to withdraw, take shelter; to |
| | death; edition; Book of Exodus | ادُن مُ | fortify; to go beyond, surpass rebellion, revolt; stronghold, for- |
| الله و الله | departure, expedition, procession; | مصافرا | tified place, fortress, castle |
|)(1038) | edition; translation, version (bibli- | مُّخَرُقُول | journey, march; |
| | cal); expense; | , | a day's journey مَّحَذُوْل مُعَمُّلًا |
| | the Peshitta مُحُومُ الْ فَعَالَمُ لَا اللهِ اللهِيَّا اللهِ اللهِي اللهِ الل | مُدنِهُ لَمُا | instruction; discipline; chastise- ment; culture |
| مِّد; کائیا | | مُّذُئىل | bold, headstrong; presumptuous |
| _ | commentator, expositor; transla- | | boldly, rashly |
| | tor; explanatory, interpretative | | boldness, audacity |
| مُ <i>د∆</i> ئىل | opening; | مخزَّىىمُئل | compassionate, merciful |
| 10 | eloquence مُعِدِيْ فَمُعِيْدُ اللهِ عَلَى عَمْمُوا | لأڤيصْنَهُ | compassion, mercy, loving- |
| محرا | to be able; (لًا مَثْرًا إِنْمُسُلًا I cannot | 9 | kindness |
| | impossible لُو مَعْدِيْلُ أَنْ impossible | | see) مُكنَّهُ |
| | 9 | مَحْزِيُا | Lord; lord, master, ruler; |
| | as much as possible حمُّدا ومَّدِيُّا | | master of, owner of, endowed |
| | can be مُدِيلًا حَصْدِهُالِ | | with |
| ** * * | almighty مخراً على | | Pantocrator, the Almighty |
| , | strife, quarrel, disputation | | O Lord; Mister (when |
| مدِّب لَمَا ﴿ | | | addressing); St. (before name) |
| مُّدِيمُسةُ لِأَا | | 100 | Our Lord مُحنَّن |
| مگرځئا | middle, intermediary; mediation; شرخسگار middle finger | | most high |
| | | | bitter, sour; harsh, cruel; sad |
| y | middle class مُحْتِكُمْل | | bitterness, cruelty, harshness |
| مثرځىئىلا | middle position; mediation, inter- | مُخزِمُكِ(ا | chariot, vehicle, car- |
| الْمُ مِيْنَا | vention; mediocrity middle, center, midst; interval; | 14 6 0 5 | riage; throne; ship |
| هو کی ا | among, between | مخزمخته | slander; (perfidious) attack; casting (of net) |
| مْحَوْنُـل | Egyptian | مِّنكِا، مُّنكِا | sickness, disease |
| 2 - | Egypt | y | pasture; flock; diocese |
| ` ` | Macedonian | مِّ:موھ | • |
| . * | beak, bill (of bird) | | rebuke, accusation |
| مُعَوْزُ لُزُونِكُلُا | | 9 | lady, mistress, owner |
| ~ | teacher of reading | | • |
| | see مُذِبُرُ | ∞. | to feel, grope, touch; to |
| محـــ <i>(</i> | سر عود | | search out, explore |

abundant مَعْزَلْنُلْ

| مُعدُا | breath, breeze | مُعَالَّهُ لِلْ | feast, banquet, wedding |
|-------------|--|-------------------------------------|---|
| محمّدسُل | praiseworthy | مُعلائل | (کُھَکُٰلُ) drink; feast; |
| مُعَفَيْل | anointer; measurer; geometrician | | eating and drinking مُعَامِلًا هُمُعَالًا |
| معقفىللأل | (حَمُعِسُل/حَمُعِسُك، حَعَمُكُل/حَمُعِسُكُ | مُع لًا هكُنُا | obedient, subject; to be obeyed; |
| | measure; age, position; modera- | 1 \$ 2 | audible |
| | tion; meter; | محکا(| (مُكُلُّارٌ، مُكَاةُلُا) native land, |
| 7 | الْ خُعِمْ لَى excessively | مُحالِأُهِئْلا | country, domicile needing healing, capable of being |
| محقس | [anoint, smear; to | الكيكارالكيكار | healed; |
| | measure; to stretch out, extend; to keep time (in music) | | incurable لُّل مُحْكِلُاً هِمُنْكُرُ |
| مُعينا | ointment, oil, unguent | | required, necessary |
| | different, diverse, various | مُكِلِي عَمْدَهُ لُا | bodily form, embodiment, incar- |
| مُعسُيُر | | | nation |
| | Messiah, Christ | محكاهم | everlasting, ever, always; محمد متحدة from afore- |
| محمَّينُا | peaceful, peace-loving; peace- | | time, formerly |
| 1 ×1° × | maker | مُحاكما | (مدلکس) length, duration, distance; |
| | peacefully | | some time later کُلُو مُعْلَمُنا |
| | calm, peaceful; peace-maker | مُحَالِّئُونُ لُّ | visible |
| v | skin, hide, rind; leather | مُحَامَنُنُائِكَا مُحَامِنُنُائِكَا | humbly |
| | couch; bedroom | مُكِلِهُمُعُمُّلًا | obedience |
| محمض | capable, potent; معمل ومعمل as far as possible | مُحلُاب | Matthew |
| الم مرة | tent, tabernacle; habitation | محلًاسلا | extended, prolonged |
| | ر المُقدِّدُهُ العالم (مُقدِّدُهُ الله) flesh-hook, hook; fork | محگمشائح | intensely, earnestly; extensively |
| | traitor, betrayer; Muslim | حگمہ | two hundred |
| | transmission, tradition; transla- | مُحَادُ وُئِا | wandering, mendicant, vagabond; |
|)Luisi-sass | tion, version; delivery; ceding, ca- | 11 6 9 5 0 | revolving; circular (letter) revolving, revolution, rotation; |
| | pitulation, surrender; betrayal | محجر جو مو ۲ (| winding up; procession |
| محقّمه | | مُحالًا | parable, proverb |
| у | complete, full, perfect | مُح∆مً _{ّا} ئيًا | potential, possible; |
| | sense of hearing; obedience, hearing | | impossibilities لا مُعْمَّرُنتُكُال |
| مقمقئل | minister, attendant; deacon; effi- cient; servant | الْمُعْرِضُهُ | possibility, potentiality; power, authority |
| مقمقة | administration, ministry; diaconate; | مدلًام | [تعدان] to suck, suck up, |
| | سُخُ الْجُورُ أَجُرُا جُمِعُمِعُمُ لَكُ لَا كُلا كُلا عُلا كُلا عُلا اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ | | absorb |
| y 7 | ordain deacon | مُحٰکِمُلُا | weight; scale, balance; shekel |
| مخمطار | honor; load; departure, journey; capture (of town) | مى <u>گ</u> ۇرىگىل | interpreter, translator, commentator |
| محفّ;ئا | paralytic | مدلاًوٰزُنُا | corrector, reviser; director; restorer |
| v | (مُعَنَّبُكُمُّا) camp, encampment; | | catechumen |
| | retinue; army; habitation | | |
| صفَّۃؤُا | firm | | |

نسلًا (کشک) torrent; gorge; valley I beg you, please تُل prophet بِحُيُل prophesy كَمْمُا سِکّ [سِکّ to spring up, shoot up, burst forth پکا (سکّر) spring, fountain, source to draw, drag; to attract, induce; to stretch, extend, prolong pa. < pi [pa. < pi] to scourge; to draw scourging, blows, punishment conductor, guide کے ڈوال long, extended carpenter, workman abominably بَرْرُالًا to vow [ثْہَةُوْ] كُرُوْ vow (ئۇۋ) تىۋار luminary; shining, bright; illustri-دُوْمَا clearly, lucidly نْسُوز] to be light, to shine ຸ່ວັນ [pa. < jວັນ] to enlighten; to bring light; to elucidate, annotate $\int_{0}^{1} \int_{0}^{1} \int_{$ sparrow في الم ၂န်တင်္သ (နဲတင်္သ) light Noah بۇس revival; resurrection نَّهُ عُمُكُلُ foreign, alien, strange; foreigner, stranger (light) sleep fish ئۇئا fire (fem.) kiss ئەھۇر Nazirite, ascetic, abstinent سُعَةًا abstinence, ascetic life سٹ [سٹس] to rest, to cease

nostril, nose; nozzle سُسَازًا

bronze سُمُا brazen, of bronze, copper سُفُنا hunt; game; slaughter; hunter کئی [کینی] to go down, descend; الله کلا to speak against مثلاً کلا garment, clothing baker ٽسلاؤمكا guard, watch نكمة وأل observance; vigil; guard کیوؤڈگار الْغَمْلِي see الْمُغْمِلِي الْكُف [نَكُفُو] to drip, to flow in drops; نَكُمْ: [نَكُمْ:] to guard, watch, keep, preserve, retain ئا see ئى tusk; molar tooth lance, javelin, spear; meteor تُسرمُل rest, calm, quiet; pleasure, satisfaction, enjoyment; refreshment gentle, tranquil, quiet تُسُلُّا Nile پُرکوٰمی Nineveh تىدەل April تُىھُ Nicaea (a city in Western Anatolia) yoke تُنزُل sign, emblem, banner; aim, purpose; subject matter, topic; meter; category deceitful, wily تُحَوُّكُكُلُلُا deceitfulness نُحةُ كُلُّهُ لُا deceitful, wilv بِصُلُا deceitfulness بقيحة لما harm, injury ثحئيًا لَمُلاً، بِهُلاً اللهِ to deceive, to defraud guile, deceit ثطلًا صعُمه [صغعيُ] to slaughter യമ് $[pa. < \omega z]$ see യമ് possession, goods تحصُل

| يُحِفِر | (ميْه) modest, chaste, sober, pru- | | tamia) |
|-------------------|---|---------------------|---|
| | dent | ىرىدئىل | Nisibene, native of Nisibis |
| ؠٞڡڠٳؠؙؠٛ | chastely; prudently | ئۇسلا | bright, shining; illustrious; trium- |
| يُحِوْدُال | modesty, prudence, sobriety | น์รู น์ว | phant, victorious |
| لکُ | [مُعنُ] to bite, sting | ئۆللە، ئۆللا | _ |
| ىُم | [سهٔم] to slumber, to sleep heavily | ્યું | [pa. < ju] to chirp, to squeak, to |
| ئمفعلا | law, custom, usage; the Law | ایُدْ، | shriek; to sing, chant chirping |
| A .1 2 . 2 | (Pentateuch) (< νόμος) | γ. | Nazarene; Christian |
| | legally; according to the Law | ₽. | Nazareth |
| _ | legal, lawful; according to the Law | 9 | hole, tunnel |
| | leopard, tiger | y | |
| ക്ക | [ثصّف] to take, receive; | | female, feminine |
| | to be a hypocrite معمد خُلْقًا | نهغ (| دڤب) clean, pure, unalloyed, un- |
| ثھہہٰؤئئا | Nestorian | ئمفهٰل | contaminated sounding board, semantron; |
| نَصًى | [pa. < لصا to test, try; to tempt | | knocker; plectrum; throbbing |
| ثصىەئل | trial, temptation | ثمئا | [الْكُهُلًا] sheep, ewe <i>(fem.)</i> |
| ثھئئل | testing, trial, experience, experi- | لمُعكِّا، تُمُعكِّا | |
| 12 47 | ment | | to take ven نہوے (حجُب) مُعدار |
| 0 | weak, feeble (from illness); debility | 1.2 2 | geance, avenge |
| | weakness; feebleness (of sight) | | cavern, cave, den |
| مهم | [مُصفُو] to pour out; to infuse, | ىقە | [مُعْف] to adhere to, follow, join, |
| | distil; to inject; to smelt, to cast (metal) | ٢. | adjoin; to unite with |
| نُحدًا | raven | سم | [عفع] to knock, to knock to- gether; to knock in (nail etc.); to |
| | [ث ع فی to breathe; to blow, to | | encamp; to strike, to batter; to |
| | inflate; to swell | | sound, to clash |
| ىفُى | to fall, collapse; to lie | ئَہْوُا | nard, spikenard |
| | down; to be thrown; to happen, | ثقُّر | see JLNI |
| ₩ | occur, befall; to lapse | ىقە | [مُفت] to blow, to breathe |
| ىۋم | [ثعفم] to go out, depart, to is- | | sickly, weak, feeble |
| | sue; to turn out, come to pass; to be translated; to be expended | g . | الْقَعُدُّا) breath, breathing; living |
| نُومُا | ریک) soul; vital principal, life; | | being, soul |
| | living person; funeral stele (fem.) | ىقُم | to kiss [ثمن مُنْمَى الْمُما |
| ىرا | [[t]] to contend, quarrel | ئقم | [pa. < عُما to cover with kisses] |
| | [ثوف] to plant, implant; to found | ثمزُا | eagle; gabled roof ridge |
| , . | planting, plant | ₩. | [گڼوی] to draw on, draw along, |
| _ | planter, gardener | | draw away; to attract |
| 9 | [سيّن] to shine out; to be distin- | | |
| -5 | guished; to triumph | | |
| ثرىئىل | exploit, triumph, heroic act | | |
| د نہُکُہ | Nisibis (a city in Upper Mesopo- | | |

| | | | much more |
|------------|--|--------------|--|
| | œ | | since long ago هُم هُنَاتُ |
| | • | ھَڪُئلا | (مَعْنَى much, many; |
| هُلِد | to grow old, be old [ثهّلت] | | many from them |
| ھُلمُل | silver | | populous مربيدًا هُمُنا حَمُعًا |
| ھُلمُئئل | silvery, of silver | | town |
| ۿؙڸ | [ثصّل] to put on sandals, shoes | الْمُلَىرِهُ | abundance, multitude; |
| | vine, trailing plant; seah (dry | • | ا گُلُگُ لُوْتُ polytheism |
| , , | measure) | | لِمُوْمُ لِ polygamy |
| ھُڪُل | old man; elder | ابْسرُّھ | venerable, revered |
| ھگىھل | dense, thick; frequent; crowded | ھگيفا | disabled, injured |
| ھڪُيکُل | full, filled, satiated, satisfied | ھگيعۇلا | mutilation; damage |
| ھڭى | [ثهحفر] to fasten upon; to assail; | | [عمریة] to injure, maim |
| | to set about; to cling; to suck up | | [pa. < عين] to harm, damage; |
| | to carry, bear | , | to detract from; to diminish |
| | (هُدَكُلُا) ladder, staircase | هبةمر | Sodom |
| ھڭھ | [ثھڪّى] to be full, satisfied, | ۿۛؠ۫ڵڒ | see المُعبرُّل |
| | sated | ھہڙو | to set in order, to ar- |
| | [pa. < عصفًا to satisfy, sate | • | range, set out; |
| | satiety; abundance, plenty | | to set out in battle هَزُو مَؤُكُمُا |
| | to think, believe, suppose | ۿ۫ڔٷؙڶ | series; array; row, line; (kind of) |
| ۿؙۮٞۥ۬ | $[pa. < \frac{7}{100}]$ to hope, trust (in); to | n | prayer; curtain |
| 40 ~ | announce, declare | ior | أمسيً to witness, testify; to |
| هٔدز(| (هکټ) hope, expectation; | المُرابِ الْ | suffer martyrdom |
| | to despair فَصُمِ هُدَّال | , • | witness; martyr |
| o | hopeless ولَّا هَدُ | 700,000 | witness, testimony, evidence; martyrdom |
| ھڪَۂيُا | good news, tidings; Gospel | ڝٞ؈ۏؙؙڶ | moon |
| ھُحگار | old woman | ھُوؤُئل | lunar |
| ڡڞٞڴؙڗؙٛؽڵ | Knights Templar (Catholic mili- | ھۇا | [الْعَمَّةُ] to long, yearn, desire |
| | tary order established in the 12th | ھۇڭلا | contribution, share; token, sym- |
| . " | century in the Holy Land) [نصف] to fence in, to enclose; | , | bol; dining association |
| Em | to repair, stop up; to put the blame | المرفع | multitude, greater part, majority |
| | (on) | ھەەئىل | longing, strong desire |
| لمرها | [Lama] to abound; to increase | ഫ്മ | [سمُّس] to desire earnestly |
| ريك م | to do obeisance; to [يُصفُونُ | ھەھكىل | shackle, fetter |
| , | reverence, to venerate, to worship | ھەْكئا | expectation, hope; |
| الأبره | worship; adoration, veneration | 9 | unexpected ولا هوُّك |
| ابْ فرحه | worshipper | ھەُكْلا | intelligence, understanding; sense, |
| ھے۔ اُلا | bunch, cluster (of grapes etc.) | ادْ مدُّ | meaning; opinion bolt, lock |
| ھگے | much, greatly; | y | المُتَّاثِينَ branch, bough |
| ~ | | معمومير | (Babel, bough |

| امْحُ مُص | ascent, ascension | | genuflection ھئم حۂوفل |
|------------|--|------------------|---|
| ھەمكىر | | | منح نحنی legislation |
| | Synod (< σύνοδος) | | عند تأريك stirrup |
| v- | assistant to bishop; patriarchal | ھُىھگار | treasure |
| سسسر | secretary (< σύγκελλος) | ھُئن | Sinai |
| ھۇىمُئار | need, necessity | ھُٽ | [pa. < عثماً] to assist, help, suc- |
| ھەھىلا | horse (ھۇھىت | v | cour |
| ڝۉؙڝڵؙؙٳ | mare | ھُىحگار | assistance; troop, company, reti- |
| ھەْحزُئا | act, deed, affair; fact, reality; | امْ مَّ | nue; chant sword |
| | Acts of the هَمْ يُسْمِعُ أَنْهُ الْعُمْ اللَّهُ عَلَيْكُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّ | • | |
| . 9 7 | Apostles | , | العمةُ عن to end end, extremity; sum, total; |
| | edge, end, extremity |),500 | not at all (لله) مصر |
| | tonsure (esp. of monks, nuns) | مُّمَثُّ كُلُنًا | intelligent, understanding, prudent |
| ھەۋئىتار | fault, vice; defect, deformity; injury, harm | , | [pa. < اهد] to wait for, to expect, |
| ھەۋئىل | | <u> </u> | look for |
| | in Syriac | ۿؘؘٞڎٞٮٮؙڵ | (هُحُتُكُلُا) knife (fem.) |
| | Syriac, Syrian | v | (ھڪُل، ھڪُلا) foolish, stupid |
| | branch, subdivision; paradigm, | ھُدِحةُلُا | folly, wrongdoing, offence |
| ,—,—- , | conjugation | | io shut, to stop, to stop |
| | savor, smell | · | up, to block, to close |
| ھسُل | [نصثل] to bathe, wash; to swim, | گُوخُرُا | shield (fem.) |
| 12 7 | float; to spread; to be baptized | ھڭھ | [شُصُّه] to ascend, go up; to turn |
| | swimming | | out, to succeed |
| ھشھ | [معسفو] to overthrow, overturn, | · y | beetroot |
| ھُکُئل | demolish | | |
| • | (بلّم) side; | ھُور | [سگسر] to set, put, place; to ap- |
|)+& | _ | . 9 7 | point; to constitute |
| | مان پر مان کی from all sides | همخار | (هُمْتُمُثُلُ) medicine, drug, remedy; |
| | عُلِّم except for | مد غا | pigment vine blossom |
| | ည်ထင် and so om | • | المصفر) blind; concealed |
| ھُتھًا | white hair | | poisoned |
| ھُبچۇڭلا | | | إنْ الصحفْرِ] to stay, to sustain; to |
| | [pyl. < مخن] to endure, bear | 9300 | uphold, to support; to lean on; to |
| y | food, sustenance, nutrition | | recline (at table); to arrive at |
| v | see گنتهٔ | ھمُکل | |
| | fence, hedge; limit | راً ا | quet |
| | laying down; planting; compos- | | left hand, left (fem.) |
| ســـــ | ing; proposition, statement; for- | , | [pa. < كَمُعُدُ to poison |
| | mulation; creed; position, place; | | to be, turn red الْسَعْمَ] to be |
| | ordination ھئم تحمد | همكمئل | red-haired, ruddy |

| ھئل | [يُصيَّر] to hate, dislike | ھُوۂ(| scribe, clerk; teacher |
|--|---|--------------------------|--|
| ھُئلا | enemy, adversary | ۿڡڴؙٳ | (مُقِفُلًا) lip; edge, shore; brim |
| ھئلہۃۂ لُا | advocacy, defense (< συνηγορία) | ထိထ | [سعةُم] to breathe, inhale; to |
| ~ | (هُتُلِگار) hatred, enmity | | suck in; to smell; to hiss |
| صُّرُلًا، شُرُلًا | | ھمُىلُا | elegant, polished |
| ؞ ھىۋىگار | | ھنہ | saddle, saddle-cloth |
| لِكُنْ فُرِيْلًا | | شعبريْهُ | Sergius |
| , , | beardless | ھنڙنھ | |
| • | (عثل) displeasing, unpleasant; | هُــ: ر | $[pa. < \frac{r}{2}]$ to terrify |
| | hateful, odious; ugly | ھُ;ھٰ | noxious, vicious, harmful, rav- |
| ھُسۇگار | hatred; aversion; hideousness; de- | | enous |
| | testability; bad condition | ڝڹؙٛڛ | |
| y | needy, indigent, in need | - | crab; cancer |
| y | need, indigence, dearth | ھڙُبھار، | eunuch |
| | bad deeds, crimes | ۿڹٞ۫ۿڶ | |
| ھڪا | [ثصڠا] to assail, attack; to at- | ھڙُـمُا | empty, vain, worthless; carded, combed; |
| المُّدُّةُ مُ | tempt, dare efficient; worker; overseer, visi- | | vanities عَبُّمُكُا |
|)• | tor, inspector | ھڙمُفائلا | vainly, without cause; empty |
| ھڪئل | assault; audacious attack; objec- | | handed |
| p' | tion, argument | മും | [ثعن الشين to comb, to card; to |
| هجز | أثهجة: to do, act, perform; to | | torture with an iron comb; to bring |
| ادْدُ م | visit; to care for; to inspect barley | ١١٨ ۾ | to naught vine; creeping plant |
| معجر هُحزُّا، هخزُا | • | | winter |
| | العمة الساء to come to an end; to | ھىلەر ھىلامىل | |
| <u>Caus</u> | perish; to disappear; to be con- | | [pa. < j] to conceal; to |
| | sumed | 9,2,400 | |
| ھُڪئلا | sapphire (fem.) | | protect |
| ھقىيلا | (ھۇيئا/ھۇتئگا) ship, boat | | _ |
| ھۇبۇل | empty, vain, fruitless; unoccupied, | | <u> </u> |
| | at leisure; | څاول ڪاول | feast, festival |
| A .1 .2 .4 | vain hope هُديُّا هَقُيمُا | ›؛ څارُنُئا، ځارُنُئا | |
| | vainly, without cause | | lizard |
| الموسعها(| void; emptiness; space; want; leisure | | thicket, dense wood |
| <u>مُوشُلُ</u> | footstool, stool, bench (< subsel- | | to do, make, perform, |
| ŗ | lium) | · | work |
| യമയ | [ثصفُم] to suffice; to be adequate, suitable, capable | جُدُ: | [pa. < جُمّا] to make work |
| ထိုင်စ | [pa. < صعّ في] to empty, to lay | | set to work خُدْ ِ خُلا فَهُ حُسُلًا |
| | bare, to evacuate, to empty out | ححُبُرا | work, occupation; action; making, |
| عو: الله الله الله الله الله الله الله الل | shore, coast, border, edge, margin | | construction; possessions; prov- ince |
| | | | |

| خدا | servant, slave | حةٔ | indeed, for |
|------------------|--|----------------------|---|
| • | servitude; slavery; service; | • | owl; flock of wool |
| , | -polythe خَدِهُ لُل بِكُنْةُ لِ هُكُتُل | • | help, assistance; advantage, benefit |
| | ism | • | remembrance, memory; record, |
| | to serve, do service فكس خَدِهُ لُمْا | , . | commemoration; reflection |
| • | doer, maker, author, agent | | strength; vehemence |
| ححةؤ | wheat; produce | | fawn, young roe |
| | business, matter, action, occupation | ځورئئا | thorns; |
| خْصەْلُا | thickness, swelling; dullness, | 18 4 | crown of thorns حكْلُل وحُولُثْلًا |
| ٠,٠ | denseness [نحتُ] to pass on, pass by, to | حةنزا | |
| ححب | cross; to transgress; to surpass | | $[pa. < \checkmark]$ to hinder, to impede |
| دُد ُالًا | in Hebrew | v | iniquity, wickedness |
| | Hebrew | | wicked, unjust, lawless |
| | quickly, immediately | حۇمكل | _ |
| , – | heifer, cow | حةمخزا | life; manner of life; habitation; |
| _ | till, up to | حۇدئا | monastery departure; death |
| • | ا ما الما الما الما الما الما الما الما | • , | birds, wildfowl; swarm |
| ب | fall upon | | (حةُمُحرَّا، حةُمُحرًّا، حةُمحرًا، حةُمحرًا |
| حثب | Eden | عصصر(| mouse |
| خَرِقُىلا | | ځۀڼ | [pa. < عَوْمَ] to blind |
| • | [گحبهٔ] to blame, to find fault | حةُزكُل | raven; willow |
| , , | not yet | حةَوْلُل | (سزة) uncircumcised |
| حرِّمُدل و | until, up to | | riches, wealth |
| • | see جث | څرا | goat (masc./fem.) |
| • | time, moment; season; | | [pa. <] to be strong, valiant; |
| • | constantly, all the time | | to resist |
| | feast, festival | خُرُّىرُا | strong, mighty |
| څ,مگار | (چَبَهُل) lock of hair; wad (of wool) | <u>حُرُّىرُائ</u> ىگ | vehemently, intensely |
| حَرُّوْ | to help, assist [ثحبة | | ring; signet-ring |
| ڂٞڔؙٞۏ | [pa. < i] see $i]$ | حْرُمكُا | |
| | help, aid | حُرِّل | Gaza (a town in Palestine) |
| حْبِلُا، حُبِلُا | (الْجُدُّ لِلْهُ) church | حهُنفُا | clothed; returnee |
| حُبُلُئل، - | ecclesiastical, clerical | ځهلا | (الكمَّا) difficult, hard; indistinct; |
| حُبُلُئل | | | obstinate |
| حَمِّة، حِيْة | to recall, to mention [يُحرَّهُ | J | thigh; side; family (fem.) |
| المُرْمَّا | (afore-)mentioned | حهٔد | [ثحها to turn back, to return; |
| • | convenient, suitable | | to do again; to give back; to put |
| • | [ثحةُر] to groan; to howl | ڎڮۂؙڒ | on (clothes) incense; fragrance; vapor, steam |
| | womb, bosom, lap; hollow, re- | | custom, habit, usage; |
| | cess; gulf | منب (| oustoni, naon, usage, |

according to the custom آب حبّارا offering, whole sacrifice; pyre, foal, colt حُـلًا cause, pretext; کُکُار کُکُار) Ein Geddi (a town in Palestine) rationale; affair, occasion; argueye; source, spring; arch ment, heading; (of bridge); brightness; surface; because of, on account of bud (fem.); income and exopenly, publicly گے کُے اُل nenditure in the presence of with, at, on; besides; along in the sight of the people, nation; popupeople lace; (plur.) gentiles, pagans ڪُٽ [pa. < ڪُٽ to wake to dive, to sink, to set (of اتْحَمَّر عَمْر vigilant, wakeful; angel sun etc.); to be baptized; to dip in vengeance حئنلا the water pillar, column خَعِدُوْرُا Akko (a town in Palestine) حُمة dark, clouded over, obscure حُمْثُ لُمُ upon, on, above, against, opposite, by, about, concerning, over; inhabitant, dweller حُمِدَةُ ال above حثىالا indwelling, inhabiting حعة وثا from محر کٹی (حرّمُدل) کلُسلا darkness, gloom خَعَكُنُا top to bottom deep, profound; difficult because, on account of to toil, to take trouble, مَعْلاً حَمَّلاً أَمْرُا see كُمْ تُم to labor to enter, go in; آنحه الله الله toil, labor; weariness; administrato grow old کی کُھٹیا tive district to dwell, inhabit; to live أحكف [عكف to have the advantage, to surpass, to exceed; to defraud, wool; pith خَمِزُا to oppress woolen, fleecy oppression; fraud; greed کُدةُدهُلُا to answer, respond; to conaloes کُکہُ۔ verse exalted, heavenly; superior, upper; sheep, flock (fem.) كُلُّ، كُتُّا high grapes, bunch of grapes youth; youthful, young أَحْدُم to depart; to fail; to die; youthfulness, youthful vigor; youth to die حَبُّ (مُحْ عُتْل) young, youthful; vigorous; juvenile singing bird څېرا young woman حکَمكُار abstinence, self-denial کُنهُ مُّلًا (کُکُم) world; (کُکُم) eternity; departed, deceased forever ککھ ککھی converse, society; business, travlay, secular, temporal; layman ail, concern; reply, report; meaneternally ککٹینائی ing; antiphon, anthem; versed in the اُمَّب حَدْنُنُا وَقَالُدُا eternal, everlasting Scriptures worldly, mundane; secular کمکنگا cloud (fem) حسُل hurricane, whirlwind

| څھځا | (حهْد /چْهَدْل) grass | حزُدُل | sunset |
|---------------|---|-------------------|--|
| حصَّنُل | tenth | څڼځا | sheep |
| ځهمل | (حڤم) difficult; hard, grievous | خُزُدُا | sponsor, surety; godparent; |
| حهّ; | ten (fem.) | 11 6 27 | groomsman |
| ڿٛۿڔؙٛڵ | ten (masc.) | | surety, pledge |
| جثْھۂ | twenty | حُزدُلُا * * * | V |
| | (کتنگار) battlements | | willow (حَرْدُل، حَرْدُلُا) |
| | [عدُّو] to be double; to enfold, | 9 | mast, pole; onager, wild ass |
| | to twist; to faint | | Friday; eve |
| حفل | [تحڤا] to flourish, to bloom; to | حُزةُمُل | fugitive |
| | amass, collect; to pick, to pluck; | حزةمئلا | flight, escape |
| | to increase; to invest | ڂۥٛ ڴػٮؙڶ | naked, bare, exposed; simple, |
| ځګ | [pa. < حفّا to envelop, to enfold, | 11 6 2 3.7 | straightforward |
| | to enshroud; to prepare for burial; | ڂؘڔٛۿؖػؙۿڵؙٳ | |
| | to pick, to select; to be occupied | u u | cunning |
| 225 | with $[pa. < 2]$ to double, to repeat, | y | cunning, subtlety, acuteness |
| 337 | to multiply | ø | breakfast |
| ωŠ | to embrace [ثحفف] | | pile, heap |
| | (حفّز) dust, soil | ځڼګا | (کَبْشُلُا) bed, couch; stretcher, |
| | الْحَرِّ] to compel, constrain, force; | | litter, bier (fem.) |
| حي | to tear out (eyes) | | darkness, dark cloud, fog (fem.) |
| 2,5 | ا نحوفت (د د الله الله الله الله الله الله الله ا | حزُم | [ثحزةم] to escape, to flee; to |
| | [pa. <] to resist, to refuse, to | 7 5 | avoid |
| 35- | be stubborn | خزم | [pa. < غری] to take to flight; to |
| <u> څ</u> ئئل | contentiousness; compulsion, co- | 18 50 | scatter; to gnaw |
| , | ercion | حزمدار | (کَټَمُل، کَټَمُلا) leather strap; |
| المُفْخِرُثُ | stubbornness, resistance | خَفَينًا | joist, beam strong, powerful, mighty; grievous, |
| ځم | [محفم] to be weary; to be grieved | ,,,,,, | serious (of illness etc.); violent |
| څُمُل | necklace | رشح | to prevail, to become [تُحَفِّ |
| کَهْد | [pa. < عُدے] to track out, trace; to | y | strong |
| | investigate, to enquire closely into | ڪُکِا | fraud, deceit, villainy |
| څمځا | heel; footstep; extremity; result, | ابْ أَب | ready, prepared; |
| 18 - 2 | termination (fem.) see کمک | * | is about to happen |
| | | كذاب كم | readily, eagerly |
| حمز | to uproot, to pull out, to | خُذُبِهُا | old, ancient, aged |
| 1: 22 | tear up, to destroy root; stock; origin; medical plant | خُذُّمهُ لُا | antiquity; old age; old habits |
| | scorpion; | ڮٛڴڂؙٳ | rich, wealthy; bountiful; abundant |
| حمزحر | tortoise کُفَرْکُل وَنُووُرُا | | richly, abundantly |
| الله مح | grief, distress; adversity, harm | ڬؙڴڂۉڬؙڵ | wealth, opulence, richness |
| | grici, distress, adversity, narm [عَنَات] to set (of sun) | | to be, grow rich; to in- |
| | [] to set (of sun) | | crease |
| | | | |

| | | | (eۀ•ία) prostitute ($<$ πόρνη) |
|------------------------|---|------------------|--|
| | <u>ھ</u> | ھۇ زئىل | |
| 1 01 7 | (11.2) 1 | <i>چ</i> ۇزئىگار | provision, sustenance; providence; administration; province, diocese |
| فرغر | (افحال) becoming, beautiful, elegant; | ھۇ زھىل | (عزةً صفي) means, way; ruse; |
| 1515 | it is not proper لَا قُـلاً | , | by no means لُا حَةُوْصُا |
| قرقر قُازُا، قُازُا | see Jas | | by no means شح لُا حزة ص |
| | | | by all means شح ځلا هـ، هٔ ه |
| 6 | to cool, to grow cold; to abate, to diminish | | in any way حبّہ مُح فَةُومُعب |
| و مُولًا | العامة المالية bridle | ڡ ۀ۬ۥڂؽؙڶ | repayment; recompense; retribution |
| _ | [to meet, encounter, hap- | | redemption; salvation |
| ~ | pen upon; to befall | | separation; discernment; distinc- |
| ڤڃځا | meeting, encounter; occurrence | ,,_ | tion, difference; pronunciation; |
| _ | (body | 1996 | something set apart, offering |
| | corporeal, bodily | ڡ ۀۿؙڡؙڶ | explanation, commentary, translation, interpretation; |
| | plough; yoke; acre (fem.) | | dictionary دُهُمُ مُثِلًا |
| Pop | ايْدۇر] to wander, roam | فُس | [سۇمى] to blow, to breathe; to |
| | error, aberration; wandering; dis- | | smell; to give off scent |
| 12 | traction | فُسُل | snare |
| - | poet (فَتُكْلِرُ، فَهُاتُكُهُ) | ڤسعُـل | comparison; copy; equal |
| , | (< ποιητής) | فَسعُا | (عسّم) coal (of fire) |
| | radish; horse-radish | فُسُزُا | potter; clay vessel |
| • | fault, slip, error | | see) jo |
| _ | gout (< ποδάγρα) | ڤۿۀۏڸؙٳۥ | mushroom; fungus |
| | banquet; dining association | ڰؙۿۄؙ۬۬ڋڵؙٳ | |
| _ | division, distribution; portion; doubt | فَهُمسُا | water melon, pumpkin |
| فُه خفه | | ڤهمُا | fattening; fatling; |
| ە ەڭكسُلا | service, work, occupation; worship; | ٨ | fat bull أُوزًا وِقُلِمُا |
| | tillage, husbandry فَكُسُ أَذِكُا | ڡۿ; | [ثفية] to leave, cease, end; to |
| 126 | idol worship فَحُسُنُا بُوكُمَرُّا | | pass away; to thrust out (the lips), |
| | mouth; opening | فَاجَ وَيُا | to pout patron, protector, advocate |
| | return; reply, answer; restitution | 7-546 | patron, protector, advocate (< patronus) patriarch |
| | Phoenicia | فُهِٰۥؙٞٮؙۥٛڡؙٳ | patriarch |
| | Phoenician | قُىلَا | elephant |
| | delicacy; pleasure | قىحەھەفل | philosopher (< φιλόσοφος) |
| | ordinance, decision, decree; portion | قُىكەھەققىلا | |
| ڡۄٞڡڔؙ۪ٮؘڒ | commandment, order; المَوْمُونُولُو بِمُولُولُونِ sentence of death | | قىخەھەھۇلاً see |
| ا دُوْدُ | couch, sedan-chair (< φορειον) | قىكلەھ | Pilate |
| قۇ ز ۇگىل | | قىيدل | dish; tablet ($< \pi i \nu \alpha \xi$) |
| قەلىسىر | tower | فئها | supplication, request; conviction, |

| | assurance; argument, explanation | | Judgement |
|------------------|--|-----------------|---|
| | (< πεισις) | فُهدُا | Passover; Easter (< πάσχα) |
| | blow, slay; jaw, cheek | ക്ക | [ثعمة to cut, cut off, muti- |
| രുമ്മ | [مُحَمِّه] to lose flavor; to cool, to | | late; to decide, determine; to |
| | abate; to languish, to grow weak | | interrupt; to excommunicate; |
| فُکُنُا | vociferous | | to interrupt, end عصَّم مُحكارا |
| وحُ; | to bind; to join, clasp [ثعمة | | conversation |
| <i>y</i> 70 - | (the hands) | | to despair فَهُم هُدِزُا |
| قللا | parable, allegory, aphorism | | to behead فَمُو زُسُول |
| فُکُ | [pa. < to distribute, to | ဇ်က်ထ | [pa. < عصّ ع] to cut into pieces |
| 20 \$ | divide up | <u> ح</u> ھُمُل | cutting, amputation, mutilation; |
| ورح، ورح | [گُڪي، ثعر to divide, to | | sentence, decree; definition; abo- |
| . 2 | assign; to be in the middle | li ắm ẩ | lition; defile; caesura cistern, pond, (water) tank |
| | half, part | فسنتر | (< piscina) |
| ڤڮۂڵؙ | half; | ڡٞڡڵؙٳ | see کُھُ |
| | الْمُعْدُ لَمُعَالًا اللَّهِ ا | ڡځا | to bleat |
| <i>3</i> - | midnight قَحْمُ لُكُمُّا الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ ا | فدًا | [محنه] to labor, work |
| فحس | to labor, work, culti- | ڡۘڂؙڵڔ | labor, work |
| برخ | vate; to serve (God); to worship $[pa. < \omega^{\gamma}]$ to labor; to serve as | | laborer, worker |
| | a soldier | فُحزُا، قُحزُا | |
| فحشا | attendant; worshipper; soldier | | archbishop, patriarch; pope |
| | [ثعکل] to escape | | (< πάππας); |
| ڡؙۮێؖ | [pa. < عظم] to save, rescue | | the Pope فَكُل وَوْهُمُّك |
| | (عَكُمُّةُ لُا) broad square; broad | | [pa. < العنا] to deliver, set free |
| Ü | road (< πλατεια) | _ | stream, brook; pond |
| ڡػ؎ۿڵؙؙٳ | discord, division, schism; doubt, | | happy; serene |
| , | doubtfulness | فَيْلًا | part, share, lot; column, page (of |
| 4 | so and so, a certain person | <i>y</i> • | book) |
| ڡٞػڡۿؘٮٮؙڶ | | ;03 | أثعمنو: to command, order; to bid, instruct; to review, inspect; to |
| | occasion, opportunity | | inquire after, seek out; |
| | Philistine | | to inquire about حَمْ خَمْكُمُا |
| | to turn, to return [ثعثر] | | health |
| فُسُ | [pa. < افتا to restore; to return; to | <u> ف</u> مه | superintendent; magistrate, office |
| 1 ² # | respond, answer, reply | فُمةُحُل | unripe fig; wild gourd; bow-legged |
| | (فَتُكُلُا) region, district | ڡڝؙٚڡ | [ثعمُس] to blossom; |
| | turning; attraction; supper | | it is better for him کُھسُل کُھ |
| ڡؙڝؙڵ | (فَشَا، فَضُا) palm of hand; | ڡڡٞڂڲؙڶ | valley; plain; expanse |
| 1Å + 2 | sole of foot; towel, clout | فُمزُا | mad, furious |
| ڡؙۿٮڡڵٳ | decision, judgment; أد فَهُتَهُمُّا in brief, briefly | د زُا | to be fruitful [ثھڑر] |
| | the Day of تەمكا وقىقىتىڭلا | | (عزّا عَمْلَهُمّاه) commerce, |
| | parties part inc Day of | · // | business, trade; treatise |

| _ | (< πραγματεία) | فَ;هسُل | parasang (≈ 5750 meters) |
|--|---|-----------------|--|
| ڡؙ۬ۥڔؙٙٮۿڶ | (فَجَرُّهُ عَبُولُ | ەُ;ھىئا | Persian; peach |
| .00 5 5 | chard, park | فُ;هأًا | sole (of foot); footstep; hoof |
| چَ ^ر َبِّ م َعُبُر | | | [سے;فی] to sprout, to bud; to |
| عة و لل | (ڤَ;وُّ) grain, seed; atom | • | shave (the head); to repay, re- |
| | young bird, chick | | compense |
| رفىيەن، | preface, introduction | رفحنڤ | Pharaoh |
| | (< προοίμιον) | فُنهٔ فُل | face; person; personification; pre- |
| • | porch, doorpost | 3 | tence (< πρόσωπον) |
| | savior, deliverer | ف;ٔم | [ثعزة to separate, to depart, to |
| فزڤفا | distinguishing; discerning; distin- | | withdraw; to ransom, to redeem, |
| مُ مُ مُ الْ | guished discernment, discrimination; dif- | 2, 5 | to save $[pa. < \hat{\mathbf{p}}]$ to break off, to dislo- |
| حره على الم | ference | ڪ,ه | cate, to take away; |
| فُ;رلُا | iron; | | to be absorbed by فَأْمَ حُصَيْتُهُ لَا لَا عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللّ |
| | steel فَـزَالُا هُـبِهُـُـلاً | | vanities |
| | to shackle ٱلمؤمَّد حُوه فَـزالُا | ونُ | [ثعزهم] to separate; to distin- |
| فزركئا | made of iron | | guish; to depart |
| ڡؠؙٚٮ | [ثعزَّي to fly; to float; to spread | فَہُ | [pa. < •;•] see •;• |
| ڡؙٚڹؙٛٮ | [pa. < عزَّى to flutter, to dissi- | ف زُ هُل | horseman, cavalier |
| | pate | | copy (of a book); table (astrono- |
| ڡؙؙڹؙٮؙڵؙؙؙ۫۬۬ٚڵ | wastefully, dissolutely, in a prodi- | | mical) |
| 18 72 | gal fashion | د; ١ | Euphrates |
| | bird; winged insect (کُټُمُکُار) | فَہٰلَهُمُل | Parthian |
| ر. نولائع | governor's residence, prefecture (< praetorium) | فُ م | [عفه] to remain, to be left over, |
| د بُسفار | Pharisee | | to fall short of |
| د ئى ئ ىل | Pharisaic | حفل | [کھفہ] to stretch, extend, |
| | (عَرِّحْصُهُلًا) action, deed; | 1 . # | spread out |
| | Acts of the وَرُحِسُمِ رُعِكُتِثْلًا | _ | maimed, crippled |
| | Apostles | | easily, readily; distinctly |
| ونُدينا | Frank; Roman; West European | فهْم | [pa. < عثما to explain, to trans- |
| | dowry, dower, marriage settle- | 4 0 4 7 | late, to interpret |
| ر س | ment (< φερνή) | لغريك | word, phrase, expression, sentence; versicle; |
| | -legitimate chil حَنُّنُا وَهُم فَوَنَّكُا | | to answer فَتُ (أَلُّتُ) فَكُلُّ هُذَا |
| | dren | هُ ٨٥ٛ | table; meal |
| | -illegitimate chil حَيِّنُا وَلَا هُزِيْكُال | _ | table, mean [ثعلًا] to open |
| | dren | | $[pa. < \omega]$ to open (eyes of the |
| | marriage contract دگدُل وڤوزندگار | حيرت | |
| فَ;ثَّه | [معَنْ أَسُون to administer, oversee, | ٨ٌ á | blind, a window etc.) $[pa. < j \hat{b}]$ to enlarge, to widen |
| 8 | manage; to provide for, care for | ø | breadth; latitude |
| | to spread out [ثھۂۂمص | | |
| င်္ခိုထ | Persia, Iran (fem.) | فلائل | broad, wide |

| ڡڴؙؚڛؙڶ | | | hunting; prey; catch (of fish) |
|----------------|---|--|---|
| ڡۮؙۭ۬ڡۥؙؙڵ | | المنازع المناز | hunter, fisher |
| ڡڴؙڂۂۿؙڵؙٳ | idolatry | | Sidon (a town in Phoenicia) |
| | | | $[pa. < \frac{1}{3}]$ to depict, portray |
| | ~* | المُنْ الْمُنْ | painter, carver |
| | _5 | لِكُمْ بُلِيْ | art of painting, engraving |
| | see 📆 | | to crucify آئرکفت |
| | [بۇك] to resort, frequent | بكفكر | (الْکُةُ) prayer |
| لحُر | [ثوشر] to be willing, wish, want | _ن ُگ | $[pa. < \mathring{y}_{1}]$ to pray |
| الْمُصِ | (پُقَهُ لُا) thing, affair, matter; | | cross; sign of the cross |
| | internal affair حِثْلًا بِحُهُا | | crucifixion |
| رُحئنا | will, desire | | pure, limpid |
| سٽر | [مُحِفِي] to dip, submerge, dye | | [pa. < کمگر] to impress an |
| _ | dye, pigment | / 3 | image; to form |
| | (اَتْحُدُا، رُحْدُلُا) finger (fem.) | رُحعُل | (کھر) image, figure; statue; |
| | [pa. <] to adorn, embellish, | J | image-worship, |
| 3 | decorate | | idolatry |
| ź | [بۇمو] to hunt, fish, capture | | Sagittarius زِّحُكُلُ أَكُلُ |
| _ | [اثبية] to be parched, dried up; to | | لَّةُ حَكْمًا Gemini لَوْم يُحْمُعُا |
| J | thirst | بکُف | to bruise, wound; to |
| ച ര്ദ്ദ | see log | - 1 | split |
| ؎ڞٚٞ | [pa. < jáj] see jáj | رُحُفًا، رَحُفًا | |
| لأص | [Jåʒ] thirsty | ල් | [بۇمر] to fast |
| يُصُلُ بُوسُلُ | thirst | | bandage; binding (of a book) |
| رضي | Sion | رِّموةُ سلاَنُل | brilliant, shining |
| ىۋىتىڭلا | abuse, railing; injury | رُمحسُل | radiance, brilliancy, ray; sprout, |
| رة حداً ا | wound | 13 % | shoot cunning |
| ئەمئا | fast, abstinence | از مُن ال | shrewdness, astuteness, craft, arti- |
| ڼڨړ | Tyre (a town in Phoenicia) | _ | fice |
| ڔ ؗٞۯ | see | بُلْبُدُرُ | (ژُنټنگار) fish-hook |
| ٳؠٛ۬؈ۣٚ | neck, throat; hump (of camel) | الْمُدُّرُ | despicable, ignominious, disrepu- |
| الْمُوْرِ | image, form, depiction; | . 7 7 | table |
| | الْمُثْنَّةِ مِنْ مُنْ illuminated | بكر | $[pa. < ; \check{\zeta}_3]$ to abuse, dishonor; to insult |
| 100 | Gospel manuscript, copy, book; section of | زّحزُل | shame, dishonor |
| لشن | biblical text | 3 | [ثرفس] to close suddenly; to fall |
| سٹن | [pa. < يسل to revile | | upon, to surprise |
| كِسُسُل | glaring, bright; hot | رُفُسلًا | onslaught; noose |
| , | to, towards; | | small bird (fem.) |
| .5 | for their part, of | | (کُوټهُرُّا) morning, dawn |
| | their own accord | 3 | S |

morning, matutinal; in the early morning حرَّفَّ الْكُلُا to do early or late محصَّمْ مُصسَعُب front; presence; نْ وَوْ اَ الْمُوْوِ] to depict, portray; in front of me مُرْمَد (زَهُمُعُلُا) ئِز رِکْسُکُلُ (زَهُمُعُلُا) to make the early; ancient مُرهُدُل sign of the cross نَوْزًا] to rend apart, tear, rip up; to first; early; former; ancient; the ancients; the firsts مُرْمُثِلًا break through, burst forth among firsts bundle, purse, knot first, at the حَمْرِهُمِلْاً / وِمْرِهُمِلْاً لِنْ [لِنْ] to hear, give heed; to obey first, in the beginning وَيْنُ Qedhar (an Arabic tribe in northern Arabia) Q (pot (fem.) مُوزُل battle; calamity; occasion مُبْهُ [pa. < مُبْه] to sanctify; to keep (< καιρός) holy; to consecrate Catholic; universal (< καθολική) visage, aspect; camomile; to collect, gather; to con-محف 🕊 opposite, against; afar tain reception; acceptance; موحلًا see محولاً gracious accep- ھَوُکُلَّ لِمُبِيدَةُ لُلُ place of burial محةة أل tance, thanksgiving funeral محؤولًا helmet; capital (of column) مهٔ حکل holiness; holy things; sanctuary; ا محُلاً (مُحنهُ الله to accuse, complain of; consecration to meet; to oppose; to appeal to mutilation; interruption; listless-سَكُمْ [pa. < گُـفُا to receive, accept; ness, depression to conceive مُدُلا حُلِمُنا charge, indictment; predicate مؤكم يُؤكي كُ to fix, fasten [ثمحف، ثمحُماً محُم مُهُد [pa. < امُهُد] to remain, continue, to bury [ثُمحة وَ مَحُـ sustenance; structure; establishgrave, tomb ment; constitution; confirmation مَرِّت [pa. < مبت] to possess, hold fast praise, eulogy to; to retain, acquire رفمنگینی، cemetery (< κοιμητήριον) first, former; مُبْعر، مبُعر (مُسَمِّم) مُرِّمٌ مُ formerly, of prefect, count (مؤمَّتهُا) مؤمِّتها old, beforetime stature, height; age; holy, sacred; saint of the same age کے مُصحکات sanctity, holiness; marital contian arrow's flight صُومُكُمُ الْوَالِ nence, chastity; cinnamon (< κιννάμωμον) Your Holiness مُرَّعَةُ لُحُهُ pole (for carrying); bezel (of to go before, be first, ring); ape, monkey precede hedgehog, porcupine; owl (fem.) before (of time, place); Cyprus مؤدون رمْعدهٔ) before you curl, lock of hair مُعَرِيلًا، مَثْرِيلًا $p^{\gamma r}$ [pa. < p^{r}] to rise early; to preα مُفْقِية) swan (< κύκνος) cede, anticipate; to do something

| م ةُ زُ ار | cold, frost | مُىكُئل | summer-like, belonging to summer |
|------------------------------|---|-----------------------|---|
| _ | Quran | | [pa. < مُعر) to establish |
| • | proximity, nearness | | standing position; covenant, ag- |
| مةُزُكُلُ | | | reement, treaty; constitution, state; monastic or clerical profession; مُن منصر monastic novice |
| مؤزدُبُل | offering, oblation, Eucharist | | monastic novice, کَنِهُ ا |
| | rustic, village | | church virgin |
| | frost, iciness; refrigeration | .2 | allies حُتَكُ مِنُعُلِ |
| 9 | truth, verity | مئعدا(| resurrection; fixed allowance; |
| | see مُهُمْ | الْمُ مِنْ مُنْ الْمُ | المنم منه الEaster; Sunday (مُتَمَّلُهُ مُنْهُمُ) post, pillar; stat- |
| | (مَكُرُبُّتُهُ sentence, condemna- | الكلككار (| ure; stem, trunk; standing corn |
| | tion; fine (< καταδίκη) | مُىئىٰل | blacksmith, smith |
| y | (مَلْمَا، مُلْمُاً) cat (masc./fem.) | 9 | song, chant, melody |
| Ü | killer, homicide, murderer; fatal | | wood; the Cross |
| | (قَلَمُنَا، مَلَقُلًا) cucumber, gourd | مًى دُ زُل | stringed instrument, cithern, harp, |
| | accusation, charge | \\ 7 | lyre (< κιθάρα) |
| , . | slender, thin, small, narrow, subtle | مٰلا | لَّكُمْ] to abate, diminish; to be |
| υ. | thinness; gracility | اأم | swift [مُصْلًا] to roast, fry; to kill; to in- |
| | minute (of time); cattle | کنتر | flict severe pain |
| مهُنهٔ | compulsion, force; fastened; con- densed | مُلُا | |
| ملمَّىزمُا | quiver; cypress, pine; cataract | | tune; |
| | [مُهُمُّ] to kill, murder | | word, term, expression; echo |
| | [pa. <المركبة] to kill many, mas- | محؤحئا | birdcage, basket |
| v | sacre | y | light in weight; swift |
| _ | slaughter, murder | | [pa. < j] to fry; to excite; to |
| ڤۿۿڵ | | | scorn |
| 7 | fragment, piece | • | key (< κλειδα) |
| Į. | [مهه أي to pluck, gather | مُكبلا | a little, few; |
| مهن | [عُمْهُوْ] to tie, knot, interweave; | | مُكُلِّ مُكُلِّ مُكِلِّ مُكِلِّ more or less; sooner or later |
| | to condense, grow thick; to form; to prepare; to engage (battle) | | within a little, almost کَب مُکَّلًا |
| مُلْذُ | ان المنظنة to denounce, accuse; to | ەْ گىلا | swift; light |
| 90 | predicate (< κατηγορειν) | مگیعُا | clime, region, district, zone |
| مُهُٰٓزُمهُا | sluice; cataract (< καταράκτης) | <i>y</i> | (< κλίμα) |
| مُنەمُل | president, superintendent, man- | • | cell (< κέλλα) |
| 2 7 F | ager; upholder $[pa. < 5$ to exult | | [pa . < καλως] to applaud, praise |
| | summer | | sling, catapult; sail |
| | inner room, bedchamber | مُم | [مۇم] to arise, stand; to last; to |
| مىهىد | milet 100m, occuramoer | | be extant; to stop |

| مُعسُل | flour, meal | | to touch |
|------------------|--|---------------------------------------|--|
| | locust | مُہُو | $[pa. < \hat{\mathbf{a}}]$ to bring near; to offer |
| مُمنزُل ممُزُل | girdle, strap | مزُحُل | war, battle |
| | [ثمثل] to acquire, possess | مزُحلُائل | warrior; pugnacious, warlike |
| | nest | ھُۂ ؤُل | castor oil plant; |
| مىۋەكل | being, self, substance; person; | | castor oil مُعسُل وَهُزُورُا |
| , | hypostasis; subsistence; proper | •. | Mount Qardu |
| | characteristic; | مزُسُل | bald |
| 196 9 | စ်ရှာ he himself | 0 | close, near; kinsman, neighbor |
| | rule, canon (< κανών) | مُزْمحةُلُا | proximity; affinity; relationship |
| , and the second | [ثمنًا] to fear, shrink from | ھنمئلا | wax candle (< κηρίων) |
| J | fear, dread | مزَّمسُل | prominent; clear, manifest; spe- |
| ` - | center (of circle) (< κέντρον) | 120.7 | cified |
| مُنئِ وَبُلِ | centurion (< κεντυρίων < centurio) | | reading, lection; recitation; calling |
| | امنان) [pa. < منار) to retain; to procure | v | cool, cold |
| | (قتيًا) reed; pen; stalk; balance | منها(| calling; invocation; invitation; designation |
| | possessions, property; cattle | مزًىكُال | (مزا/مُزنا، مؤنا/مُزنا، مؤرنا) |
| | (ထင်းကို ဂိုင်္ကာကို (ဝိုင်္ကာကို) Caesar, emper- | | village; hamlet, field; town; |
| , | or (< καισαρ < Caesar) | | the holy city (Je- |
| مځا | [اَهـمُـد] to call, cry out | у | rusalem) |
| a | (قَكُلُّرُا، قَكُثُلُ outery, clamor | | (مُبَدُلًا) beam, plank |
| | [ثمفُس] to slap, buffet | مُہْئا | (مَنْ /مُبَثْل) horn; angle; tip (of |
| | birdcage, basket | | letter etc.); edge; capital sum |
| | [یَصْ] to agree, settle (a price); to | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | (اَکْرَانُ) (fem.) |
| 3- | take into account; to clip | | skull, head; summit |
| مرا | [پُصْ] to break (bread) | ø | (مثل) hard, difficult; harsh, stern |
| • | butcher | | severity; hardness; difficulty |
| 3 | [pa. < ½] see ½ | y | eldest; grandfather; ancestor; priest |
| • | [عَمْ] to be irritated, indignant; | y | old age; seniority; priesthood |
| 0 0 | to take amiss; to be sick | | Kushans (people in Bactria) |
| مرُرُا | agreement, contract; salary; in- | مُعدًا(| (مُعَدُّ الْمُعَدُّ bow; rainbow; |
| 1,0 0 | terest | | arch; |
| عوو(ء 11 | fortress | 18 9 5 | rainbow مُعْلَل بِحَيْثًا |
| | broken bread | معدا(| archer |
| | plough | | • |
| | اثمًا to grow cold, cool | | Ì |
| مز(| اثمزًا] to call, summon, invite, in- | 12 , 7 | see Li |
| 17. 5 | voke; to read gourd | , . | , . v |
| | _ | وەنىز | (زَمُسُلْ، زَمُسُلْ) spirit; |
| مزد | [ثعزهٔ to come near, approach; | | wind (fem.) |

| | بَعُوْمِهُ Holy Spirit (masc.) | بالحث | desirable; pleasant |
|-------------------------|---|--|---|
| | poor in spirit مُعَمَّثُلُ حَزَفُ | | desire, lust |
| ة ةُمكُل | rags, tatters | بُ لِ | foot, (وَ الْحَالِيْ الْمُوالِيْنِيْ الْمُوالِيِّيْ الْمُوالِيِّيْ الْمُوالِيِّيْ الْمُوالِيِّيِّةِ الْمُلِيْ |
| : وُە و كْثار | nobles, chiefs | y 0 | leg, hoof (fem.) |
| ۋىي ۇ ل | reptiles; insects; vermin | ۇ كىلانىدى | on foot |
| ئۇلاۋ | | و الله الله الله الله الله الله الله الل | torrent, brook |
| | ing, secret; | فيم | to stone [ثني فر] |
| 0 | Passion week | ن ا | to rage; to feel, perceive |
| ۇا ۇئ ىل | | ۇ چ ھار | sense, organ of sense; uproar |
| ؤ کُل | [ثن الله to grow up, to increase, | , – | see La |
| ъ. | multiply | 9 7 | desire, longing; lust |
| ۇ ڭل | great, large; grand; teacher; eldest; | _ | [انْدُوْر] to travel, proceed, journey; |
| | prefect; magnate; تُحُدُّرُ the elders; teachers | /;/ | to chastise; to instruct |
| | inc ciders, teachers بالكوا commander of thousand | زُ وهٔ کُل | persecutor |
| | ~ | • | persecution |
| | high priest أحد كُهْثُلُّا | َ : ۋويل | flow, current; discharge; journey, |
| | high priest أَد دَهُمَـٰٓ الْ | • | course |
| . າ . າ | commander وَ حَ سُلُلُا عَالَمُ commander | ۋوئىل | |
| زُّحةُ، زُّحة | | بُومةً | (of persons) education, culture; |
| | master, lord | الم في الم | الْهُ وَبِينَ لَا ignorance, lack of edu- |
| | (آجْهُ الْبُرْ) myriad, ten thousand | | cation |
| أ حة لما | greatness, size, majesty, magni- | ۥ ڔؙٞڡ | [ثنوف] to pursue, chase, persecute |
| | ficence; الْحُونُ لُمُونُ high priesthood | زوه ه مگل | Rome, Roman Empire |
| 4 F | = = | ن <u>۔</u> ۋەۋەگى | - |
| وڪي | [pa. < كُنّا] to bring up, to rear, to | ر <u>، -</u> د د د د د د د د د د د د د د د د د د | in Latin |
| | breed; to educate; to lend on interest Rabbi | _ | Roman, Latin; Byzantine |
| 124 | usurer | v | Roman citizenship |
| وكبر وگيگئل | | | |
| , , | | 401 | [ပို့မှိ] to run, make haste; to occur |
| | interest, usury | فُولًا فُولًا | running; course; effort |
| | steward | | hasty, hurried, rapid; agitated; |
| نځ | "Our master" (honorary title of priests, monks, and abbots) | والمنت | ار المادة على sudden death |
| <u>ن</u> کّٰہ | [ثزكُم] to lie down, to crouch; | رة كائك | hastily, rapidly; timorously |
| 2 | play tambourine | ڸۯٞڹۿۿۼ | rhetoric; eloquence |
| | measure (liquid) | Jó; | to become drunk; to drink [پُزهْر] |
| | greatly | | to satiety |
| نُ | [👸] to desire | : ؤەڭل | uproar |
| فُ <u></u> هُمُّل | stoner | وْمُ الْ | anger, wrath |
| فشا | to be angry [ثنير] | ~ | to exult, rejoice; to thrive |
| ۇپىئا | [[] to be angry (] tender, moist, soft | | rice |
| ' % | | ,, , | |

| ۇئىئل | spiritual | ؤسعكُنا، | compassionate |
|-----------------|---|------------------|---|
| ۇئىئارىد | spiritually; in a spiritual sense | ئىمىڭ <i>ئ</i> ا | |
| لمُسمُهٔ ا | distance, remoteness | ؤُمْد | [pa. < نىھ to hover over; to pit, |
| لهُ وقُصدةً و | Holy Spirit | | to cherish |
| ئۇسۇ | relief, relaxation; spaciousness | ب شو | [ثنيته] to creep; to swarm |
| | see Jo; | ۇُلِمُىكل | moist, wet; fresh, green |
| ۋەئىل | (ronk) drunk | નું , | to murmur |
| ۇەئىل | thirsty; drunkard; ardent | <i>ન</i> ું કું | [pa. < 3] to complain |
| | ample, spacious | ۇھئا | murmuring |
| | construction, composition, fab- | ۇھھار | |
| | rication; recipe; structure; syntax | ۇ ئىس | $[pa. < \omega_{\bullet}]$ to placate |
| | height, summit; pride | ۇْمئىل | (زَّـسُا، زَّـسُلْا، وَّسُلْا، وَّسُلْا، |
| | spear, lance | أْنَةُ | saliva, mucus |
| زەھئا، زەھئا | | ۇْمھُل | head; top; heading; beginning; |
| ە مُىل | pomegranate; poppy; | | one by one أَـهُا وَٰـهُا |
| | flower or skin of رکفا بزؤهنا | | New Year وَمَعَ هُلِكُالِ |
| خَمُ مُالًا | pomegranate convulsion; paralysis; relaxation | | بُعُمُ الْخُونُ patriarch; bishop; |
| | sign, mark; indication; character- | | Pope |
|), Scial O | istic; superscription; annotation; | | archdeacon وَ مَعْ وَمُعْمَى مُ |
| | sign of Cross; (pre)baptismal | | الْکُوْرُ مِی cornerstone بُرِی وَ cornerstone |
| 12 6. | anointing | | commander في مثيلا |
| | wickedness, impiety; crime | | high priest أَحْهُ كُوثُلُا |
| | see liti | | chairman أَحْدُ مُعُولُكُمُ وَالْمُعُولُكُمُ الْمُعَالِّدُ الْمُعَالِّدُ الْمُعَالِّدُ الْمُعَالِّدُ الْمُعَالِ |
| F | beloved; friend | | archangel وَّبِ مُحْلَلْقُل |
| | mill, millstone (fem.) | | architect |
| | miller | | architecture أَحْدُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ الْعَالِمُ ال |
| | beloved, friend | | nipple وَمَعَ لَأُوا |
| | distant, remote, far | | ھۇ، (ئے) چە again |
| ′ ~ | [ثڼمّع] to love, to delight in | ۇمۇ ئل | best; chief |
| | [pa. < غثمز) to have mercy (on) | ۇ ىق ىڭار | first fruits; beginning; first place; |
| ۇسىگل | womb; female genitals; bladder; | | Book of هَوْ: حَبْقُهُ (حَبْقُهُ Book of |
| | bowels; tenderness, mercy, | 199 # | Genesis ruler; president; governor, prefect; |
| غُر دُدُا | compassion friend; lover | ومعدا | general |
| ۇىمىدۇ ئىمدۇ | · | زُمُعُدُ | governorship; office of power; |
| ۇىمىگار ئ | • | | primacy; dignity |
| المحكار | امْن الْمُعْد أَ tender love, affec- | زم ھُئىٰل | principal; belonging to the ruler, governor. |
| | tionateness | သူ့ နှ | governor. [ثزمُت] to mount, to ride |
| | غَدُمُ عُدُانُ studiousness in | _ | horseman |
| y a | studies | | conveyance, vehicle, vessel; ani- |
| فْسَعِظُا | see يىمكر | ,, | mal for riding |
| | | | |

soft, delicate, tender نْ خُيْ أَ أَنْ خُيْ] to incline, to bend down; to decline: the day زُفُر تُومُل حَمَّدَ كُلُ declined horse (قُحمُا) وُحمُا to put, place; to throw [ثنها] ومُكل high, tall, exalted; proud elevation, altitude; pride, elation to make signs, to indicate, أَدْمِعُورًا وَمُحْدِ to signify; to hint hint, gesture; (Divine) will; moment وْحِدُلُ وَهُحِدُلُا a throw; patch; re- زمکت اومکت ومکتا moval herd (of animals, demons); crowd أَمْذُ $[plpl. < \dot{b}]$ to exalt, to extol evening; Vespers; late in the evening hill; Rama (a town in Palestine) to think, reflect; to attend to [ثنثل] to sprinkle آثزؤها أو sprinkling; dew; fine rain to tend, to shepherd; to انْبَكْلَا وْكُلَّا govern; to graze, to feed on, to browse أُخُت [pa. < غُرُ to reconcile, to appease; to make content, to please pasture, fodder shepherd, pastor (زُحُيُل، زُحُولُا) ؤُحيُا mind; opinion; meaning, sense نځکا زڅکا زڅکا زڅکا زڅکا زڅکا be shaken thunder; loud sound bread baked on embers أوُّك [pa. < فَعُلَّ to loosen, to relax; to weaken: to abandon اوْفل) slack; relaxed; dissolute; soft, friable softness, laxity, levity زُفِهُ لِلْ slight motion; fluttering; twin-

kling (of eye); second Rebecca وصل winnowing fan; shovel ريُّ compact, dense, solid, set close together; densely covered with leaves to put close together, to أَذْرُهُ فِي أَوْرُفُ condense, to make solid, to crowd, to create mosaic to sparkle (of eyes); to نُمْ, [pa. < فَأَبْ] to dance, to skip dancer وَمُرُا اَ عَمْرا، وَعَمْرا، وَعَمْرا، وَعَمْرا، وَعَمْرا، وَعَمْرا، وَعَمْرا، pantomime firmament, expanse of heaven to find fault with; to blame آڈنی کیا ۔ زَّىمُل see زُمُل أَسْفُنا see وَهُنَا wicked, impious, lawless, criminal أَسْفُلُا see أَسُلُا to mark, to delineate, to [ثنهم المرابعة على المرابعة ال inscribe, to draw; to appoint, assign; to sign with the cross لُوْ الْمُعْدُ (الْمُوْدُ) to tremble, shudder to bubble up; to grow hot; to be fervent LL; trembling; fear L demon, evil spirit Saul (the first king of Israel); Saul (the given name of Apostle Paul)

demon, evil spirit

Saul (the first king of Israel); Saul
(the given name of Apostle Paul)

borrowed, reputed, supposed; metaphorical

[pa. < المَامَةُ [pa. < المَامَةُ] to question, to interrogate
to ask; to inquire; to borrow;

inquire about health
request; petition; consultation;
loan;
الْمُعْلَامُ الْمُعْلِدُةُ help plea

| | salutation هکٹا | ميّع | [مُعنا أنسان] to engage in, to be oc- |
|---------------------|---|------------------|--|
| ھُلۇُل | silk, silken | , 3 | cupied with; to cajole, to distract, |
| ھُلۇئىل | silken | 10 | to inveigle; to wrong, to injure |
| هُد | [عفث] to let down; to descend | ٨ | to throw, hurl; to shoot (ar- |
| | see là | 1995 | row etc.); to reject, expel |
| مدُدُا | neighbor; neighboring | • | thrower; (monastic) cloak [﴿مَعْمُ الْعَالِيَّةُ الْعَلَيْكُ الْعَالِيَّةُ الْعَلَيْكُ الْعَلِيْكُ الْعَلَيْكُ الْعَلِيْكُ الْعَلَيْكُ الْعَلِيْكُ الْعَلَيْكُ الْعِلْمُ الْعَلِيْكُ الْعَلَيْكُ الْعَلَيْكُ الْعَلَيْكُ وَلَيْكُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيْكُ الْعَلَيْكُ الْعَلِيْكُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلَيْكُ الْعَلَيْكُ الْعِلْمُ الْعِلْمِ الْعِلْمُ الْعِلْمِ الْعِلْمُ الْعِلْمِ الْعِلْمُ الْعِلْمِ الْعِلْمِ الْعِلْمُ الْ |
| مُ حَةُ كُلُ | | | |
| ŕ | forgiving; pardoner; deserter | <i>∞</i> •• | $[pa. < \searrow^r$ to beguile, entice; to seduce |
| | [pa. < محس to praise, glorify; to | غ ^ر ة | [pa. < i] to send |
| | hold an opinion | <i>y</i> • | place, position; function, status |
| هِکُه، هِکُه | February | • | [•¡óaĵ] to keep watch, vigil |
| هُدهُا | staff, scepter; rod, scourge; tribe; | | vigil, watch; insomnia |
| 10 2 | shaft (of light) | 0 | vigilant; watchman |
| | captivity; captives; devastation | | [المائعة] to be even, equal; to be |
| | captor; plunderer; robber | , | worth, worthy; to agree with |
| v | glorious, praiseworthy, celebrated | ھ ەً ٱلْل | question; request; questioning, |
| | path, road | 1 9 0 S | interrogation; loan |
| ھِچُنگئل | | | pride, boast; ostentation |
| | seven (fem.) | ھەدشار | praise, glory; splendor; opinion, tenet; |
| | seven (masc.) | | ambitious وُثُمْ هَوْدُسُلْ |
| • | seventy | ھۇدۇئا | forgiveness; release; repudiation |
| | seven hundred | | variation, change, alteration; dis- |
| | seventeen (fem.) | • • | similation |
| · | see ¡m̃ La | ھەۋەبۇئلا | promise |
| هځه | [ثعده to leave, to leave be- | • | indication, mark; signification; list |
| | hind; to dismiss, repudiate; to | | to deliver, preserve |
| | permit; to forgive, remit; to for- sake, to omit, to leave out | _ | [سَفُّى to sprout, flourish |
| هُدِفُل، هِدُفُل | source, channel, pool; abandon- | ھۇسڭغل | change, alteration, variation, transformation |
| 1° × | ment, desertion infant, child; infantile, childish, | لمُولًا | (اعْمَ) equal, even, level |
| مح ز(| silly | | equally, together |
| هُدؤهُ لِلْ | infancy; inexperience | w w | level; equality; equability; agree- |
| | (عُشَّل Saturday; Sabbath; week | , - | ment, concord; moderate price; |
| هدُلُحگَ; | seventeen (masc.) | _ | with one consent حُسِبُرُ مُعُمْ |
| ي لي | [أَمْعُثُ] to swerve, to stray | ھەدىل | gift, present, donation; charism; office; legacy |
| _ | see Lia å | | authority, rule, government, office |
| للمۇرچە | commotion | ھ ەڭگىل | end, completion |
| لمصره | intent, occupied, busy, engrossed; distracted see مُعْمُا | ھەھىلا | fat; best part |
| هــُـــهـهُ لُا | see Lia a | ھەُكل | rock |
| , <u>-</u> | | ھەھىئلا | pigeon, turtle-dove |

| ھ ەًدُرُا | beauty; favor; virtue | | ted land; domesticated (animal); |
|-------------------|--|----------------|---|
| ھەھلا | street; market; square; quarter (of | ø | peace-maker حُثِ مَسُلُ |
| 12 4 | town) | هُنههٔ ؤُل | trumpet |
| ھ ۇمۇر | falsehood, lie | ھُن | China |
| jáa | to leap, jump; to rise up; to | ھُنزُبُل | Chinese |
| . 7 7 | aspire to; to recoil (from) | هئة لمار | caravan |
| 90A | [pa. < joa] to skip, to dance, to | ھُىھُا | marble |
| ھۇۋل | gambol wall; nayel; | ھۆد | [عمُث] to lie down, to fall asleep |
|), 🕰 | walled city حَبُّىكِكُالِ كَـٰهُوَّالُّ | ھۇسگار | discovery; invention |
| ھەۋئىل | | ھگىشل | extant, found; present |
| .2 % | ductory prayer, anthem | هدُّنزُ ا | shameful, ugly, false, foolish |
| | slip, offence | • | $[\check{s}af. < \bigvee_{i=1}^{r}]$ to complete (a buil- |
| ھ ەُژۇر | confirmation, affirmation; strengthening | | ding etc.); to restore |
| الْمُوْمُ | (لِمُدَّهُ lily | رعُم | [ثعضٌ] to alight; to settle; to rest |
| | veil; wrap; towel (fem.) | • | upon |
| | partner, associate, colleague; | | [pa. < عثم] to bestow, give, grant |
| . u | consort | هُخُزٍ، هُدزُا | |
| عمُلُعمُلُا | participation, share; association; | u · | corpse (fem.) |
| 13 # - | intercourse ordinary, simple; profane; dusky | | flame, blaze; flash; fever |
| ´ • | $[\check{s}af. < \check{\omega}]$ to change, alter; to | لمُحِفْل | |
| عسدى | translate | ھکس | [ممكنس] to send (message); to |
| | تعنی to grow, feel warm; to | | take off (clothes); to shed, to lay |
| - | warm oneself | 15 - | aside |
| هشع | [ثهسفم] to shatter, to pound; to | هڪه | [محمّی] to hold role; to prevail over; to reign |
| | vex, to importune; to wear oneself | مُحلًا | quiver; weapon |
| | out; to take trouble | - | [الْعَالَى to be still; to abate, to cease |
| ھشھر | fatigue; vexation; wear and tear; pounding; | | stillness, quiet, calm; |
| | untroubled, calmly ولُا هَنْمُا | , | in silence, at peace |
| <u>م</u> يُگار | armpit | | suddenly مُح مُحلًا |
| | المن to scorn, to treat with | هٔ کئا | (المَّل) quiet, still, silent, inert, idle |
| 9 | contempt; to neglect | ھگىئىل | messenger, emissary; apostle; na- |
| ھٰڸئل | mad, crazy, fool | | ked, stripped |
| لْمُلْمُهُ | senselessness; misconduct; mad- | مكسة | embassy; office of apostle; nakedness |
| 18 % | ness, folly | ه گنشنا | apostolic |
|); & • | document, deed, bill | | ruler, governor; lawful, legal, per- |
| <i>المنه</i> | Sheol, underworld, place of the dead | 74000 | mitted; |
| 2 2 | $[pa. < \downarrow \blacktriangle]$ to pacify; to make | | I am allowed, I have مَكُمَلُم الْمُلُا |
| (| peace, peaceful; to reconcile; to | . 7 | the right |
| | calm | رفصکه | Solomon |
| غَيثًا | peace, tranquility; truce; cultiva- | محم | [تعكم] to come to an end, to be |
| | | | |

concluded; to be complete; to agree with; to consent to, to concede; to approve; to adhere to; to resemble

[pa. < part of sinish, to complete, to conclude; to fulfill; to repair, to restore; to recompense; to greet; to take leave of, to die

peace, welfare; salutation; (کم) هکم Greetings! هدی خمکنا Farewell!

agreement, concord, assent; completeness

الْ الْمُورُ الله المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ الله المُورِ الله المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ المُورِ الله المُورِ المُورِ

given name همُل مُذَّنُـُلُ

هُمُّدُ إِلَى مُوصَدُّلُ family name مُعَدِّدُ family name designate

son listener hearer auditor punil

listener, hearer; auditor; pupil

لَّهُ مَنْ لَهُ الْهُ الْمُلْهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ ا

heaven; ceiling, roof

heavenly, celestial

fat; ripe; fertile

هُمعُهُ see مُعْمهُا

ا مُعدّد [\check{s} af. < المُعدّ [\check{s} to do completely, to accomplish, to perfect

الْمُعُمَّ to hear, listen, understand, obey

report; hearing

Simon هُمحف

to guard, keep [ثُعْمُدُ] عُمُّذ

Samaritan مُعنزُبُل

Samaria هُمزُّے

مُثَمَّة [pa. < همعا to serve, attend, minister to; to perform; to administer

sun هُمهُا

Samson accept

Samosata (a town on upper Euphrates)

لَهُ الْهُمْ [لُهُمْ] to go away, leave; to change, be altered; to be dislocated

tooth; crag; spike, prong (fem.)

أَمُّدُ [pa. < الْمَالِ] to alter; to remove; to transfer; to depart; to migrate; to pass away, die

mad, insane, frantic

pointed, sharp

sharp point; crag; spike

أهُدُ [pa. < معنه] to inflict severe pain, torture

sleep هُمْكُار

الْمَالُ الْمَالْمُلْمُ الْمَالُ الْمَالْمُلْمِ الْمَالُ الْمَالُ

الْمَحْدُ [šaf. < جِمْعُ] to subjugate, enslave, subdue

cough محدُّلًا

wax; wax-colored, yellow

game, play; nonsense; mockery

الْهُذَهُ [الْهُذَهُ] to cough, to have a cough

smooth; beardless; smooth pebble

الْمُحُدُّ (لَحُدُّهُ) hour; moment; الْمُحُدُّ خُدُ فَدُ فُدُدُّ (مَلَّمُ الْمُحَدُّ immediately مُحُدُّ hourly, perpetually

outskirts, extremities; lower parts (of mountain)

رَاهُ (الْعَدُ) clear, level; limpid, serene; sincere, pure

serenity, limpidity, transparency, sincerity, purity

الْمُنْ fair, lovely, good, excellent;

[pa. < Signal to bring low, to cast down; to humble; to give trouble

المُوْلِ مُوْلِي السَّالِ low, humble, wretched

to overflow; to abound آھُفُھ [مُفُدُ

flow, abundance (of water); inundation

نَعْفَ [نَعْفَ] to be fair, beautiful; to please; to delight in;

to be exhilarated عَفَ كُدُه twilight, dawn shin-bone, leg; line of verse; lineage (fem.) irrigation; drink الْهُمُونِ (الْمُعُمْدُ to lift; to carry, take, receive: to remove: he started and went to be strong; to prove true; to be ratified to loosen, unfasten; to release, let go; to repudiate; to absolve: to violate, break (law etc.): to dissolve; to confute; to reside, to dwell, to camp; to disband; to come to an end to be hopeful هزا حضّحزا navel; umbilical cord to become dry, sapless آھنے ۔ affair, story, account, subject; generation, genealogy family, race, tribe, generation, genealogy ia lamp new shoot (of plant) شَوْمُ meal; feast المَّذِ [pa. <) to begin; to weaken; to abolish breastplate; joint, articulation; artery, vein, pulse true, solid, sound, valid; officer, official truth, fidelity, steadfastness, soundness truth, fidelity, steadfastness, soundness remnant, rest; etc. $[pa. < \lambda]$ to set firmly; to assure, affirm; to strengthen, confirm, ratify; to speak the truth truth; firmness, faithfulness رُهُمُّ (الْمُعَمُّلُ) chain $\lambda^2 \sin (fem.)$ \sum six (masc.)

الْمَالُمُ الْمَالُمُ to drink, imbibe; to be watered
الْمَالُمُ (الْصَّالُمُ) foundation
الْمَالُمُ (الْصَّالُمُ) foundation
الْمَالُمُ drinker
الْمُالُمُ sixty
الْمُلُمُ sixth
الْمُلُمُ six hundred
الْبُصِيلُمُ see الْبُصِيلُمُ الْمَالُمُ see الْبُصِيلُمُ الْمَالُمُ see بَضِيلُمُ الْمَالُمُ see بَضِيلُمُ اللّهُ اللّهُ see بضَيلُمُ اللّهُ see بضَيلُمُ اللّهُ see silent
الْمُلُمُ silence
الْبُصِيلُمُ sixteen (fem.)
الْمُكَالُمُ sixteen (masc.)

h

(world, earth (fem.) لَأَكْسِلا المنفوز السerchandise, trade, commerce Thomas کاه مکل $\dot{\omega}$ theater (< θέατρον) twin, double; (plur.) Gemini الْكَالَالُ اللَّهُ fig, fig-tree Lil conscience; consciousness; mind avenger, vindicator; creditor; inquisitor, detective لماڭىلا see گىڭىلا straw, hay to require, demand, exact [الْكُمُّ مَا لَكُمُ demand; exaction; vengeance; punishment; legal inquiry; plea نَےْ [pa. < نِکْا] to break, fracture breaking, ruin; fracture کُڈال L21 crown vrder, class; cohort (< τάγμα) merchant Lo: 1 trade, commerce لَوْيُلِ) breast

الْهُ الْهُ spring; sprouting grass

| اُبْ | Thaddaeus | | boundary; limit; precept; definition |
|---|---|----------------------------|---|
| " "," | cleansing, purification | ₹ | beneath, below, under |
| | (الْمِعَدُّلُا) wonder, marvel, portent | | exchange; substitute, deputy |
| | twelve (fem.) | لمم | [pa. < لىڤمُكْل] to set a limit, |
| ليەەمكىل | abyss, depth, bottom (of sea etc.) | | boundary; to confine, restrict; to |
| 12 ml | object of derision; mockery; jest | أَنْ هُنْ أَا | fix, settle; to determine, define veil, covering; disguise |
| بَصْلِ | [¡ထညီ] to wonder, marvel | v 7 | lower; inferior; lowlander |
| المُ وَأَر | astonishment, marvel | 9 . 5 | roof, ceiling |
| لەۋ | again, also, furthermore; عُلُ أَهُ never again | , , | repentance; return; backsliding |
| ِّحِأ <u>َ</u> | thank you | | (لِمَدِّلُ) south (fem.) |
| باري المرادة | • | 7 | southern |
|)23,02 | confession (of faith), religion | لمُنكُلِّلًا | hastily; incessantly; impetuously |
| બર્૦ી | , , , , , , , , , , , , , , , , | a a | confidently; assuredly |
| | amazed | u u | trust, assurance, reliance |
| مافك و ماها | | ادُ الله | ل المُنا الله I trust, I am confident |
|)Loiol ()Loiol | prodigy; amazement, alarm, con- sternation | لمحُه | [شكون] to hold back, restrain; |
| لةُمكُئل | trust, confidence | 9 9 | to strike |
| لُوکُرلًا | (الْأِمْحَةُلُ) descent, stock, kindred | _ | covering, garment |
| • • | worm, grub; murex, scarlet (fem.) | لُحِكَةُ هُل | |
| a a | (الْكُنْ اللهُ ال | | Olympic اَقَاهُهُا بُكُهُمِكُنَا Olympic |
| | two thirds أَوْمِ كُالُّا لُكُمُّالًا لِمُعْتَكُمُا | ŊĴĻ | games $[\mathring{J}\mathring{L}]$ to lift up, to suspend, to |
| لُّەئل | inner room | , | hang; to remove |
| لەًئىٰل | tale, story, narration; narrative | μ̈́l | mound, hill |
| لمَّ مُثْمَالًا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا لِمُثَالِّا | increase, addition; supplement | أخيا | snow |
| ڸۉٞڡٞػڵؙٳ | stumbling block; scandal | لكُلُئا | third (3rd) |
| لةُمُئل | construction, establishment, in- | ڵڴٮڴؙۿؙڋؙٳ | Trinity; triad |
| | stitution; preparation (for meal etc.); restoration | لْكُلُا، لْآكِلُا | see ÅL |
| لُووْل | | أحثب | to give instruction; to [المُحَمَّدِ |
| | homily; oration; interpretation, | y. | make disciples; to spread faith |
| | translation; commentary | • . | pupil, disciple |
| | provisions, nourishment | | three (fem.) |
| ڔڹؙؙٛۏ۫ڵ | | | three (masc.) |
| ıı́ . ı́ | لَّهُ وَ مُصِحِلًا grammar | لِكُلْاحِفْدُلِ . بُ يُ | |
| المُ وَالْمُ | | رگے ا | |
| Jack | desert; error; | | three hundred |
| اهٔ اُا | mulberry | ~ | thirteen (fem.) |
| | المناف (المناف المناف | | thirteen (masc.) |
|)LGWIL | argument, demonstration | المكده | [מאַמֿעם] to be amazed, to be |

| 12. 7 | struck dumb; to be numb | لُمئا | stable, firm, steadfast, reliable; |
|-----------------|--|-----------------|---|
| y | amazement; stupor; prodigy | 1 s 1 | tableland, plateau عَمْلُ وَلَهُوْلُ عَلَيْهُ وَاللَّهُ الْعَالَمُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللّل |
| لُمحةً ا | | لأممة | stability; integrity, rectitude; good state |
| 7 | admirable, astonishing; amazed | لمُف | آلمُف [عُف] to grow strong, to pre- |
| لأمتىمكا | straightforward; innocent, guile- less; harmless | | vail |
| لمُعينُل | | لُوْصُـٰكُال | growth; upbringing, education |
| | see Vali | 7 | [مُزْدُم] to interpret, translate; |
| # | there | , , | to explain; to preach |
| • | eight (fem.) | <u>يان</u> ھئلا | interpreter, translator |
| | eight (masc.) | لأؤة | spoon, spoonful |
| | eighty | رئك | two (masc.) |
| | eight hundred | لأؤئئل | second (2nd) |
| | | لأوعجهمكل | Monday |
| | eighteen (fem.) see : أَكُمْ كُمْ الْمُعَالِقَةِ عَلَى الْمُعَالِقَةِ الْمُعَالِقَةِ الْمُعَالِقَةِ الْمُعَالِقَةِ الْمُعَالِقِيقَةً الْمُعَالِقِيقَةً الْمُعَالِقِيقَةً الْمُعَالِقِيقَةً الْمُعَالِقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقُونَا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعَالِقِيقَالِقِيقًا الْمُعِلَّالِيقِيقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقًا الْمُعِلَّالِيقِيقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقِيقِيقِيقًا الْمُعَالِقِيقِيقًا الْمُعَلِّقِيقًا الْمُعَلِّقِيقِيقًا الْمُعَلِّقِيقًا الْمُعِلَّقِيقًا الْمُعَلِّقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيقِيق | لأمرا | upright, straight, straightforward; |
| | | y 4 | justly, fairly شح كماؤسل |
| | eighteen (masc.) | لمؤسؤلما | rectitude, integrity; correctness; |
| | Tamar | | direct road; الْأَمْرِةُ لِللَّهِ straightforwardly, cor- |
| ٦٥٠٠ | eyelid, eyelash; a moment مَكِمْ إِنْ الْمِزُارِ a | | rectly |
| 1:1 | المائز a moment [المائز] to repeat, to do again; to | | لَّامِةُ لَمُ الْمُعَلِّمِةُ لَا عَدُّمِةً لَا عَدُّمُ الْمُ |
|)14 | recite, narrate | لُومُعِكُا | laying of a foundation |
| لِّهُد، لِلْهُد | | | wallet, bag |
| | on condition, on حکُلتُه ؛ (کُلاُ | | (الْآوُنُونُ لِكُولُا) hen |
| .7 | the pretext | | (گۇنگەڭ) cock, rooster |
| لمُنَّا | $[pa. < \mathfrak{LL}]$ to narrate, recount, re- | — , | throne $(<\theta\rho\acute{o}vo\varsigma)$ |
| 10.4 | port | 7 | الْمُؤْكِي to nourish, feed; to |
| لْسُل | repetition; recital; narration; a second time, again | CLU94 | supply; to support; to rear |
| 12 21 | dragon, monster | لمؤ | [\sigma_o;\lambda^2] to break through, to |
| ىكىنى لىئىل | second; double; repetition; second | , | break down; to pierce; to let flow; |
| بمليل | in authority; | ŗ | to burst forth |
| | لَّهُ عُمْ لِمُنْ Deuteronomy | لمؤخل | |
| لْئئر | smoke | | court; stanza, chapter; opening; mountain pass; |
| أُحَرُّحُ أَ | assistance, aid | | الْهُ مُحْدَةُ لا royal court |
| لُحلُا | fox | | to close the door آئے کَمْ اَکْ کُلُو |
| لُفٰل | stream, canal | لُؤُكُل | doorkeeper, janitor |
| لأمُنفا | strong, mighty, powerful | | mind, intelligence; opinion, |
| لمُ | ا نُكُمُّ to be in good order; to be | , | thought; sense |
| | established, stable; to be restored, | | twelve (masc.) |
| _ F | put right | | the Twelve Apostles |
| حقا | [pa. < كال to construct, fashion, | باؤر | [30;] to direct, to make straight; |
| | form; to restore, arrange | | to erect |

| ِلُوْلُ الْوَالِمِ | two (fem.) | بڭمگ | ninety |
|-----------------------|--|-----------------------|--|
| لأسفحهلا | (ٱلْقَحَسُكُار) praise, glory, magnif- | لُمحُنگار | (لُقَتِكُال، لُفَتِكُال narration, ac- |
| | icence; canticle; | | count, history, story |
| | the Song of لَعْدِيْكُ لِكُوْدُولِكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُوْدُولُكُمْ لِكُونُولُكُمْ لِلْمُؤْلِكُمُ لِللَّهُ وَلَيْكُمُ لِللَّهُ وَلِي لَا لِمُؤْلِكُمُ لِللَّهُ وَلِي لِمِنْ لِللَّهُ وَلِي لِللَّهُ فِي لِي لِمِنْ لِللَّهِ وَلِي لِللَّهُ لِللَّهُ وَلِي لِللَّهُ وَلِي لِللَّهُ لِلَّهُ لِللَّهُ لِللَّهِ وَلِي لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهِ وَلِي لِللَّهِ وَلَّهُ لِللَّهِ وَلِي لِللَّهِ وَلِي لِللَّهِ وَلَّهُ لِللَّهِ وَلَّهُ وَلِي لِللَّهُ لِللَّهُ وَلِي لِللَّهُ وَلِي لِللَّهُ لِللّهِ وَلِي لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِلَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِلَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِللَّهُ لِل | لمقحمدا | nine hundred |
| .9 7 | Songs | لقدهة | nineteen (fem.) |
| י ע | embassy, mission | لمُحصَّا | nineteen (masc.) |
| يمتنكا | | سنْد <u>ا</u> ويُعدُّ | November |
| الْمُهُدُّ | mattress, rug, bedding; deck (of ship) | بثم كثمر | |
| لمقىكئا | 1 / | (مُبُّمر) | |
| <u>.</u> | service, ministry; worship, office | | see : أَكُمُ الْمُعَانِينَ see |
| | nine (fem.) | 儿儿 | see llil |
| 20 | nine (masc.) | | |